DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

EL DIA

Mañana: "BAROJA SE INSCRIBE EN LA PARTIDA DE LA PORRA"

Año I Núm 116 OQUENDO, 6 APARTADO 136 San Sebastián martes 14 de Octubre 1930 Teléfonos: RED. 10437 ADM. 14793 Franqueo concertado

De cómo Baroja plagió al P. Pierre Lhande

Es la prueba tan clara, que ahorramos el comentario. Los textos colocados frente a frente, hablan mejor que nada.

Baroja plagió a un clérigo humilde, el P. Pierre Lhande, de la Compañía de Jesús. Este señor había escrito su obra "L'Emígration Basque". Posteriormente aparecieron "Las inquietudes de Shanti Andía", de don Pío. El P. Lhande—en la "Revue Internationale des Etudes Basques" acusó a Baroja de haber incluído en su libro, como originales, dos páginas de la obra del literato jesuíta.

Don Pío, como siempre, se revolvió airado. Dijo que él no era capaz de cometer la "ilicitud o la inmoralidad de plagiar o copiar". El P. Lhande, por respuesta, reprodujo los siguientes textos que nosotros, para probar una afirmación que hicimos, insertamos a renglón seguido:

TEXTO DE Mr. PIERRE LHANDE
(Págs. 64 a 66).

"En 1560, le vice-roi, don Andres Hurtado de Mendoza, avait confié au capitaine basque don Pedro de Ursua une expédition qui devait tâcher d'atteindre la terre promise, celle des Omaguas, et son lac enchanté, le Guayana. Le Biscayen Lope de Aguirre faisait partie de l'expédition. C'était un esprit inquiet et turbulent, de tête dure et marquant mal (mal encarado). Condamné a mort, pendant une sédition, il s'était évadé et avais pris le métier de dompteur de chevaux. Il était connu sous le nom de "Aguirre el Loco", Aguirre le Fou.

Une nuit, il poignarde Ursua et son lieutenant, Vargas, puis adresse un manifeste aux équipages, et, par une supréme effronterie, apostille le document de ce qu'il juge être son meilleur titre, "le traître": "Lope de Aguirre, traidor". A la tête des matelots subjugués par la terreur, —car il en a égorgé huit qui lui étaient suspects, — il redescend l'Amazone et s'élance dans l'Atlantique. Il n'a que des brigantins armés seulement pour la navigation fluviale. N'importe. Il essuie deux tempêtes, aborde sur plusieurs points du Venezuela, pille les grands ports et brûle les villes. L'aumônier de la flotille, en désarroi, veut conseiller, supplier. Il l'égorge. Il tue de méme un religieux de Parraguacha qui refuse de l'absoudre. Ses compagnons trop timides subissent le méme sort. Des quatre cents qui avaient suivi Ursua, il lui en reste cent cinquante. Beaucoup l'abandonnent. Alors il brûle ses vaisseaux et se réfugie dans la montagne sauvage.

Lá, seul, brisé, cerné de tous cotés, Aguirre écrit a Philippe II una lettre pleine d'une folle rage pour justifier ses crimes et faire le procés des grands conquistadores. Enfin traqué dans une maison de Barquisiméto oú il s'est réfugié avec sa fille et les quelques compagnons fidéles qui lui restent, il voit les troupes royales forcer son dernier asile. Alors, il plonge sa dague dans le cœur de sa fille, commande a un des siens de décharger sur lui son arquebuse, crie "mal tiro!" a une premiére balle qui s'égare, et tombe en saluant un coup qui vient le frapper au cœur, par une farouche: "Voilá un bon coup! ¡Este tiro sí es bueno!" (1)

En 1560, el virrey don Andrés Hurtado de Mendoza confió al capitán vasco Pedro de Ursúa una expedición para explorar las orillas del Marañón en busca de oro. Lope fué uno de los principales jefes de la partida.

Una noche, el inquieto Aguirre sublevó a la tropa expedicionaria y él mismo cosió a puñaladas al capitán Ursúa y a su compañera Inés de Atienza, que era hija del conquistador Blas de Atienza.

Lope asesinó también al teniente Vargas y dirigió un manifiesto a los rebeldes, que le siguieron. Los sublevados proclamaron general y príncipe del Perú a Fernando de Guzmán, y mariscal de campo a Lope de Aguirre.

Como Guzmán reconviniera a Lope por su inútil crueldad, el feroz vasco, que no admitía reconvenciones, se vengó de él asesinándolo y cometiendo después una serie de atropellos y crímenes.

A la cabeza de sus hombres, subyugados por el terror (ahorcó a ocho que no le parecían bastante fieles), bajó por el Amazonas y recorrió, después de meses y meses, la inmensidad del curso de este enorme río y se lanzó al Atlántico.

No contaba Lope más que con barcas apenas útiles para la navegación fluvial; pero él no reconocía obstáculos y se internó en el Océano. Lope de Aguirre era todo un hombre.

Resistió en alta mar, cerca del Ecuador, dos terribles temporales en sus ligeras embarcaciones, y fué bordeando con ellas las costas del Brasil, de las Guayanas y de Venezuela.

Allí donde arribaba, Lope se dedicaba al pillaje, saqueando los puertos, quemando cuanto se le ponía por delante, llevado de su loca furia.

El fraile de la flotilla se permitió aconsejar, suplicar a su capitán que no fuera tan cruel. Aguirre le escuchó atentamente, y atentamente lo mandó ahorcar.

Sintiendo quizá remordimientos, en su corazón endurecido, llamó a su presencia a un misionero de Parrachagua, para confesarse con él; y como el buen sacerdote no quisiera darle la absolución, ordenó lo colgaran, sin duda para que hiciese compañía al otro fraile ahorcado.

Los aventureros, poco adictos a su persona iban sufriendo la misma suerte.

De los cuatrocientos hombres que salieron con Ursua, no le quedaban a Lope más que ciento cincuenta, y de éstos, muchos iban, por días, desertando. Aguirre, al verse sin la tripulación necesaria para sus barcos, les pegó fuego, y luego se refugió con su hija y algunos compañeros fieles, en las proximidades de Baquisimeto de Venezuela

Allí, en el campo, en una casa abandonada, Aguirre escribió un memorial a Felipe II, justificándose de sus desmanes, y para dar más fuerza a sus documentos, lo firmó de esta manera audaz, cínica y absurda:

Lópe de Aguirre,
el traidor.

Las tropas del Rey, unidas con algunos desertores de Aguirre, fueron acorralando al capitán vasco como a una bestia feroz, para darle muerte.

Quebrantado, cercado, cuando se vió irremisiblemente perdido, Lope, sacando su daga, la hundió hasta el puño en el corazón de su hija, que era todavía una niña.

—No quiero —dijo— que se convierta en una mala mujer, ni que puedan llamarla jamás, la hija del Traidor.

Después mandó a uno de sus soldados fieles que le disparara un tiro de arcabuz.

El soldado obedeció.

¡Mal tiro! —exclamó Lope, al primer disparo, al notar que la bala pasaba por encima de su cabeza.

Y cuando sintió, el segundo disparo, que la bala penetraba en su pecho y le quitaba la vida, gritó, saludando a su matador con una feroz alegría:

—Este tiro ya es bueno."

(1) Arístides Rojas. El elemento vasco en la historia de Venezuela Caracas, 1874, p. 7-15.

TEXTO DEL SEÑOR BAROJA
(Págs. 38 a 40.)

"Era Lope hombre inquieto y turbulento, terco y mal encarado. Condenado a muerte durante una sedición, se evadió y tomó el oficio de domador de caballos. Buen oficio para poner a prueba su bárbara energía. A Lope le conocían, entre los soldados, por el apodo de Aguirre el Loco.

Alrededor del pleito monetario

Los técnicos califican de absurda la baja cotización de la peseta registrada ayer

Ayer se reunió el Consejo del Banco de España.-Una comisión del mismo irá al extranjero para tratar problemas relacionados con la depreciación monetaria

El ministro del Ejército explica el alcance y forma de hacerse la concesión de diez millones a dicho departamento

REUNION DEL CONSEJO DEL BANCO DE ESPAÑA

Madrid. — Como estaba anunciado, hoy, a las doce de la mañana, se reunió el Consejo del Banco de España para examinar los diversos aspectos del decreto del señor Wais, dictado últimamente en relación co nel problema de los cambios.

Presidió la reunión el gobernador señor Bas y asistieron los subgobernadores señores Belda y Montalvo y los consejeros señores conde de Limpias, Rodríguez Pastor, Aritio, marqués de Sa nNicolás, vizconde de Silvelo, conde de Gamazo, Azara Guillermo y Benito Rolland.

Esta tarde saludamos al subgobernador del Banco señor Belda para interrogarle acerca de los acuerdos adoptados en el Consejo de dicha entidad celebrado esta mañana.

No se explica el señor Belda la expectación que esta reunión del Consejo había despertado.

Dijo que ahora todos los lunes y viernes se reune y por tanto no ha había causa de esa expectación.

Aludimos entonces al decreto hecho público por el señor Wais en el último Consejo en relación con los cambios y sobre el que según manifestaciones del gobernador del Banco, había de deliberar el Consejo.

Este decreto —contestó el señor Belda— lo conocía y en el Banco de España donde el día de su firma o sea el 22 de septiembre. En una reunión inmediata que se celebró acordó prestarle el debido acatamiento. Como en dicha disposición se dice que habrán de dictarse otras dos reales órdenes complementarias y hasta ahora no ha habido más que una, sobre ella se ha deliberado hace unos días.

Se trata —añadió— en este decreto de la apertura de algún crédito al extranjero y como no es un acuerdo que se haya de llevar a la práctica ni en una ni en veinticuatro horas, siquiera ha sido necesaria la deliberación.

Por lo tanto, los asuntos principales tratados en la reunión y como quiera que no han venido nuevas disposiciones emanadas del Ministerio de Hacienda no han sido objeto de estudio. Lo que sí he de hacer costar, porque me interesa, es que por parte del Banco no hubo un solo día de demora en el la ejecución de aquella parte que le concierne.

La duración de este Consejo y de los sucesivos no debe extrañar a nadie, porque como vienen de regreso del veraneo los consejeros, lógico es que se les informe de lo acaecido durante su ausencia.

Como un periodista le preguntára qué había de una supuesta operación de cinco millones de libras para abonar por parte del Estado y otros cinco por parte del Estado, dijo:

No es justamente lo que la gente ha creído. Hay una serie de obligaciones contratadas no por el Banco ni por el Estado sino como consecuencia de operaciones de importancia no hechas efectivas previamente porque a los importadores no les conviene efectuarlas al precio en que se cotizaba la moneda. El Gobierno estima que una de las medidas que evita el que pese esa deuda sobre el mercado es la de abonarlas y así se explica que esos diez millones aproximadamente de que se ha hablado vayan a hacerse efectivos en mitades por el Tesoro y el Banco. Desde luego, obede esto a un plan seguid opor la ley de Ordenación Bancaria, en el que se dispone que los capitales que hayan de emplearse para efectuar una operación encaminada a regularizar el cambio se abonen en su mitad por el Tesoro y en su otra mitad por el Banco de España. Naturalmente, que ha en la ley de contabilidad otros preceptos —continuó el señor Belda— por virtud de los cuales se resarce al Banco en el caso de que canstan pérdidas para la entidad.

Ya en el curso de la conversación hablamos al señor Belda de la alteración que la moneda había sufrido hoy en la cotización de la libra y aquél la calificó de absurda por no ver la justificación, pero por razones de su cargo no pudo ser más explícito.

NOTA OFICIOSA DE LA REUNION

Madrid. — "En la reunión del Banco de España celebrada hoy, se ha tomado el acuerdo de nombrar una Comisión que inmediatamente salga para el extranjero con el fin de tratar con los Bancos nacionales e internacionales de pagos los problemas monetarios de España y consiguientemente dispuesto en un eal decreto se ordena la situación de fondos del exterior a disposición del Tesoro .

La Comisión será presidida por el gobernador del Banco señor Bas y la completarán los consejeros señores Aritio y Pastor, juntamente y como técnico del Ministerio de Hacienda el señor Flores de Lemus."

†

LA SEÑORITA

Mercedes de Olazábal y Eulate

FALLECIO EL DIA 12, A LOS 62 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, R. P. Sologaistoa, S. C.; hermanos, doña Margarita, don Ramón, don Tirso, doña Vicenta, R. M. María del Pilar (Religiosa Esclava del S. C.), doña Blanca, don Rafael, don Ignacio y don Pelayo; hermanos políticos, don Julio de Urquijo, doña María Luisa de Mendoza, doña Concepción de Jaraquemada, doña Ana Bibes y la Excelentísima Sra. Condesa de Cantillana; tíos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, MARTES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR,, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Irún, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 14 de Octubre de 1930.

Domicilio: PLAZA DEL CENTENARIO, 1.

No se reparten esquelas. El duelo recibe y despide en la Iglesia.

NOTA. — Todas las misas que durante ocho días se celebren en las Parroquias de Santa María, San Vicente, Buen Pastor, San Ignacio, San Sebastián el Antiguo y San Luis Gonzaga de Herrera; en las Residencias de los PP. Jesuítas, Carmelitas, Capuchinos; PP. Franciscanos, PP. Corazonistas; Agustinos Recoletos; Colegio de San Ignacio y Santa María; Conventos de las Dominicas, MM. Reparadoras, y las que con Alumbrado se celebrarán HOY en los Angeles Custodios y en las Religiosas Esclavas, serán aplicadas en sufragio de su alma.

EN EL MINISTERIO DE TRABAJO

—o—

Visita de comisionados irunenses

—o—

Madrid. — Ha visitado al subsecretario de Trabajo la directiva de la Cooperativa "Ciudad Jardín de Irún", acompañada del arquitecto señor Anasagasti para pedirle su intervención a fin de que no se interrumpa la construcción de los 200 hotelitos que para familias modestas se levantarán allí

El señor Gómez Cano, prometió su apoyo a los comisionados.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES

Han salido para París los marqueses de Caviedes.

—De Londres ha pasado para la corte el señor Gordon Gilbey.

—La señora viuda de Elósegui con sus hijas Carmen y Mayon, han marchado a Zaragoza.

—Los marqueses de San Rafael pasaron de París para la corte.

—Salieron para la corte los condes de Romilla con su hijo Carlos.

—De Zarauz salieron para la corte los señores de Santo Suárez (don Joaquín).

—Fué a su casa de Muruzábal la marquesa viuda de Zabalegui.

—De Marquina ha llegado la señorita Guadalupe Uhagón.

—De Niza ha vuelto el conde de Labry.

—Hoy salen para Escaray, (Rioja), los señores de Roca (don Ecequiel), y su hijo Lorenzo.

—Se han trasladado de Zarauz a la corte los marqueses de Cortina.

—Ha vuelto a la corte la señora viuda de Escriva de Romani.

—Para Madrid pasó don Domingo Merry del Val.

—Regresaron a Oviedo la marquesa de San Félix e hija Marichu.

—Ha regresado a Bruselas, para seguir sus estudios de ingeniero mecánico electrecista, el joven Augusto Gruls Tintorer, hijo del director de los tranvías de San Sebastián a Tolosa y viceconsul de Bélgica.

—Ha marchado a Santo Domingo de la Calzada la condesa viuda del Sacro Romano Imperio.

—A Oviedo la marquesa de San Félix.

—De Zarauz han regresado a Madrid los condes de los Andes.

—De la misma población la marquesa de Cortina.

—Regresó de Niza el conde de Lebry.

—Marchó a Pamplona la distinguida señora doña Carmen Marín de Navas, con su bella hija Lolita.

—De París pasaron para la corte los marqueses de San Rafael.

—La marquesa viuda de Zabalegui fué a su casa de Muruzábal.

—La señora viuda de Aladrén ha regresado a Zumaya.

—Marchó a Pamplona don Lucio San Martín con sus hijos.

—De Zarauz salieron para la corte los señores de Santos Suárez.

—Fué a Madrid la señora viuda de Mayora (nacida Julia Datheil).

—Ha marchado a Salamanca y Madrid la señorita Carlota Verdugo.

—Ha marchado a Valladolid el marqués de Ulegares.

DESPEDIDA DE SOLTERA

El domingo a la tarde se despidió de la vida de soltera, la bellísima señorita Josefina Villagrasa, obsequiando a sus amistades con un "lunch" en el Hotel Florida Palace.

Durante el ágape reinó un abundante humor, haciéndose fervientes votos por la felicidad del matrimonio.

A continuación se celebró un animado baile que fué amenizado por una notable orquestina.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, el cuarto de sus hijos, la señora de Melgarejo, hija de los duques de Béjar.

—Dió a luz un robusto niño, el duodécimo de la prole, la señora de nuestro particular amigo, y activo industrial, don Esteban Hernández (née Amelia Callejo).

Nuestra enhorabuena a los venturosos papás.

BODAS

En la iglesia parroquial de la Concepción de Madrid se ha celebrado la boda de la bella señorita María del Carmen Escriva de Romani y de Luján, hija de los marqueses de Argelita, con el teniente de Ingenieros don Vicente Pelegrí Romero.

Fueron padrinos el padre de la novia, don Luis Escriva de Romani y Fernández de Córdoba, marqueses de Argelita y la madre del contrayente doña Emilia Romero, viuda de Pelegrí.

Firmaron el acta: por la novia, el conde de Sastago, el de Casal, don José María Escriva de Romani y Roca de Togores, don Luis Escriva de Romani y de Luján, don Francisco de Luján y Olañeta y don Joaquín de la Goded, subsecretario del Ministerio del Ejército, el general don Arturo Guerol, ayudante de Su Majestad; el duque de Francavilla y don Manuel Fleta.

—Se ha celebrado en la iglesia de San Fermín de los Navarros de la corte la boda de la bella señorita Pilar Urquijo y Landecho, con don Alonso Alvarez de Toledo y Cabeza de Vaca, hijo de la marquesa de Villanueva de Valdueza.

Bendijo la unión el Obispo de Madrid Alcalá.

Apadrinaron a los novios el marqués de Valdueza y la marquesa de Urquijo.

Por el novio firmaron como testigos el infante don Fernando, los marqueses de Miraflores y Portago, los condes de Eril y Ventosa, el vizconde de la Armeraí y don Joaquín Cabeza de Vaca.

Por la novia firmaron los marqueses de Fontalba, Bolarque Loriana, el conde de Fontanar, don Juan Manuel Urquijo y don Luis Landecho.

—Anuncia un cronista la próxima boda que se celebrará en la iglesia de San Carlos de Biarritz de la distinguida dama argentina señora Edina Rayband Roca, con el capitán de Artillería marqués de Baztán.

PRIMERA COMUNION

En la iglesia parroquial de Lasarte recibió el domingo por vez primera el Pan de los Angeles la encantadora niña Miren Agurue de Urreta, hija de nuestro distinguido y querido amigo el ex diputado don Miguel de Urreta.

Le fué administrado el Santo Sacramento por el R. P. José Antonio de Donostia, religioso capuchino, tío de la comulgante.

Con tan fausto motivo se celebró una fiesta familiar en la residencia de dicho señor.

GRAN HOTEL DEL BALNEARIO DE ALZOLA

Llegadas:

De Baquio: don Francisco Múgica, don Cirilo Ugalde.

De Bilbao: don Tomás Olalde, don Julián Aguirre y señora, don Pedro Basterrechea, don Luis Gondra, don José Manuel Aguirre, doña Casimira Uriarte, doña Benita Dermit, don José Galarza y señora, don Joaquín Gárate y señora, don Santiago Aspuru, don Quintín Arrigorriaga y señora, don Agustín Esparta, don Eulogio Manzarbeitia, don Baltasar Amézola.

De Elorrio: sor Micaela Ayerbe, sor Damiana Lanz.

De San Sebastián: don Alfredo Saralegui, señora viuda de Letamendía e hijo, don Enrique Umaran.

De Córdoba, don Luis López y señora.

De Santander: don Aureo Gómez

De Alicante: don José Vicens.

De Londres: don J. R. Jacob.

De Carranza: señora de Chávarri Peña.

De Lejona: doctor Eguía.

De Guernica: don Aurelio Ortiz.

De Salamanca: doctor Hernán Gómez y señora.

Salidas:

Para San Sebastián: don Manuel Posso, don José Arzuega.

Para Bilbao: don Constantino Zabala, doña Josefa Ugalde, don Pedro Mateache y señora, don José Abrisqueta e hija.

Para Elorrio: don Francisco Guerricabeitia.

Para Madrid: don Julián Mengs y señora.

Para Zaragoza: don Antonio Hormigón y señora.

Hotel Príncipe
TODO CONFORT PRECIOS MODERADOS
PASEO DE LA INDEPENDENCIA, 21
ZARAGOZA

Una peletería de prestigio
EN SAN SEBASTIAN, CON MUCHISIMOS AÑOS DE VIDA COMERCIAL,
Peletería ISABEL. Alameda, 2. (Boulevard)

El mejor guardián de las vías respiratorias son las
"Pastillas Crespo"
para la tos

Fajas de Caucho Perforado, UNICAS Fuly
Sta. Catalina, 4, 1.º
CORSETERIA

Salón Novedades del Círculo de San Ignacio

—o—

Hoy, martes, función de cine a las siete y cuarto con programa de la Ufa:

"Noticiario Fox" y "Aprendiz de bailarín", seis partes, por Willy Fritch.

Para Mundaca: don José Erezuma.

Para Fitero: don Gervasio Alfaro e hija.

NECROLOGICAS

Con numerosa asistencia tuvieron lugar en Rentería los actos fúnebres relacionados con el fallecimiento de la virtuosa y joven señora doña Natividad Gaiztarro de López. El domingo se verificó la conducción del cadáver, y ayer, lunes, en la parroquia de la vecina villa los funerales, testimoniándose en ambas ocasiones el sincero sentimiento causado por la desgracia entre las extensas relaciones de la familia doliente.

Nos sumamos muy de veras a esta condolencia, haciendosela presene a los familiares de la finada, entre los que se encuentra nuestro querido amigo el cultísimo escritor don Gregorio de Múgica.

—En Zumaya se celebraron análogos actos con motivo del fallecimiento del respetable anciano don Francisco Madrazo, padre de nuestros particulares amigos don Manuel y don Pedro, conocidos comerciantes de San Sebastián, a quienes así como el resto de la familia del finado caballero renovamos la expresión de nuestro cariñoso pésame.

—Conforme anunciamos, se celebraron en Pasajes de San Pedro el entierro y funerales de la bondadosa señora doña Gertrudis Zumalacarregui, viuda de Lizarribir, fallecida el sábado.

Al reiterar nuestro sincero pésame a la familia en duelo, queremos hacer especial mención de nuestro querido amigo don Joaquín, hermano de la finada, a quien tanto apreciamos en esta casa.

—o—

Mañana se cumple el primer aniversario del fallecimiento del caballeroso señor don Luis Olasagasti y Medina.

Con este motivo se celebrarán dicho día misas en las parroquias del Buen Pastor y del Antiguo, así como en los conventos del Sagrado Corazón (Mira Concha), Religiosas Marianistas, en Lasarte y en San Lorenzo (Burgos), que serán aplicadas en sufragio del alma del finado don Luis, (q. e. p. d.)

Renovamos a su atribulada familia el testimonio de nuestro más sentido pésame

—o—

Ayer falleció el respetable señor don Francisco Arrondo Anabitarte, concejal del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad y persona que gozaba de dilatadas amistades y generales simpatías.

Al participar a nuestros lectores tan infausta noticia, les hacemos presente que hoy martes, a las once y media de la mañana, se celebrarán, en la iglesia del Buen Pastor, solemnes funerales por el eterno descanso del finado y que, acto seguido, tendrá lugar el traslado de sus restos mortales al cementerio de Polloe, actos que dadas las simpatías y amistades que gozaba el extinto señor en esta ciudad, constituirán imponentes manifestaciones de duelo.

A su desconsolada esposa, doña Nicolasa Mendiluce, hijos y demás allegados del finado, enviamos el testimonio de nuestro pésame cordial y respetuoso.

—o—

A la edad de 62 años falleció ayer la virtuosa señorita doña Mercedes de Olazábal y Eulate, después de recibir los S. S. y la bendición de Su Santidad.

La muerte de la señorita de Olazábal viene a llenar de luto a una familia de gran arraigo en el país vasco y en las tradiciones católicas de nuestra tierra. Serán muchos los vascos que al conocer la noticia, elevarán una oración al cielo por el alma de la señorita de Olazábal.

A toda la distinguida familia de Olazábal y en especial al prestigioso caballero vasco don Tirso, hacemos presente nuestro cordialísimo pésame.

Los funerales, que se verán seguramente concurridísimos, tendrán lugar hoy martes, a las 10, en la parroquia del Buen Pastor y acto seguido la conducción al cementerio.

Anuncie usted en
EL DIA

CRONICA DE PARIS

Las tragedias del progreso

La catástrofe del «R-101».-Briand y la responsabilidad política

(Servicio del CONSORCIO INTERNACIONAL DE PRENSA)

Es imposible, si se quieren hacer algunos comentarios acerca de los hechos más notables de la semana pasar por alto la terrible catástrofe del dirigible R. 101 que estalló en Beauvais, cuando realizaba su viaje en dirección a la India. Desde luego no nos proponemos molestar al lector con el relato de la catástrofe, ni darle datos de la capacidad, fuerza, velocidad etc., del desgraciado dirigible, pues en los periódicos ya encontró todo eso. Pero sí queremos hacer un comentario acerca de los dolores y el derramamiento de sangre que el hombre ha de sufrir para lograr cualquier progreso y el más leve adelanto. Es como si la Naturaleza fuese una deidad implacable y enemiga del hombre y se complaciese en limitar los progresos de éste y le castigara cada vez que con su inteligencia realiza un nuevo vance y lleva a cabo una nueva conquista.

Algunos filósofos modernos pretenden que en el cuadro de la Naturaleza el hombre no es más que un error de ésta y un elemento extraño en el conjunto. Es posible, y no faltan escritores humoristas que por su parte afirman que la Naturaleza observó sorprendida la aparición del hombre y que luego lo abandonó a su propia suerte, entonces no muy halagüeña dado el estado de indefensión en que se hallaba el nuevo ser. Claro está que todo eso es opinable y en absoluto indemostrable, pero si es evidente la sorda y encarnizada hostilidad del mundo entero contra el hombre. Este empieza por ser en extremo delicado, de manera que basta un ligero golpe para quitarle la vida. Todos los elementos, todas las fuerzas y hasta las cosas beneficiosas para otros seres se convierten en enemigos crueles del hombre. Este, no ya para progresar, sino que sencillamente para poder vivir, ha de sortear los mil peligros que le acechan a cada uno de sus pasos, y todos sus adelantos y todas sus conquistas, ya sean de orden material o moral, han costado ríos de sangre y montones de cadáveres. Si pudiésemos saber las muertes que han ocasionado todos los adelantos realizados en el mundo, desde la primera aparición del hombre, llegaríamos a una cifra fantástica de muchos millares de millones. Hoy mismo, y a pesar de los cuidados y de las precauciones de que nos rodeamos, el número de víctimas causadas por el progreso humano es realmente enorme y muy superior a lo que pudiésemos sospechar.

Se nos dirá que siendo el hombre un ser perfectible y dotado de inteligencia todos esos dolores y todos esos inconvenientes y luchas que ha de sufrir y sostener son precisamente acicates para que siga adelante en su camino y no se detenga en él. Es posible, pero no por ello hemos de considerar menos cruel a la Naturaleza. Con la inventiva de que ha dado muestras podía haber imaginado otro estímulo para los hombres en vez de hacerlos cercar, perseguir y acompañar siempre y sin el menor descanso por el dolor,, el derramamiento de sangre y la muerte. Podía no habernos condenado a la guerra, a la epidemia a las hambres y a los mil accidentes de menor cuantía; podía habernos proporcionado un cuerpo más resistente, una mayor posibilidad de escapar a los peligros, y, en fin, habernos tratado como madre amorosa y no como madrastra.

Quizás algún ser humano pudiese creer que una catástrofe como la del "R. 101" habría de desalentar a los hombres, y que éstos no debrían continuar por el camino emprendido; pero lejos de ser así ésta y las demás catástrofes anteriores —porque pasan de un centenar los dirigibles que han quedado destruídos— sólo son un acicate para insistir en el empeño de volar con aparatos más ligeros que el aire. Quizás esta tenacidad y esta testaturez de los humanos explican mejor que nada su papel divino sobre la tierra. Sin esta virtud o defecto, como quiera llamársele es seguro que habríamos desaparecido ya de la tierra, como animal inapto para subsistir, puesto que carecemos de armas naturales ya sean defensivas u ofensivas. Y así es cómo, después de presenciar horrorizados los efectos de la catástrofe seguiremos ocupándonos en construir nuevos dirigibles...

—o—

Sin temor de que se nos tache de parciales, podemos asegurar que han existido muy pocos hombrs más altruistas y dotados de más generosas ideas que monsieur Briand, el ministro de Relaciones Exteriores de Francia. Existen también pocos que sepan utilizar tan hábilmente estas ideas en beneficio de los intereses políticos de su patria. Además de los esfuerzoss que ha hecho y sigue haciendo en favor de la conservación de la paz, ha tenido la idea luminosa y generosa a la vez de constituir una Federación Europea que habría de salvar la economía, la supremacía y hasta la misma vida no sólo de Europa, sino que también de todos sus habitantes.

Eso habría de ser bastante para que su nombre fuese reverenciado por todos y especialmente en Francia, país al que conviene de una manera particular gozar en paz de sus conquistas, como le hubiera convenido a España que los piratas ingleses y franceses se hubiesen abstenido en la ocasión de salir al encuentro de sus galeones cargados de oro de América. Pero es tal la condición humana, que basta el más ligero fracaso cuando se lucha contra fuerzas a veces invencibles, que nadie se acuerda de los méritos contridos, y el mismo hombre que habría de ser el ídolo de las multitudes es insultado y perseguido por éstas.

Nos referimos naturalmente a las manifestaciones de desagrado de que el ilustre político ha sido objeto. Podemos asegurar que al hablar así de M. Briad no nos mueve ninguna pasión política, que no sentimos, sino simplemente un espíritu de justicia.

No falta quien asegura que estas manifestaciones invalidarán a M Briand para aspirar a la Presidencia de la República.

Es curioso constatar hasta qué punto llega en Francia la hiperestesia política aplicada a la responsabilidad de los hombres de Estado. A un gobernante se le exigen dotes de videncia que nunca hasta ahora creímos presumibles en ningún ser humano. A M. Briand se le reprocha sencillamente el resultado de las elecciones alemanas, atribuyéndolo a su política pacifista.

Esto equivale, por otra parte a creer que un país como Alemania puede renunciar al desquite. La guerra es un fenómeno biológico al que están sujetos los hombres tanto como los infinitamente pequeños, y en este anhelo de superación los estadistas, sólos o agrupados, a lo sumo podrán retardar los choques, pero no evitarlos. Los que reprochan al ministro francés obran de mala fe o demuestran un optimismo pueril, un desconocimiento absoluto de las leyes históricas.

Jaime VIVAR

París, octubre 1930

(Reproducción prohibida)

Buenas obreras modistas
Hacen falta en la CASA LIZASO,
PASEO LILI, 1

BANCA CAFRANGA
COMPRA TODA CLASE DE VALORES LOCALES, NACIONALES, etc.
VENDE VALORES A PLAZOS CON 369 PTAS. PAGANDO 36,90 al mes, en 10 meses puede adquirir un Título del Estado rentado el 6 %, de 500 ptas.
CAMBIO, ORDENES DE BOLSA. CHEQUES DE VIAJE.
VIAJES :-: NAVEGACION :-: TURISMO
Avenida, 16 SAN SEBASTIAN

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Conflictos sociales

Se acabó la huelga de Málaga y en Sevilla fracasan los intentos de revuelta

Estado de los conflictos de Murcia y Cartagena

LA HUELGA DE LOS OBREROS DEL MUELLE MALAGUEÑO

Málaga. — El día del domingo transcurrió en esta capital en completa tranquilidad, estando las calles y los cafés concurridísimos, continuando las precauciones por parte de las autoridades en evitación de cualquier intento de perturbación del orden público.

Los tranvías y autobúses, así como los taxímetros, funcionan con toda normalidad

Al visitar este mediodía los periodistas al gobernador civil en el despacho de éste, les manifestó que en toda la provincia reinaba la más completa tranquilidad, trabajándose en los muelles en la descarga de algunos barcos, sin que se hayan registrado incidentes ni coacciones.

Los carros, custodiados por la Benemérita, transportan las harinas de la estación a los almacenes, no vislumbrándose la solución del conflicto por ninguna parte.

Esta madrugada, una pareja de la Guardia de Seguridad descubrió en el paseo de los Capuchinos al carpintero Francisco Ruiz, fichado como peligroso sindicalista, levantando una aguja de la línea del tranvía, cuando ya había levantado una de ellas y la había arrojado al campo

Los actos con motivo de la festividad de la Raza, se suspendieron.

LA HUELGA EN MURCIA

Murcia. — Ha comenzado esta mañana, la huelga de carácter revolucionario, recorriendo esta mañana grupos de obreros los talles y fábricas. haciendo que los obreros parasen en sus trabajos, sin que se registrase ningún incidente.

El paro ha alcanzado a las industrias de la pesca, madera, albañilería e impresores.

El gobernador ha ordenado a la fuerza pública que evite a todo trance las coacciones y ha anunciado que adoptará severas medidas de energía contra el Comité de huelga.

LA HUELGA DEL RAMO DE CONSTRUCCION EN SEVILLA

Sevilla. — A pesar de la impresión optimista de estos días, se ha declarado la huelga del ramo de construcción, por no haberse aceptado la nota de la Federación local, afectando el paro a unos cuatro mil obreros

La tranquilidad en la población esta mañana ha sido absoluta.

SE NIEGAN LOS OBREROS DE SEVILLA A IR A LA HUELG9

Sevilla. — Las Asociaciones adheridas a la Unión del Trabajadores han publicado una nota en la Prensa manifestando que no están dispuestas a segundar el movimiento huelguístico. No secundarán iniciativas siempre que no se actúe con absoluta claridad.

La jornada de hoy ha sido de completo desengaño para los promotores de la huelga.

En la nota dada por la Unión General de Trabajadores sobre el paro ha aumentado la división de los obreros.

La cuestión del día se ha reducido a un motivo de amor propio.

La nota simpática la han dado las obreras aceituneras que a pesar de ser requeridas por dos jefes para que secundasen la huelga, se han negado rotundamente a abandonar el trabajo.

En general no se ha notado el paro en el desenvolvimiento de la vida ordenada de la ciudad.

El desaliento de los promotores de aquella se ha hecho más patente al conocer el arreglo de la huelga de Málaga

OCASION:

Se vende automóvil "Essex", conducción interior, cuatro puertas, bien cuidado. neumáticos nuevos. Informes: Agencia Nelia, calle Carquizano.

Información general

El ministro de la Gobernación declara que los conflictos sociales mejoran

El ministro de Hacienda visita al rey.-La Fiesta de la Raza en el Instituto Colombiano.-El general Berenguer optimista, tranquilo y confiado con respecto al porvenir.-Declaraciones del general Mola

(Viene de la primera página)

NOTA OFICIOSA SOBRE LA OPERACION DE DIEZ MILLONES DE PESETAS

Madrid. — Esta noche han facilitado en el Ministerio del Ejército la siguieite nota oficiosa:

"Como la forma en que parte de la Prensa da cuenta de la concesión de un suplemento de crédito de diez millones de pesetas al capítulo noveno, artícul oúnico, sección tercera, del presupuesto del Estado se presta a que por alguien pueda creerse que dicho crédito en parte es motivado por atenciones nuevas imprevistas al hacerse el presupuesto hacer las acravaciones siguientes:

Primera. — Cuando se redactó el presupuesto para 1929 con objeto de que éste no rebasase la cifra; el Gobierno de entonces consideró oportuno rebajar en varios capítulos del presupuesto del Estado cantidades de importancia, dejándolas dotadas, correspondiendo 11 millones al capítulo noveno (único), razón por la cual en dicho año de 1929 hubo precisión de solicitar para dichos capítulos por suplemento la expresada cantidad, que fué concedida por Real decreto de 19 de noviembre de 1929.

Segundo. — Al remitir el Ministerio de Hacienda los latos para el añ o1930 en el mes de marzo, el ministro del Ejército del msimo modo que propuso rebajar de consideración influyó también los aumentos necesarios para suplir las deficiencias de los capitales dotados tratando así de evitar las peticiones de suplementos, y aunque estos últimos importaban mucho menos que las bajas, sin embargo, las economías fueron aceptadas y los aumentos, no dejando subsistente la indotación de servicios, sin duda alguna nel propósito del Gobierno de aquella época de que no apareciera un déficit inicial en el presupuesto.

Tercera. — En la nota que al comenzar la actuación del presidente del Gobierno redactó y publicó la Prensa, el ministro de Hacienda se hizo saber ya públicamente la dotación de ciertas capitales del presupuesto del Ministerio del Ejército y las cifras que había de concedérsele superiores a las solicitadas por la economía, logradas en lo que va de año, gracias a una austera administración del presupuesto.

Cuarta. — El crédito de diez millones, ahora concedido, fué solicitado por el ministro de Hacienda por el eal decreto de 5 de agosto último para atender a la necesidad ya anunciada en el mes de marzo, y su importe, como se ve, es inferior en un millón al crédito que se otorgó en 1929."

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Madrid. — El general Berenguer recibió en su despacho oficial al decano de la Universidad de Calitornia, a nuestro embajador en Lisboa y a otras varias personalidades.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

Madrid. — El ministro de la Gobernación, al salir de Palacio de despachar con el Monarca, manifestó a los periodistas que el Monarca había firmado varios decretos concediendo la nacionalidad española a tres súbditos extranjeros.

Interrogado el general Marzo por los periodistas acerca de las noticias que tenía de huelgas, contestó:

—Todo va mejor. Se ha declarado la huelga general en Sevilla, pero no es total porque los socialistas no van a ella y hasta ahora es completamente tranquila y han trabajado los panaderos durante toda la noche hasta las ocho de la mañana, en que dejaron el trabajo.

El general Marzo manifestó que creía que pronto se llegará a un arreglo del conflicto.

Agregó el ministro de la Gobernación que todo va mejor en Málaga, aunque no se trabaja en algunas obras, continuando los ferroviarios en sus puestos y circulando los carros de transportes y permaneciendo abiertos la mayoría de los establecimientos.

DESPACHO REGIO

Madrid. — A las once de la mañana acudió a Palacio con objeto de despachar con el Monarca, el presidente del Consejo de ministros, general Berenguer, que salió a las once y media, manifestando a los periodistas que le abordaron que había evado a la firma del Rey un decreto de Fomento, relativo a la Dirección general de Montes.

También despacharon esta mañana con el Monarca los ministros de Gracia y Justicia, señor Estrada, y el de Estado, señor duque de Alba.

El primero, al salir del despacho regio, manifestó a los periodistas que había llevado a la firma del Rey un decreto nombrando a don Diego Medina para la presidencia de la Sala del Tribunal Supremo, y una combinación de magistrados, deanes y canónigos.

El duque de Alba, a la salida, manifestó a los periodistas que había sometido a la firma de don Alfonso una larga combinación de personal figurando entre ella el nombramiento del coronel señor Arregui para jefe de la Misión de Sofía, en virtud de la fusión de ambas carreras.

El ministro de Estado dedicó grandes elogios al señor Arregui.

El duque de Alba manifestó que también había llevado a la firma del Monarca la concesión de varias condecoraciones, con motivo de la celebración de las Exposiciones de Sevilla y Barcelona.

LA JORNADA EN EL MINISTERIO DE HACIENDA

Madrid. — El ministro de Hacienda señor Wais, manifestó a los periodistas que no había llevado decreto alguno a la sanción regia pues se había limitado a informar al eRy de los asuntos pendientes de su Ministerio, pues hacía mucho tiempo que no despachaba con el Monarca.

Mejor dicho—agregó el ministro de Hacienda—desde que me posesioné de mi nuevo Ministerio.

LA FIESTA DE LA RAZA EN CADIZ

Cádiz. — En el Instituto Colombino del Puerto de Santa María se celebró un acto literario con motivo de la festividad de la Raza, asistiendo a él las autoridades provinciales y en representación del Monarca el capitán general del departamento marítimo.

EL PROGRAMA DE LA DERECHA REGIONAL

Valencia. — Ha comenzado la Asamblea de la derecha regional valenciana, con objeto de fijarse el programa a seguir.

LA ASAMBLEA DE ACCION CATOLICA

Avila. — En la Casa Social se reunieron las secciones de la Asamblea de Acción Católica, abogándose por la intensificación del trabajo.

MITIN SUSPENDIDO POR FALTA DE PUBLICO

Avila. — Para el domingo se había anunciado la celebración de un mitin de propaganda republicana, que hubo necesidad de suspenderse por no acudir público a él.

HAYA Y RODRIGUEZ A MADRID

Sevilla. — Los aviadores Haya y Rodríguez han salido esta tarde para Madrid en su aparato.

En el aeródromo de Tablada fueron despedidos por numerosos amigos.

DECLARACIONES DEL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

Madrid. — A última hora de esta tarde los periodistas hablaron con el director general de Seguridad señor Mola, quien interrogado en primer término acerca de los motivos que había tenido la detención del comandante Franco, manifestó que este aviador se había presentado en la Dirección de Seguridad por haberle él llamado y que después de lllllllév—yayaíJllllll6j haber declarado sobre determinados extremos ingresó en prisiones militares a disposición del capitán general de Madrid.

Respecto a las causas de la detención insistió en que se reducían a una falta militar.

Los periodistas le dijeron que se afirmaba por ahí que dicho aviador formaba parte de un complot, pero el general Mola repitió que no hay tal complot sino exclusivamente una falta de carácter militar.

A propósito de ésto dijo que no había que hacer caso de rumores pues ayer precisamente circuló el de que Indalecio Prieto había sido objeto de un atentado y es enteramente falso.

Lo es igualmente el de la detención de Alcalá Zamora. Sin duda este último ha nacido del hecho de ser citado dicho señor a declarar el próximo día 18 ante el Juzgado que instruye el sumario por el mitin de la plaza de toros, como para otros días han sido citados los señores Azaña, Marcelino Domingo y Lerroux.

Respecto de huelgas de provincias el general Mola tenía noticias satisfactorias y dijo que todas presentan mejor cariz.

SILIO CONFERENCIA CON BERENGUER

Madrid. — Hemos interrogado esta noche al señor Silió sobre el objeto de su visita al presidente del Consejo y nos ha dicho que había sido puramente particular, pero que una vez en conversación han hablado de temas políticos aunque sólo en términos generales.

Ha dicho el señor Silió que ha encontrado al general Berenguer muy optimista y sobre todo tranquilo y confiado con respecto al porvenir.

Su opinión es que el Gobierno dominará francamente la situación actual a pesar de los conflictos planteados y considera como primordial problema, al que el Gobierno y todos deben prestar especial atención en estos momentos el de la depreciación de nuestra moneda.

Teatros

EN EL VICTORIA EUGENIA

"EL MESON DE LA FLORIDA"

La zarzuela cuyo título encabeza estas líneas, estrenada ayer en el coliseo Victoria Eugenia, es original de los señores Márquez y Pontes, el libro, escrito en verso, y del señor Saura la música, uno de cuyos números fué repetido y coreado por el público hasta cuatro veces.

"El Mesón de la Florida", es una zarzuela de corte antiguo, en que juega el patriotismo español un papel esencial, siendo su acción en los primeros años del pasado siglo XIX, cuando "Pepe Botellas" era el árbitro de los destinos de España, por obra y gracia de Napoleón I.

En ella se exhiben majas, chisperos, alguaciles, marqueses afrancesados y marquesas patrióticas, que cantan y bailan tonadillas, seguidillas y pasodobles obligados en estas obras, donde la manolería luce la peineta de teja y la mantilla de blonda.

La obra es entretenida y tiene muchos puntos de contacto con "La Calesera" y en el último cuplet, recuerda también a "Las Corsarias", sobre todo la música del mismo.

Lástima grande que los autores hayan recurrido a llevar a la escena a un lego, personaje completamente falso, que desdice de la obra por completo, con intolerables payasadas.

La música es poco original

Sélica Pérez Caspio, bien y discreta en su papel de marquesa y muy bien Carmen Márquez, que hizo una "Blasilla" muy graciosa.

Las decoracciones muy apropiadas y de efecto.

El público aplaudió la zarzuela y de ella se repitieron varios números.

EL BACHILER S. C.

✝

Primer aniversario del señor

Don Luis Olasagasti y Medina

QUE FALLECIO EN ESTA CIUDAD EL 15 DE OCTUBRE DE 1929, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su desconsolada viuda, doña Dorotea Irigoyen; hijos, Jesús, Eduardo, Dorotea, Pilar, Luisa y María; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, ruegan a sus amigos se sirvan encomendarle a Dios.

Todas las misas que se celebren en el Buen Pastor, Antiguo, Sagrado Corazón (Mira-Concha), Religiosas Marianistas, Lasarte, Zubieta y San Lorenzo (Burgos), serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

San Sebastián, 14 de Octubre de 1930.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

VIZCAYA

El XXVII aniversario de la proclamación de la Virgen de Begoña, patrona principal de Vizcaya

Lo que opina el alcalde del aeropuerto.-Los obreros del túnel de Cantalojas volvieron al trabajo.-Los obreros del ramo de construcción retiran el oficio de huelga.-Un autobús de viajeros mata a dos niños y hiere a otro

Bilbao 13, (11 n.). — Con gran solemnidad se celebró en la Basílica de Begoña la función religiosa dedicada por la Excma. Diputación Provincial a festejar el XXVIII Aniversario de la Proclamación de Nuestra Señora la Madre de Dios de Begoña, Patrona Principal de Vizcaya.

El templo fué engalanado para tal fin artísticamente y profusamente iluminado, en especial el altar mayor y presbiterio.

A las diez de la mañana y previas las llamadas de ritual desde el balcón de la antigua Casa Consistorial de la ex Anteiglesia por los clarines del Cuerpo de Forales, la Diputación se constituyó en Cuerpo de Comunidad, dirigiéndose, al templo.

Formaron en aquélla una sección de forales, con su jefe y oficiales; el secretario señor Estecha y diputados señores Urrutia, de la Hormaza, Ornilla y Escauriaza.

Acompañaron a los señores diputados los tenientes de alcalde Aróstegui y Bilbao (H.), figurando en la presidencia el señor marqués de Villafranca del Castillo, vicepresidente de la Diputación señor Zubiría (don R.), presidente de la Comisión provincial señor Urien, alcalde accidental señor Urigüen y teniente de alcalde señor Acha.

Cuando la Diputación se dirigía al Santuario llegó el señor gobernador civil quien se unió a la presidencia.

El templo se hallaba lleno de fieles al penetrar en él la Corporación provincial, que tomó asiento en el sitio que se la tenía reservado en el presbiterio.

En éste se hallaba instalado amplio dosel con cómodo reclinatorio, en el que se instaló el Prelado de la Diócesis que ofició de Pontifical.

Durante la función la capilla de la Parroquia, reforzada con valiosos elementos orfeónicos, cantó magistralmente la Misa Pontifical del maestro Perossi.

Ocupó la Sagrada Cátedra el Prelado de la Diócesis, quien pronunció elocuente oración sagrada ensalzando el acto que se celebraba y encomiando la devoción y fe que por la Excelsa Patrona de Vizcaya sienten nuestras Corporaciones y los habitantes todos del Señorío para los que impetró de la Madre de Dios de Begoña su constante y benéfica protección.

Terminada la función que resultó solemnísima, los diputados y capitulares bilbaínos se dirigieron a la Casa Consistorial begoñesa, donde se disolvió la Diputación, que tanto a la ida a la iglesia como al regreso de aquélla, recibió inequívocas muestras de respeto por parte del público que presenció su paso.

—Temprano acudió hoy el señor Careaga a la Alcaldía, donde no tardó en despachar con los jefes de sección, recibiendo después mucha visitas.

—A la hora acostumbrada recibió el señor Careaga a los periodistas. Dijo a éstos que los señores de la Comisión de Instrucción Pública, que fueron a la Colonia de Laguardia, han regresado muy satisfechos del estado de salud en que han encontrado a los escolares y del buen tiempo que allí se disfruta.

—Han regresado de Suiza el diputado don Emiliano de la Hormaza y el jefe pecuario don Alvaro Arciniega, que han adquirido treinta y dos cabezos de ganado, siendo algunos ejemplares de los que han concurrido a recientes Exposiciones de Suiza.

—El alcalde dijo que suscribía íntegramente el suelto que publicó ayer un diario local y el cual refleja claramente la opinión de la Alcaldía que en lorelativo al aeropuerto.

Conviene tener en cuenta —añadió el señor Careaga— que las condiciones que se exigen a los terrenos tanto para aerodromo como para aeropuerto son las mismas salvo cuando se trate de campos de aterrizaje asequibles a aparaos de turismo.

También hay que tener en cuenta en la construcción del aerodromo y del aeopuerto que son las instalaciones en el campo y la clasificación oficial, siendo la que se debe de conseguir, en pro de ella se debe trabajar, pues pasada la oportunidad actual sería difícil de conseguir.

A continuación nos dijo que, relacionado con este asunto, le había visitado el señor Ruiz de Alda, cuya personalidad, como presidente de la confederación de la Aviación española, a que acompañaba nuestro estimado convecino don Alvaro García Ogara, también muy entendido en materia de aviación.

La opinión de la Confederación es la de conseguir que en todas las localidades haya un campo de aterrizaje donde puedan aterrizar y elevarse apatos de turismo.

Excusado es decir que el caso de Bilbao ha sido examinado con unanimidad de criterio en absoluto.

Es, por tanto, urgente tener campo de aterrizaje y después se verá el carárter que ha de tener el aerodromo.

—Hoy han entrado al trabajo todos los obreros empleados en las obras del túnel de Cantalojas y que comprende hasta el término de Arrigorriga.

—El señor gobernador nos manifestó que habían retirado el oficio de huelga los del ramo de construcción, habiendo llegado a una avenecian después del cambio de impresiones del delegado regional del Trabajo, señor Areitio, con patronos y obreros.

Díjonos el señor Cabrera que de los detenidos hay nueve encartados en el asalto a la armería del señor Romero, y que se han recogido los cañones de una escopeta.

Terminó manifestándonos el señor gobernador que la huelga de "La Iberia" sigue igual, habiendo dejado de funcionar por tal causa dos hornos de cock y dos hornos altos.

—Fué el curadoteRrzHETTTHT

—Fué curado en el Cuarto de Socorro del Ensanche el niño de ocho años, Federico Colau, de contusiones en la frente y ambas piernas, que le fueron causadas por el automóvil B. I. 8.075, en la Gran Vía.

—En la Avenida de las Universidades se registró ayer tarde un accidente automovilista.

El chófer Juan Egaña Aguirre, que guiaba el autobús de viajeros de la línea de Bilbao a Lujua, al venir para Bibao y en las cercanías de la Universidad Comercial, por evitar atropellar a un niño que se disponía a tomar el tranvía de Ibarreqolanda, hizo, según ha declarado el chófer un viraje rápido, efecto del cual el autubús montó sobre la acera por la que caminban los niños Gerardo Ponte, de 5 años; Mateo Santa María Martínez, de 5 años, y Jesús Rodríguez Bertia, de 7 años, a los que atropelló causando a los dos últimos heridas de tal gravedad que fallecieron al ingresar el una en la Casa de Socorro de Deusto y el otro en el Hospital civil.

El Gerardo resultó con heridas de importancia en la pierna derecha.

El chófe que guiaba el autobús causante de las desgracias fué detenido a disposición del Juzgado de Instrucción del Centro.

—En la línea de los Ferrocarriles Vascongados y entre las estaciones de Usánsolo y Zuazu, descarrilaron siete vagones del tren mercancías conducido por la máquina número 306.

No hubo que lamentar desgracias personales y la vía quedará en condiciones para el tráfico en breve tiempo, para lo cual salió hacia el luga del accidente, un grupo de obreros de Vías y Obas.

—En la estación de Amézola fué alcanzado por la locomotora "Güeñes el obrero Juna Varamonde de 19 años, el cual resultó con magullamientos de importancia en la pierna izquierda.

En el Hospital fué curado convenientemente, calificándose su estado de pronóstico reservado.

—Con gran entusiasmo y no menor solemnidad se celebró ayer en Bilbao la festividad de Nuestra Señora del Pilar organizadas por el Centro Aragonés.

Lea V.
"El Día"

ALAVA

Se ha normalizado la situación en Vitoria

Los obreros vitorianos se reintegraron al trabajo. - Pasquines y hojas clandestinas. - Es descubierta la máquina que los tiraba. - Libertad de los presos gubernativos. - El gobernador desea que se le juzgue. - Fin de un proceso ruidoso

Vitoria, 13 (11 n.).

Vitoria. — A pesar de los temores existentes de que continuara hoy la huelga general, esta mañana se han reintegrado al trabajo el noventa y cinco por ciento de los obreros El orden es completo. La población ha vuelto a su vida actual, sin que durante todo el día se haya registrado el más leve incidente.

En algunos sitios de la ciudad han aparecido de madrugada unos pasquines no subversivos, pero que han sido arrancados por los guardias.

Los días pasados se repartieron unas hojas clandestinas y la Guardia civil ha descubierto en el pueblo de Asteguieta una máquina multicopista que estaba en la casa de un pariente de conocidos sindicalistas

Estos han sido detenidos como presuntos autores de aquellas.

—Todos los presos gubernativos han sido puestos en libertad. A consecuencia de los sucesos no quedan más que dos detenidos que están sujetos a procedimiento.

El gobernador ha manifestado que ninguno de los huelguistas vitorianos, que fueron detenidos llevaba armas, lo cual dice mucho en favor de la civilidad de los obreros de la ciudad.

—A consecuencia de la huelga, en la estación del Norte, hay acumulada mucha mercancía, que costará bastante descargar.

En vista de ello, la Cámara de Comerció se ha dirigido al ministro de Fomento suplicando que, por aquella circunstancia ineludible, no se cobre almacenaje a los géneros en aquellas depositados .

Hoy mismo ha contestado el ministerio accediendo a la súplica

—La Federación de Sociedades Obreras se reunirá mañana en Asamblea para dar cuenta de los resultados de sus gestiones en la huelga, de la libertad de los presos gubernativos y de otros asuntos.

—Ha llegado a oidos del gobernador que se va a organizar un movimiento de protesta contra él.

El señor Lorduy ha dicho a los periodistas que hagan saber a los directores de esa campaña que se alegrará de que la lleven adelante pues nunca rehuirá el control en su conducta.

—Por la Audiencia se ha fallado la causa contra Epifanio Ilera, que mató a la vecina de Santa Cruz del Fierro, Modesta Salazar, y para el que el acusador privado solicitaba pena de muerte.

El Tribunal lo condena a veinticuatro años de prisión y accesorias.

—Se van conociendo más afortunados poseedores de participaciones del número premiado con 350.000 pesetas en el último sorteo de Lotería.

Son aquellos don Enrique Vallejo y el joven doctor en Medicina don José Luis Posada.

NAVARRA

La Medalla del Trabajo para un maestro municipal jubilado

Pamplona. — Le ha sido concedida la medalla del Trabajo al maestro municipal jubilado don Prudencio Pueyo. La noticia ha producido verdadera satisfacción en Pamplona, por ser el señor Pueyo, una persona estimadísima y realmente merecedora de la distinción con que se le ha distinguido.

—De Peralta comunican que una camioneta de la matrícula de Logroño, conducida por Félix Martín, a quien acompañaban en el vehículo dos hijos suyos, volcó al intentar pasar a una galera

Los tres ocupantes resultaron ilesos, pero la camioneta quedó completamente destrozada.

—En el Euskal-Jai, jugaron esta tarde el primer partido Aguirre y Arbeloa, contra Guruceaga y Arrizabalaga. Vencieron los primeros, dejando a sus contrarios en 46 tantos para cincuenta.

Después Salsamendi y Benavides derrotaron fácilmente a Abrego II e Insausti, dejándolos en 37 tantos para 45.

—En Tafalla jugaron un partido de fútbol del campeonato navarro el Peña Sport de Tafalla y el Erri Berri de Olite.

Ganaron los de Olite por un tanto a cero.

—Dicen de Eslava que en la carretera de Estella a Navascués volcó una camioneta que conducía sacos de trigo. Iban en la camioneta Primitivo Andreu y Anastasio Mariano Arguedas, los tres naturales del pueblos de Escós (Zaragoza).

La camioneta encontró en su camino un carro que interceptó la marcha y el conductor hizo un brusco virage para evitar el choque. No debió calcular bien el terreno y la camioneta salió de la carretera yendo a despeñarse por un terraplén de metro y medio de altura destrozándose y resultando heridos de pronóstico reservado sus ocupantes.

—En Vera del Bidasoa en el kilómetro número 31 cayó al río una camioneta de San Sebastián propiedad del Ayuntamiento donostiarra y que era conducida por Francisco Butrón

En la camioneta se transportaban árboles e iban con el conductor siete empleados.

Todos los ocupantes del vehículo resultaron lesionados, con heridas de más o menos importancia, siendo los más graves Ramón Garicano y José Mendía, los cuales, después de ser asistidos de urgencia fueron trasladados al Hospital de Irún.

—En Irurzun han sido detenidas cuatro ladronas que se dedicaban a meter mano en los bolsillos de las mujeres que acudían al mercado.

Fueron llevadas al cuartelillo de la Guardia civil.

†

EL SEÑOR

Don Eladio Irazabalbeitia Zaldibia

HA FALLECIDO EN LA MADRUGADA DE HOY, A LOS 60 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Manuela Otaño; hijos, don José Julián, don José, doña María Teresa y doña Mercedes; hija política, doña Agueda Berasiartu; hermanos políticos, don José Martiarena, doña Carmen Mercero, doña Josefa Mercero (viuda de Aldanondo) y doña Justa Mercero; nietos, tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 14 de Octubre de 1930.

Domicilio: ISABEL LA CATOLICA, 16.

No se reparten esquelas. El duelo recibe y despide en la Iglesia.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La revolución brasileña

El Gobierno habla de sus victorias

Buenos Aires.— El Gobierno brasileño dice que el movimiento revolucionario está reducido a los Estados de Minas Geraes, Rio Grande-do Sul y Parahyba.

En los otros Estados, en que se produjeron movimientos revolucionarios, éstos han sido dominados por las fuerzas adictas al Gobierno.

En Sao Paulo se han producido manifestaciones de solidaridad hacia los señores Washington Luis y Julio Prestes, que se encuentran actualmente en aquel Estado.

El ejército y la escuadra, junto con las fuerzas de policía de los Estados se está organizando para una acción conjunta contra los rebeldes. Al mismo tiempo se están formando por todas partes batallones de patriotas voluntarios.

Las tropas federales alcanzaron ayer domingo varios éxitos contra los rebeldes en los Estados de Minas Geraes, Parana y Bahía.

PUERTOS CERRADOS

Londres.— Varias compañías inglesas de navegación han recibido de sus clientes el aviso de que se han cerrado para la navegación varios puertos del Brasil.

Se citan los de Natal, Pernambuco, Catedello, Tutoya, Paranagua y Rio-Grande-do-Sul.

LA SITUACION FINANCIERA DEL BRASIL

Londres.— El "Financial Times" dice que a pesar de la baja de los bonos brasileños durante la semana, a causa de la revolución, la situación financiera del Brasil es sana y, que no es de temer una suspensión de pagos para los intereses de los bonos de amortización de los empréstitos.

VICTORIAS DE LOS REBELDES

Montevideo.— Los revolucionarios brasileños dicen que, como consecuencia de pequeñas escaramuzas, han avanzado en diversos puntos de la frontera del Estado de Sao-Paulo y que los federales han capitulado cerca de Bello Horizonte.

También dicen que los revolucionarios de Minas Geraes han llegado a Carvalho y Morura, en el estado de Río de Lancira.

CAMPAÑA POR RADIO

Montevideo.— Como la propaganda de los rebeldes es grande en toda la República, el Gobierno sigue instigando a los que se mantienen pacíficamente al lado del Gobierno, para que se solidaricen con el movimiento. Por de pronto, las autoridades han montado potentes estaciones de radio, que contrarresta la expresada campaña en el extranjero y evitará que dentro del propio territorio se lancen despachos rebeldes, asegurando éxitos que son inexactos.

En Río Janeiro y Sao Paulo, la tranquilidad es completa, y la comunicación con la mayoría de los Estados el Gobierno la mantiene sin entorpecimiento.

BOMBARDEO AEREO DE SAO PAULO

Montevideo.— Según despachos que acaba de recibir "El Imparcial", diez aviones rebeldes están desde las primeras horas de la mañana bombardeando Sao Paulo.

También se asegura en dicho despacho que 50.000 revolucionarios avanzan hacia dicha ciudad, por diferentes lugares.

VARGAS AL FRENTE DE LAS FUERZAS REVOLUCIONARIAS

Buenos Aires.— Noticias de la revolución brasileña dan cuenta de que el presidente del Estado del Río Grande Do Sul, ha salido para el frente de operaciones, a fin de asumir el mando de las fuerzas revolucionarias.

Se dice que con la partida del dicho presidente señor Getulio Vargas, la revolución ha entrado en una fase decisiva.

La Oficina de Informaciones revolucionarias anuncia que han sido ocupadas por las tropas rebeldes las ciudades de Meunemau y Joinville. Los revolucionarios siguen a grandes jornadas sobre Sao Paulo.

NOTICIAS CONTRADICTORIAS

Buenos Aires.— Un despacho de Río Janeiro da cuenta de una victoria obtenida por las tropas federales en los límites del Estado de Sao Paulo y Parana. Da cuenta asimismo de la llegada de un buque de guerra a Bahía, para operar contra los rebeldes del Norte.

En contra de este despacho, un mensaje de Montevideo dice que los revolucionarios han conseguido una gran victoria sobre los federales en los límites del Estado de Sao Paulo.

Información del Extranjero

Los socialistas berlineses contra la Dictadura

El príncipe de Gales asiste en Londres a la Fiesta de la Raza.-Se bebió en la fiesta el jerez más viejo del mundo.-Va a emitir su informe la Comisión investigadora de la catástrofe del «R-101»

LA CONFERENCIA IMPERIAL DE LOSDRES

Londres. — Después de la suspensión de sus reuniones, debido a los funerales de las víctimas del "R. 101", de nuevo esta mañana la Conferencia imperial ha reanudado sus sesiones prosiguiendo las deliberaciones sobre la política económica del Imperio.

Dada la importancia de estas cuestiones, se asegura que estas discusiones continuarán todavía durante varias semanas dado que sobre la mesa se hallan multitud de protestas acerca de los métodos a emplear para aplicación de los distintos métodos para intensificar el comercio intemperial, y cuyos detalles exigen mucho tiempo de examen.

La política de preferencia a los productos del Imperio, acogida con la mayor simpatía por los Dominicanos y en especial tal como ha sido preconizado por el primer ministro canadiense señor Bennett, se halla en estudio de los distintos técnico de los Depatamentos.

Se afirma que, si bien el Gobierno del Reino Unido mantiene el más amplio criterio sobre la discusión de todas las proposiciones, considera fundamental y de la máxima resolución definitiva que se adopte, ésta debe de perturbar con demasiada precipitación el nivel de vida de la Gran Bretaña, y que por ahora no debe de perturbar los acuerdos comerciales existentes entre ellas y las demás naciones. Sobre este punto el Gobierno de la Metrópoli tiene sobre la mesa distintas fórmulas.

La naturaleza intrinticada y grandemente técnica de las cuestiones económicas que se debaten, es probable que ocupen la atención de los delagados de la Conferencia durante algunas semanas.

Sin embargo hay que reconocer que se han hecho ya notables progresos en este aspecto del programa de la Conferencia, tanto que no es temerario afirmar que en una quicena se ha adelantado más que en un mes, en relación co la última Coferencias imperial.

LOS SOCIALISTAS BERLINESES CONTRA LA DICTADURA

Berlín. — Organizado por el partido socialista se celebró el domingo una gran manifestación contra el fascismo y la dictadura.

En ella tomó parte una gran muchedumbre. El presidente del Reichstag señor Loeb pronunció una alocución en la que dijo:

"El partido socialista berlinés ha convocado a sus electores de Berlín ante la apertura de Reichasg para demostrar al grupo parlamentario socialista que en su lucha contra la dictadura y el fascismo puede contar con la fuerza de millones de ciudadanos politicamente educados. ?

El partido socialista apondró una fuerte resistencia a las amenazas de los social-nacionalistas.

FORD Y LAS TARIFAS ADUANERAS YANKIS

Londres.— El universalmente conocido constructor de automóviles señor Henry Ford, ha visitado esta mañana en Dovvning Street, 10, al primer ministro señor Mac Donald, con el cual ha conversado durante más de media hora.

Ford, ante la dificultad de los negocios en América para su industria, por culpa de las tarifas americanas, ha decidido establecer grandes fábricas, especialmente en Inglaterra y Alemania.

CIEN MIL DOLARES PARA COSTES Y BELLONTE

Nueva York.— Costes y Bellonte regresarán a Francia con un beneficio de 100.000 dólares, después de su salto sobre el Atlántico.

En estos 100.000 dólares van incluídos los 25.000 del premio Eastervvood, que les será entregado el jueves en el Advertising Club, y los 50.000 ofrecidos por su viaje, llamado "la vuelta de la amistad", por las ciudades de los Estados Unidos.

MANIFESTACION RACISTA EN VIENA

Viena.— Para celebrar su manifestación anual en favor del Auschluss y conmemorar al mismo tiempo la liberación de Rhenania y el plebiscito de Carinthia, los partidarios de Hitler han desfilado en orden de marcha, a pesar de la prohibición de la policía.

Resultaron heridos 10 manifestantes y fueron detenidos 17 a los que luego se dejó en libertad.

EL PRINCIPE DE GALES EN LA FIESTA DE LA RAZA

Londres. — Con gran solemnidad se ha celebrado en la Embajada de España la Fiesta de la Raza. En el Club Español se celebró una suntuosa cena, a la que asistió el príncipe de Gales. Se recuerda que es esta la vez primera que un miembro de la Familia Real inglsa toma parte en esta clase de de solemnidades.

En esta cena se ha hecho uso del jerez más viejo del mundo, siendo traído expresamente desde España a Londres por la vía aérea.

El príncipe pronunció breves palabras durante la misma, refiriéndose a la visita que el año próximo realizará a Buenos Aires, con el fin de asistir a la Exposición imperia. británica de Buenos Aires, de la que tanto bien se espera para el comercio inglés yde la repúblicas de América de habla castellana.

TERMINA LA INVESTIGACION SOBRE LA CATASTROFE DEL "R-101"

París. — Esta mañana ha salido del aeródromo de Beauvais un aeroplano inglés transportando a Londres la brújula y los aparatos de pilotaje del dirigible "R. 101" que serán sometidos a minucioso examen en un laboratorio.

Hoy han quedado terminados los trabajos de investigación de la Comisión especial. En su informe figuran las pruebas de los testigos persenciales. Este informe ha sido traído a París, para conocimiento de la Embajada.

LA DINAMITA EXPLOTO ANTES DE TIEMPO Y RESULTARON 35 HERIDOS

Los Angeles. — En un estudio cinematográfico se ha producido una explosión durante la filmación de una película, resultando heridos 35 actores.

Un centenar de éstos se hallaban filmando las primeras escenas de una cinta, en cuya escena culminante se debía ver la explosión de unas minas, para hacer saltar un oasis.

Para ello se había construído una pequeña ciudad de cartón cerca de Hagstaff (Arizona) y había sido minada en diversos puntos para dar una visión exacta de la escena principal.

A PLENO PULMON

PODRA USTED RESPIRAR USANDO LOS COMPRIMIDOS PROFILACTICOS "RU"
Curan Tos, Catarros, Bronquitis. Resfriados, etc. Indispensable a los Fumadores
Refrescan el paladar y aromatizan el aliento
Con un COMPRIMIDO PROFILACTICO "RU", en la boca, se librará usted de toda clase de infecciones y podrá trasladarse de alta a baja temperatura sin temor a las consecuencias del cambio
Caja pequeña: 0,40
Caja grande: 0,75
De venta: Farmacias, Vda. de Eguino, Antonio Sotillo y Juan Zabala

RIOJA PALACIO VINO FINO DE MESA

"EL DIA" EN NAVARRA

Desde Lesaca

El pasado domingo se hicieron en la iglesia parroquial de San Martín de esta villa las proclamas matrimoniales de nuestro querido amigo don Francisco Arrupe y la bellísima y distinguida señorita Gerarda Aranburdia.

Como el novio—como todo buen lesacarra que ofrece su concurso desinteresado a una obra del pueblo—pertenece a la Banda municipal sus compañeros le obsequiaron con un concierto al que Arrupe correspondió a su vez obsequiándoles con café, copa y habano.

La novia por su parte, ofreció a sus amigas un lunch. Con este motivo tuvimos ocasión de saber que los regalos que ha recibido Gerardita son muchos y muy buenos.

Al oscurecer, los amigos del novio tuvieron la feliz ocurrencia de resucitar una añeja costumbre lesacarra, que con sus apariciones esporádicas nos recuerda que aún no se ha perdido y que se conserva en la memoria de la generación actual. Dióse a la novia una serenata de "toberas" con todos sus detalles de palancas y versos. La improvisación poética estuvo a cargo del "bertsolari" Rafael Apesteguía, que cumplió su misión con mucho ingenio y gracia.

Felicitamos cordialmente a la feliz pareja que mañana unirá sus destinos en la iglesia donde recibieron ambos las purificadoras aguas bautismales.

Reciban por anticipado nuestro parabien a la vez que la expresión de nuestros más fervientes votos porque sea pródiga su existencia en toda clase de venturas. ¡Eta aunitz urtez!

EL CORRESPONSAL

Sentimos no poder transcribir por falta de espacio algunas de las estrofas del bertsolari.

Desde Salinas de Leniz

DE CAZA. — Como días anteriores anunciamos, se constituyó la Sociedad de Caza. Con gran animación se celebró una reunión con objeto de nombrar la Junta, que quedó constituída de la siguiente forma:

Presidente, don Zacarías Alegría.

Tesorero, don Pedro Juan Berrosteguieta.

Secretario, don Luis Beltrán de Heredia.

No dudamos que dado el entusiasmo de todos sus componentes, pronto se realizarán los grandes proyectos que ese día se esbozaron.

DE SOCIEDAD. — Dió por terminada su temporada veraniega, regresando a Vitoria, el culto abogado don Gregorio Altube.

—A San Sebastián las distinguidas señoritas Matilde Izaga, Marichu y Pilar Aguirre.

—Para Bilbao nuestro querido amigo el joven doctor don Luis Izaga y Gaicoecheandía.

El de Anguta

†

EL SEÑOR

DON FRANCISCO ARRONDO ANABITARTE

(CONCEJAL DEL EXCMO. AYUNTAMENTO DE SAN SEBASTIAN)

Falleció el día de ayer a los 69 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(R. I. P.)

SU DESCONSOLADA ESPOSA, DOÑA NICOLASA MENDILUCE; SUS HIJOS, HIJOS POLITICOS, SOBRINOS PRIMOS Y DEMAS PARIENTES,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las ONCE Y MEDIA, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, poro todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: PRIM, 27

San Sebastián, 14 de Octubre de 1930.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

INFORMACION LOCAL

CENTROS OFICIALES

Gobierno civil

OBRA NUEVA

El profesor normal y periodista don Bonifacio Arrabal estuvo en el Gobierno civil y en los demás centros oficiales para entregar un ejemplar de su última obra "Quepúzcoa — Lecturas editada con mucho gusto y con profusión de grabados, que ha sido patrocinada por la Diputación y que servirá en todas las escuelas para el ejercicio de lectura interesante, amna e instructiva como para obra de su género.

UNA DISTINCION

El gobernador, señor Santaló, no tenía más noticias que comunicar a la Prensa que a su propuesta ha sido concedida la Medalla del Trabajo de segunda clase a los señores don Manuel de los Santos y don Leopoldo Quiroga, presidente y tesorero, respectivamente, de la Asociación de la Prensa y de la Federación de Asociaciones de la Prensa del Norte y N O. de España.

Ayuntamiento

VARIAS NOTICIAS

El señor Prado ha comenzado a usar de la licencia que solicitó en la última Permanente, ocupando el puesto del alcalde el primer teniente de alcalde señor Goitia.

Este notificó a la Prensa, con el natural sentimiento de todos, el fallecimiento del concejal don Francisco Arrondo, reuniéndose la Permanente y acordando asistir al entierro, que se verificará hoy, a las once, concurriendo también a la conducción la Banda municipal.

Diputación

SOBRE UN REAL DECRETO

El señor Pradera habló ayer con los periodistas acerca de un Real decreto referente a transportes por carretera, que se ha publicado recientemente.

La Diputación había visitado al señor Matos en junio, rogándole que se hiciera una excepción a favor de las provincias vascas, para que el Estado no intervenga en sus carreteras. Se recibió una carta del señor Freigero avisando que se iba a publicar el R. D. de referencia, y se envió un telegrama al señor Matos recordándole las gestiones que anteriormente se habían hecho acerca de él, y rogándole lo mismo que se le pidió en aquella entrevista, pero el telegrama no llegó a tiempo, y ahora los presidentes de las tres Diputaciones hermanas le han escrito una carta para ver si el citado R D. se le puede adicionar un anexo haciendo una excepción en favor de las Provincias Vascongadas, y aún no se ha recibido contestación.

UNA COMISION

La Comisión de Hacienda se reunió ayer para tratar del asunto pendiente de los ensanches del casco de la ciudad y ver el modo de llegar a un acuerdo con el Ayuntamiento para cobrar los impuestos correspondientes.

Un concierto y un éxito del Orfeón Donostiarra

En obsequio de los socios protectores, según tiene por costumbre, el Orfeón Donostiarra dió el domingo un concierto en su sala de audiciones.

A pesar de ser la entrada por invitación, el simpático salón se vió concurridísimo de público, siempre deseoso de escuchar a nuestros laureados orfeonistas.

El programa fué variado y de altura y su magistral ejecución sirvió al Orfeón para lograr un triunfo brillantísimo, un éxito muy estimable para añadirlo a los muchos que lleva conquistados.

Reciba el Orfeón nuestra enhorabuena y disculpe el lector que, por falta de espacio, no dediquemos a este suceso artístico toda la atención que merece.

Juventud Parroquial del Buen Pastor

Hoy martes, día 14, a las ocho y cuarto de la noche, tendrá lugar la conferencia semanal en el Círculo de esta Juventud.

Se invita a todos los congregantes de la Sección Mayor, para que asistan a tan importante acto, en el que les dirigirá la palabra el señor vice-director de esta Juventud.

En Tolosa

Solemnes cultos. — En Tolosa continúa celebrándose en la iglesia de los PP. Corazonistas la novena al Sagrado Corazón de María, con gran solemnidad y asistencia de fieles.

Hoy, en la función de la tarde, el tenor señor Laborda cantará lo más saliente de su vasto repertorio siendo de esperar que los cultos de hoy resulten brillantísimos.

Un hombre muerto

En el departamento que tiene en el término municipal de Ibarra la papelera "La Tolosana", a las ocho y media de la mañana, hallándose cargando fardos de pasta, fué alcanzado por uno ellos el obrero Cosme Irigoyen Elgarreta, de 56 años, casado, natural de Vergara, quedando muerto en el acto.

Los turistas alemanes

SALIERON PARA BURGOS MUY SATISFECHOS

El domingo por la mañana marcharon con dirección a Burgos los representantes de Agencias municipales de Turismo de Alemania, que recorre nEspaña en viaje de estudios para organizar el intercambio de propaganda y venta de billetaje.

Forman parte del grupo, entre otros, Hans Bottcher, director de la Agencia Municipal de Viajes de Wupertal; Ernst Schandt, gerente de la Asociación de Tráfico de Essen; Dr. Evvald Rehorn, director municipal de las Oficinas del Tráfico y Economía de Colonia; K. F. Drssler, redactor del "Hannoverscher Anzeiger"; A. D. Preus, director de Correos y Tráfico de Dortmund; Ricardo Kellermann, redactor-jefe de "Koenische-Zeitung"; Albert Kohler, corresponsal de los cuatro diarios más importantes de Dusseldorf; Dr. Lovvisch, director de las Oficinas de la Feria de Leipzig; Han Arthur Lux, director de la Oficina de Prensa y Tráfico de Colonia; y el jefe del grupo, el doctor Wager, director de la Oficina de Viajes Municipal de Colonia.

Marchan satisfechísimos de la amable acogida de que han sido objeto en nuestra ciudad, de cuyas incomparables bellezas han quedado maravillados.

Recorrerán ahora Burgos, Madrid, Valencia y Barcelona, abandonando oEspaña por Port-Bou.

A los patronos peluqueros

ASOCIACION DE PATRONOS PELUQUEROS - BARBEROS

Se convoca a todos los señores socios, a Junta general ordinaria, que tendrá lugar hoy, martes, día 14 a las nueve de al noche en el Círculo Mercantil.

El orden del día será el siguiente:

1. Lectura del acta anterior.
2. Movimiento de caja.
3. Renovación de cargos.
4. Proposiciones generales.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, ruégase a todos los socios la más puntual asistencia.

La Directiva

DE MANIOBRAS

El regimiento de Sicilia

Ayer, por el ferrocarril de la costa, salió para Durango un batallón del regimiento de Sicilia al mando del teniente coronel don José Los Arcos.

También ha salido el coronel del Regimiento señor Alvarez.

Objeto de este viaje a la citada plaza vizcaína es asistir, junto con otros batallones de guarniciones de la región, a unas maniobras.

Estas durarán hasta el día 6 del próximo noviembre.

Han llegado también a Durango fuerzas de Bilabo y Santander, que ejecutarán un supuesto tiroteo, siendo la base de operaciones dicha villa vizcaína.

UN BANQUETE

Los cónsules se reunen

Para celebrar la Fiesta de la Raza, se reunieron el domingo en el Hotel Biarritz, presididos por don Alfredo Laffitte, los cónsules de casi todas las repúblicas americanas; entre los presentes recordamos los señores Caimí, Cafranga, Herrera-Dávila, Legarra, Escobosa, Loyarte, Alnagro, Arsuaga, Aristegueta y Ormaechea.

Reinó entre los reunidos gran ambiente de compañerismo.

Un excombatiente desamparado

Se ha presentado en nuestra Redacción Evaristo Gutiérrez Hoyos, natural de antander, que sirvió en el Ejército en la Legión Extranjera, que fué herido dos veces en la guerra de Africa y posee varias cruces, entre ellas, la de Sufrimientos por la Patria.

Estes eñor nos ha expuesto el lamentable estado en que se encuentra y como se halla imposibilitado para realizar trabajos penosos, a causa de una de las heridas sufridas, nos suplica que, para remediarle, llamemos la atención de las autoridades y excitemos el celo de las personas caritativas.

Evaristo Gutiérrez Aoyos reside en la Calzada de Eguía, núm. 5.

TIEMPO, MAR Y PUERTOS

EL UNIVERSO EN EL DIA 14 DE OCTUBRE DE 1930

El sol sale, a las 6'24.
Se pone, a las 3'38.
La luna sale, a las 22'17.
Se pone, a las 14'16.

MAREAS PARA EL DIA DE HOY

Pleamar de la mañana, a las 6'35.
Pleamar de la tarde, a las 7'25.

EFEMERIDES

1817. Watt ensaya un vapor de su invención.

MOVIMIENTO MARITIMO

Puerto de San Sebastián

ENTRADAS:

Ninguna.

SALIDAS:

Vapor "Caranza", para Gijón, en lastre.

Vapor "Edurne", para Coruña, con cemento.

Puerto de Pasajes

ENTRADAS:

Vapor español "Soton", de Gijón, con carbón (Gáscue y Cruz).

Vapor español "Pepín" de San Esteban, con carbón (Hullera Española.)

Vapor francés "Mont Seny", de Gijón con carbón (Anso y Compañía).

Vapor noruego "Navarra", de Dogstad, con rollos madera (Cámara).

SALIDAS:

Vapor "Fronsac", para Burdeos, con carga general.

Vapor "Río Navia", para Santander, con carga general.

Vapor "Chaucer", para Burdeos, con resto de carga.

BOLETIN DEL OBSERVATORIO DE IGUELDO

Situación atmosférica a siete horas de ayer:

Una depresión muy importante que ocupa el centro del Océano Atlántico, se acerca a Irlanda y va a ocasionar durante el día de hoy vientos fuertes o más fuertes del Sudoeste en el mar.

Las altas presiones cufren Francia, España y parte del Mediterráneo. La presión es media en Italia y el centro de Europa.

En el Cantábrico hay ligera marejada y el viento sopla flojo del Sur.

Tiempo probable en Guipúzcoa y el Golfo de Vizcaya, durante la tarde de ayer y la mañana de hoy:

Viento del sector Sur flojo, aumentando a fuerte. Cielo cubriéndose. Ligera mar de fondo.

GACETILLAS

Corrimiento de tierras. — En Zarauz, un desprendimiento de tierras ocurrido a causa de las lluvias del sábado interrumpió la circulación de coches y demás vehículos en el kilómetro 28 de la carretera de la costa, restableciéndose la circulación aquella misma tarde.

Carterista poco hábil. — Victoriano Arzuaga estuvo a punto de quedarse sin cartera a juzgar por las intenciones que llevaba el ciudadano José Sevacino, el cual, descubiertos sus propósitos, fué detenido por los serenos y conducido a la Comisaría.

Por equivocación. — Vicente Urtaran, dee 57 años, que por lo visto tiene poco olfato y menos paladar todavía, ingirió amoníaco y aguarrás para quitarse alguna mancha intestinal, aunque él asegura que fué equivacadamente.

Los líquidos comenzaron a hacer su efecto y Vicente fué llevado a la Comisaría, donde es de suponer que le harían el levado, barrido y fregado del estómago, y la cosa no pasó adelantee.

Riñas sociales. — Por cuestiones del trabajo riñeron anoche Inocencio Varas y Eusebio González, los cuales sufrieron algunos desperfectos en sus epidermis respectivas, de los cuales fueron curados en la Casa de Socorro.

¡Adios, Prim! — Un guardia municipal denunció a Marcelino Jimenez por maltratar a dos chicos de siete y once respectivamente, causando al más pequeño algunas lesiones. El valiente sufrirá el castigo que le corresponda.

Un heridos en riña. — Juan Lizarreta e Ignacio Aduriz se dirigían a sus domicilios a las diez de la noche del domingo y después de entrar en una sirería con varios amigos discutieron acerca de antiguos resentimientos que tenían entre ellos.

Se agrió la discusión se fueron a las manos y el Aduriz resultó con una herida incisa punzante en la región precordial de pronóstico reservado.

El Juzgado intervino en el asunto.

Herido en una pendencia. — Hallándose en el Bar Gorrochategui, jugando a las cartas Julián Borrego González y Angel Alvarez Tellechea salieron desafiados a la calle, agrediendo éste al primero con una navaja, causándole una herida punzante en el muslo izquierdo, de tres centímetros de extensión por uno de profundidad.

El agresor se presentó voluntariamente al Juzgado.

Banda Municipal. — Programa de las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Boulevard.

De siete a nueve:

1. Gerona, Paso doble, Lope.
2. Cleopatra, obertura, Mancinelli.
3. El método Guritz, Lleó.
4. Silvia, Piz y Vals lent, Delibes.
5. La Verbena de la Paloma, número 2, Bretón.

No se puede insultar. — Ayer fué detenida la joven Irene Guezala, soltera de 24 años, porque a diario se empeñaba en insultar a Josefa Miguel González-Regueral, de 28, que es una asturiana de mal genio, y ayer la ha denunciado, para que en lo sucesivo no la vuelva a insultad cuando salen de la fábrica de punto de Igueldo.

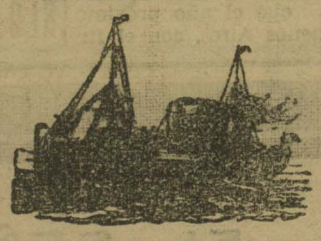
No se puede dar morrones. — Con suelo Arriola Larralde, viuda, de 47 años, denunció a Luis Montes Segarra, de 37, carretero, porque con el carro que guiaba causó desperfectos al auto de la propiedad de la señora Arriola, al chocar con él en el Puente de Santa Catalina

Luis tendrá que atenerse a las consecuencias.

Efectos del alcohol. — En la Casa de Socorro fué curada ayer Josefa Iturralde Gorriti, que a pesar de sus 56 inviernos, hizo presa en ella un ataque de alcoholismo agudo, así como para consumir todo el amoniaco del benéfico establecimiento.

Josefa reaccionó bastante y en el coche ambulancia fué trasladada a su domicilio.

Lea usted EL DIA



Compañía naviera SOTA Y AZNAR

Servicio rápido semanal

DE PASAJES A BARCELONA

El martes 14, miércoles 15 y jueves 16 de Octubre cargará en Pasajes el buque-motor

"ALTUBE-MENDI"

Para los puertos de Santander Musel, Villagarcía, Sevilla, Bonanza, Málaga, Almería, Alicante, Valencia, Sagunto, Tarragona y Barcelona.

SERVICIO CORRIENTE

El sábado 18 y el lunes 20 de Octubre, cargará en Pasajes el vapor

"ARAITZ-MENDI"

Admitiendo carga para los puertos de Santander, Musel, Coruña, Villagarcía, Marín, Vigo, Sevilla, Bonanza, Huelva, Cádiz, Ceuta, Málaga, Melilla, Motril, Aguilas, Cartagena, Alicante, Valencia, Sagunto y Barcelona, y con transbordo para Algeciras, Adra, Denia y Gandía.

Para flete e informes, dirigirse a sus Consignatarios

Hijo de Julián de Salazar, S. en C.

PASAJES TELEFONO 50-27

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS

Agencia de Aduanas

¿DONDE?

EN EL ESTABLECIMIENTO

MENDIVIL

ENCONTRARAN LO MAS CHIC EN CONFECCIONES PARA NIÑOS

FUENTERRABIA, 26

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

CARNET POLITICO

Ecos Tradicionalistas

Con extraordinaria concurrencia de asociados tuvo lugar el pasado jueves, 9 de los corrientes, en la Sociedad Lealtad Guipúzcoana, de Tolosa, la segunda junta general (continuación de la celebrada el sábado anterior), tomándose definitivamente los acuerdos sobre los cuatro puntos a que se refería la convocatoria, saber:

1. Nombramiento de la Junta Local de Tolosa.
2. Prensa tradicionalista.
3. Unión de derechas.
4. Unión de jaimistas y tradicionalistas.

Por la gran importancia que todos estos asuntos encierran para los intereses de la Comunión Tradiconalista, y al mismo tiempo por la expectación que en toda la provincia existe por conocer los acuerdos adoptados (según me consta de muy buena fuente) me ha parecido muy conveniente hacer un resumen bastante detallado de todo lo tratado en dicha Junta general contando, desde luego, con la benevolencia del periódico, que espero no pondrá ningún obstáculo a pesar de su extensión. Mi anticipada gratitud por ello.

Preside la reunión el señor don Fidel Azurza, alcalde del excelentísimo Ayuntamientoo de Tolosa y Presidente del Círculo, y comienza dando a conocer a todos los presentes, en breves palabras, la trascendencia que encierran los puntos que se van a discutir y los acuerdos que se van a adoptar, esperando, dice, de vosotros que como tradicionalistas, y como tales nobles, leales y sinceros, procuréis que vuestros actos y determinaciones sean en beneficio de los ideales que todos defendemos.

Dice que seguidamente se va a tratar del primer punto: "Nombramiento de la Junta Local", pero previene que necesitando ésta, así como también la Junta Provincial y las de los Distritos, un Reglamento por el que se han de regir, se va a proceder a su lectura, para, caso de aprobación, presentar a la gran Asamblea de Guipúzcoa que próximamente se va a celebrar. Leído dicho Reglamento es aprobado por unanimidad. A continuación, y conforme señala dicho Reglamento que acaba de aprobarse, se procede a la constitución de la "Junta Local", la que deberá estar integrada por el Presidente y Secretario del Círculo por derecho propio y ostentando los mismos cargos, y tres vocales más elegidos por la Junta General en votación secreta. Verificada ésta resultan elegidos por mayoría de votos, don Pedro Caballero, don Valeriano Gárate y don Alejandro Barrenechea, quedando por tanto constituída la Junta Local Tradicionalista de Tolosa en la siguiente forma:

Presidente, don Fidel Azurza.
Secretario, don Tiburcio Zabala.
Vocales: don Pedro Caballero, don Valeriano Gárate, don Alejandro Barrenechea.

Se pasa luego a tratar del segundo punto: "Prensa Tradicionalista"; se discuten varios proyectos e ideas acordándose por fin que, vistas las grandes dificultades con que nos encontramos de momento para publicar un diario como sería el deseo de todos, se publique un semanario que sea el órgano oficial de la Comunión Tradicionalista en la Provincia, y que dicho semanario se edite en San Sebastián donde se encontrarán mayores facilidades y por ser además la residecia de la Junta Provincial de la que dependerán directamente .Todos los concurrentes mostraron su conformidad y prometieron poner sus entusiasmos en pro del periódico.

A continuación tratóse del tercer punto: "Unión de derechas". El señor Presidente indica que hace cierto tiempo se dirigió un manifiesto firmado por varias personas a la Asamblea que se celebró en San Sebastián, manifiesto que señalaba orientaciones para constituir en Guipúzcoa un nuevo partido católico-político, pues aparte de la cuestión religiosa sentaba normas de conducta en la gobernación de España, presentando un programa enteramente político; en aquella Asamblea preliminar de la organización de nuestro partido el criterio unánime fué el de no ingresar en el nuevo partido católico que se trataba de fundar, y sí solamente patentizar a los firmantes del manifiesto que si alguna vez en la política española, por la propaganda y esfuerzo de las izquierdas se veían comprometidos los intereses de la Iglesia católica, exclusivamente en sete caso, el partido tradicionalista no sería obstáculo, antes al contra rio, contribuiría con el entusiasmo de todos los correligionarios de Guipúzcoa al pacto circunstancial de las derechas, a fin de que, dando ejemplo de catalicismo, fracasaran los intentos antirreligiosos de las izquierdas y salieran triunfantes los intereses de la iglesia católica en Guipúzcoa.

Sin discusión alguna y con la conformidad unánime de todos los presentes se acordó aprobar en un todo la actitud y criterio observados por los representantes de Tolosa en San Sebastián, y que ese mismo criterio sea también definitivamente el que en nombre del Círculo se presente en la próxima Asamblea.

Y por último el señor Presidente anuncia que se va tratar del punto culminante, por decirlo así, de la reunión de la noche: "Unión de jaimistas y tradicionalistas", punto que ha sido objeto de comentarios verdaderamente interesantes en estos días, y sobre el que se han hecho cábalas y comentarios para todos los gustos. Dice que para los intereses del tradicionalismo es un asunto que reviste importancia grandísima, trascendental, y declara que existen dos escritos o ponencias muy interesantes: uno que procede del campo jaimista, avalada por una firma muy acreditada, de don Jaime de Valdespina, barón de Montevilla y recibida esta misma noche, y otro del socio de este Círculo don Alejandro Barrenechea. Como el del señor Valdespina procede del partido jaimista solicitó autorización de los concurrentes para dar lectura, y todos ellos demostrando en su corazón una vez más los sentimientos nobles y caballerosos de que se hallan poseídos, autorizaron su lectura. Como dicho escrito ha sido publicado ya en algunos periódicos omitimos su transcripción.

Seguidamente se da lectura a la interesantísima ponencia presentada por el señor Barrenechea, ponencia que soluciona muy acertadamente la cuestión planteada, abarcando, en cierto modo, no solamente la unión de jaimistas y tradicionalistas, sino hasta su fusión, y llegando hasta a resolver la cuestión de las "derechas españolas".

Por la extensión de la ponencia dejamos para otro día la copia íntegra de ella, y nos atrevemos a afirmar que más que ponencia puede decirse que es un verdadero manifiesto; se titula, "A todos los tradicionalistas de España." Esta ponencia fué aprobada por aclamación.

EGI-BIDE.

El domingo se verificó el sorteo de reclutas para Africa

En la Caja de Reclutamiento verificóse el domingo el sorteo de quintos para Africa cuyo resultado, por orden de numeración, fué el siguiente:

PRIMER LLAMAMIENTO

Antonio Uribecampoa Aguirre, de Mondragón; Anastasio Iriondo Arrieta, de Eibar; Bernardino Jáuregui Jasa, de San Sebastián; Lucas Pérez Ausín, de Villarreal; Francisco Olaizola Soraluce, de Villarreal; Vicente Moreno Alonso, de San Sebastián; Juan Marrodán Hernaiz, de Alza; Eladio Brias Alvarez, de Irún; José Caminauz Guereñu, de Régil; Julián Murguzu Azcárate, de Oñate; Francisco S. Pedro Jansoro, de Andoain; José María Bastarrica Lasa, de Beasain; José de la Iglesia Díaz, de Tolosa; Pedro Zuloaga Arruti, de Rentería; Antonio Errasti Zubeldia, de Usurbil; Félix Balanzategui Furundarena de Mondragón; Daniel Goiburu Aldanondo, de Idiazábal; Simeón Múgica Leunda, de Legorreta; Alejandro Guisasola Arregui, de Vergara; Celestino Cipitria Goicoechea, de Tolosa; José Beristain Ormaechea, de Oreja; Pedro Urreta Iturbe, de Escoriaza; Juan García Orte, de Mondragón; Rufino Ansogain Elorbide, de Ataun; Arturo Sarasúa Calle, de Irún; Manuel Peñaranda Olasagasti, de San Sebastián; Martín Jauquito Larreátegui, de Vergara; Damián Zurbano García de Cortazar, de Beasain; Rufino Aranceta Arregui, de Elgueta; Francisco Lopetegui Arbelaiz, de Irún; Antonio Arreche Miquelajáuregui, de Irún; Francisco Elorza Uranza, de Azcoitia; Juan Odriozola Zubizarreta, de Régil; Gil Arregui Lamariano, de Vergara; Agustín Berruezo Rodríguez, de San Sebastián; Federico Delgado Marcos, de San Sebastián; Francisco Irastorza Iguain, de Alegría de Oria; José Iriondo Azpiazu, de Elgoibar; José Goiburu Alcorta, de Motrico; José Munduata Aguirre, de Ataun; Salustiano Zabaleta Zabaleta, de Oñate; Cecilio Echániz Errizabalaga, de Elgoibar; Damián Osinalde Mendizábal, de Ezquioga; Fernando Aldasoro Larrea, de Cegama; Juan Izaguirre Peña, de Lazcano; Martín Zabala Ormazábal, de Ormaiztegui; Juan Ormazábal Gorospe, de San Sebastián; Federico Argárate Echeverría, de Villarreal; Jesús Lasa Lasa, de Zaldivia; José Urdangarín Imaz, de Ataun; José Gárate Larramendi, de Azcoitia; Eulogio Nazábal Amundarain, de Zaldivia; José Manuel Alziba Echave, de Deva; Doroteo Larrea Arrizabalaga, de Cegama; Miguel Gorosabel Aranguren, de Mondragón; Ramón Santesteban Elorza, de San Sebastián; Emeterio Larrañaga Odriozola, de Azpeitia; Dionisio Jareño Fernández, de San Sebastián; Zoilo Urdampilleta Lazcanotegui, de San Sebastián; Francisco Hernando Errausquin, de Villafranca; Francisco Marco Calvete, de San Sebastián; Doroteo Echegoyen Extrada, de Tolosa; José Larañaga Eguibar de Azcoitia; Joaquín Aguirre Aguirre, de Rentería; Hilario Irastorza Echeverría, de Villafranca; Ricardo Zubizarreta Garay, de Arechavaleta; Miguel Echezarreta Garmendia, de Urnieta; Juan Ercillengoa Indarberea, de Alza; Sergio Dávila Llano de Eibar; Juan Iturralde Orbelzu de San Sebastián; José Igartua Mendeguía, de Irún; Máxima Fernández de Miguel, de Zarauz; Jose Azurza Gorostiaga, de Alegría de Oria; Manuel Ledesma Ledesma, de Rentería; Secundino Antón Sánchez de Hernani; José Apaolaza Urquiola, de Villabona; Nicolás Zabaleta Aristimuño, de Cegama; Miguel Jáuregui Aróstegui, de Amézqueta; Marcial Olloquiegui Alvarez, de Astigarraga; Isidoro Inazobide Erlay, de Zarauz; Pedro Uriberri Galdaesa, de Villarreal; Roberto Iturriza Fustián, de San Sebastián; Dámaso Iturgay Maiza, de Motrico; Miguel Olazábal Uranga, de Tolosa; José Andrés Echeverría Zaldúa, de Legazpia; José Berasategui Echániz de Azcoitia; Liborio Bengoa Bergareche, de Vergara; Vicente Amor Arnaiz, de Tolosa; José Oltuna Zabaleta, de Azpeitia; Gabino Aramburu Cano, de Mondragón; Juan Lizarralde Amuchátegui, de Cestona; Saturnino Bengoa Gondra, de Mondragón; José Gil Sanz, de San Sebastián; Tomás Urbistondo Mayora, de Ataun; Manuel Susperregui Manterola, de Irún; José Arizuabarreta Gorrochategui, de Placencia; Ramón Leceta Azcoaga, de Escoriaga; Luis Lecumberri Arana de Eibar; Justino Uribesalgo Zaloña, de Arechavaleta; Angel Azcurra Uribitarte, de Anzuola; Felipe Gonzalo Pando, de San Sebastián Juan Azcoitia Ochotorena, de Hernani; José Tena Celayeta, de San Sebastián; Pedro Garmendia Larrañaga, de Beasain; Alejandro Pagola Larrosa, de Irún; Juan Iribecheverría Mondragón, de Mondragón; Jesús Zubizarreta Uranga, de Azcoitia; Eustaquio Aldaiz Beistegui, de Eibar; Ricardo Ramos Martínez, de San Sebastián; Jesús Aguirre Zugasti, de Hernani; Luis Alvarez de Arcaya Laura, de Tolosa; Ignacio Aranceta Obañete, de Eibar; Pedro Rebollo Herrero, de Rentería; Donato Urrutia Elortando, de Escoriaza; Francisco Alberdi Barrenechea, de Placencia; Simón Soraluce Aramendi, de Azcoitia; Eustaquio Larrañaga Alberdi, de Placencia;; Eduardo Gastón Landa, de San Sebastián; Silvestre Castelo Fernández, de Mondregón; Félix Rics Bergareche, de San Sebastián; José Lasa Oñativia, de Gaviria; Gregorio Gorostidi Altuna, de Amézqueta; Bienvenido Pildain Artolazábal, de Eibar; Paulino Beraza Tejería, de Tolosa; José Gabilondo Ugalde, de Villarreal; Mariano Lozano Fernández, de San Sebastián; Juan Manterola Manterola, de Zumaya; Ceferino Arruazabala Echenagusía, de Alza; Ceferino Coranti Amas, de San Sebastián; Joaquín Gabarza Larrarte, de Amézqueta; José Gabán Odriozola, de San Sebastián; Francisco Merino Galindo, de Rentería; José Legorburu Murguiendo, de Mutiloa; José Agustín Loyarte Zubiri, de Astigarraga; José Aristimuño Gibelalde, de Gaztelu.

SEGUNDO LLAMAMIENTO

José Arruabarrena Arcelus, de Andoain; José Garmendia Lasa, de Azpeitia; Victoriano Uriza Celaya, de Irún; José Albizu Elizalde, de Asteasu; Angel Zumeta Arbelaiz, de Lezo; Cecilio Altuna Azcune, de Beizama; Pedro Zabala Oregui, de Placencia; Miguel Barandiarán, de Irún; Fausto Fuiles Alústiza, de Villafranca; Pedro Goicoechea Múgica, de Astigarraga; José Arregui Mendizábal, de Andoain; José Olaizola Armaza, de Hernani; José Arregui Anzuategui, de Azpeitia; José Manterola Urchueguía, de Irún; Juan Esnaola Loidi, de Goyaz; Angel Acha Iturre, de Mondragón: Daniel Ansola Aguirrezabala. de Eibar; Dámaso Jiménez Gómez, de San Sebastián; Antonio Zubeldia Aramburu, de San Sebastián; Simón Mendarozeurta Burguera. de Vergara; Francisco Altuna Artiaga, de Lizarza: José Egaña Alcibar. de Deva; Pedro Recarte Gurries, de Irún; Jesús Román Alvarez, de Beasain; Juan Ceberio Dorronsoro. de Rentería; Ramón Aramberri Altuna, de Azcoitia; José Sáez Martínez, de San Sebastián; Isidro Susperregui, de Rentería; Felipe Aguire Aldasoro, de Legazpia; Orencio Narro Sancho, de Tolosa; Javier Lopetegui Sagarzazu, de Lezo; Narciso Vergara Guride, de Oñate; Bonifacio Garnacho Sarabia, de San Sebastián; Mauricio Lete Narvaiza, de Vergara; Jesús Barandiarán Egguisoa, de Mondragón; Pascual Sasiain Iturbe, de Tolosa; José Ugarte Andoaga, de Oñate; Antonio Oyarzábal Berasategui, de Ormaiztegui; José Muguruza Mendiarte, de Elgoibar; Anselmo Otaño Martínez, de Villafranca; Antolín Goñi Larreinzar, de Tolosa; Máximo Hernández Arnedo, de Rentería; Tomás Sebal Aguirre, de Placencia; Alfredo Nájera Diez, de Azcoitia; José Alberdi Eliburu, de Azcoitia; Aurelio Arrizabalaga Albéniz, de Azcoitia; Pedro Pildain Gaunchegui, de Vergara; Leandro Aranceta Zunzunegui, de Azcoitia; Francisco Fernández Azcurra, de Gaztelu; ntonio Miranda Zubeldia, de San Sebastián; Juan Egaña Uriarte, de Escoriaza; José Aristegui, de Irún; Paulino Azpigain Ondarte, de Amézqueta; Manuel Aguriz Tolarechipi, de Irún; José Gomendio Altuna, de Amézqueta; Daniel Lascurain Astigarraga, de Placencia; Domingo Lasa Leonet, de San Sebastián; Felipe Iturbe Zabalo, de Irura José Arruabarrena Larrea, de Zaldivia; Cornelio Salsamendi Orzadu, de Lizarza; Francisco Berrio Urrutia, de Irún; Francisco Goldarracena Otegui, de San Sebastián; Salustiano Balsa Austegui, de Tolosa; Fernando Samperio Echeverría, de Rentería; Celestino Garmendia Echeverría, de Icazteguieta; José Aldaluz Gabilondo, de Azpeitia; Bernardo Ayerze Inzutuza, de Oyarzun; José Ilzulegui Elzmendi, de Azcoitia; Alberto García Alonso, de Legazpia; Miguel Múgica Azurmendi de Elduayen; José Rezola Aristizábal, de Usurbil; Graciano Benito Trevijano, de San Sebastián;; Francisco Axpe Sagasta, de Arechavaleta; Francisco Areinaga Beristain, de Azcoitia; Miguel Aurquía Malcorra, de Berástegui; Pedro Cendoya Arín, de Villabona; Ramón Elzaguirre Arteche, de Zarauz; Jaime Solor Sienas, de San Sebastián; Ignacio Amiano Lecuona, de Irún; Luis Garay Ideal, de Irún; Gabriel Zubrumedi Uría, de Azpeitia; José Zubeldia Elzaguirre, de Abalcisqueta; José Juanes Ramos, de Irún; Tomás Zubizarreta Larañaga, de Vergara; Antonio Azuabarrena Nazábal, de Beasain; Juan Anguiorza Ormaechea, de Eibar; Cecilio Aguirrebeitia Azumendi, de Vergara; Adolfo Alfonso Fernández, de Beasain; Francisco Aizpeolea Mendizábal, de Corain; José Zubiate Ibarrondo, de Escoriaza; Nicolás Arbise Arrizabalaga, de San Sebastián; Román Ol e Zubillaga, de Arechavalota; Fernando Tejedor Dueñas, de Irún; José Aldaluz Arrizaga, de Irún; Gerardo Arizábal Osinaga, de Andoain; Minervino Polo Carrascal, de Beasain; Lorenzo Ormazábal Mutiloa, de Cegama; Bonifacio Odria Osoro, de Elgoibar; Enrique Anasgosto Laborda, de Zarauz; Francisco Beovide Iribia, de Irún; Pedro Egaña Cuadrincro, de Beasain; José Sarasola Briz, de Usurbil;; Juan Angulo Alvarez, de Tolosa; José Forta Echeverría, de Cestona; Antonio Peña Loidi, de Irún; Pedro Aizpurúa Lizarza, de San Sebastián; Juan Echeverría Arruabarrena, de Ataun; Manuel Ibarguren, de Oyarzun; Víctor Aguirresaldegui Aranzabak, de Elgueta; Aurelio Zumaur Mendijar, de Villarreal; Toriobio Hernandorena Barandiarán, de Cizulquil; Domingo Bengoa Urcelay, de Escoriaza; Juan Lasa Hernandorena, de Isasondo; Francisco Urresti Vergara, de Irún; José Amilibia Saldias, de Hernani; Carlos Bandrés Vescos, de Irún; Carlos Brit Susperregui, de Rentería; Luis Bernedo Galdós, de Elgoibar; José Imaz Echevería, de Ataun; José Ochoteco Segura, de Irún; Angel González Pereda, de Beasain; Francisco Andueza Zanguitu, de Legazpia; Facundo Inchauste Zuzarregui, de Rentería; Higinio Aramendi Arizmendi, de Villarreal; Miguel Aramburu Barandiarán, de San Sebastián; Pablo Zabala Urcola, de San Sebastián; José Arrese Sanz, de San Sebastián; Nicolás Bengoechea Zatarain, de Lizarza; Santiago Cebedeo Olaciregui, de Astigarraga; Ricardo Larrañagón; Emiliano Lasquivar Iturrioz, Echevarría Arabaolaza, de Mondraga Echániz, de Azcoitia; Esteban de Andoain: José Retegui Azuaperregui, de Rentería; Ricardo Dorronsoro Ortiz, de Irún.

Del 271 al 429 inclusive, pertenecen al primer llamamiento para la Península, y del 430 al 747 inclusive al segundo llamamiento y cupo de filas. Del 748 al 1080 al cupo de instrucción. — San Sebastián, 12 de octubre de 1930. — El teniente coronel Jefe de la Caja, LEOCADIO QUIJANO.

Cartelera de espectáculos

El anuncio de los espectáculos en la cartelera de EL DIA, tiene solamente un alcance informativo, y no supone, por tanto, aprobación ni recomendación.

FRONTON MODERNO. — Grandes partidos para hoy, a las tres y media de la tarde. — Dos grandiosos partidos. — Primero (a remonte): Jurico e Iturain contra Mina y Zabaleta; segundo (a remonte): Ameztoy y Bengoechea contra Erviti y Marich

Jueves y viernes, grandiosos acontecimiento.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. Compañía Lírica Española de Eugenio Casals.—A las seis y media de la tarde, el sainete en dos actos, dividido en cinoc cuadros, en prosa, original de los señores Arniches y Estremera, música de Guerrero, "Don Quintín el Amargao"; a las diez y media de la noche, la zarzuela original y en verso, en dos actos, el segundo en tres cuadros, de Fernando Márquez y José Pontes, música de Sama, "El Mesón de la Florida".

SALON MIRAMAR. — Sesiones a las seis menos cuarto y siete y media tarde y a las diez y cuarto noche, "Revista Paramount núm. 8", "Timoteo caballista" y "Solos en una isla", siete partes, por Esther Ralston y Gary Cooper.

PALACIO DE BELLAS ARTES. Continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto de la noche, "Actualidadades Gaumont número 16", "Negrin candidato" y "La losa del pasado", siete partes, por Helen Foster.

TEATRO TRUEBA. — Sesiones para hoy. — A las cuatro, "Romeo continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto de la noche, "Noticiario núm. 4", la cómica "Los sueños de Félix" y "El último asalto", seis partes, por Tim Mac Coy y Dorothy Sebastián.

TEATRO CINEMA - PETIT CASINO. — Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media de la noche, "Revista Paramount número 6" y la comedia "Inquieta juventud", siete partes, por Marceline Day y Ralph Forbes.

E. A. J. 8 (UNION RADIO (SAN SEBASTIAN). — Programa para hoy, martes, a las diez de la noche:

Lectura de noticias de última hora

Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.

Estado del tiempo en España y Europa.

Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.

Retransmisión del concierto que, del Café del Rhin, dará el valioso cuarteto compuesto por los maestros señores Cotarelo (pianista), Larrcha (chelo), Sorozábal (violinista) y Plazaola (contrabajo), y cuyo programa se dará a conocer oportunamente por el micrófon.

En los intermedios y a continuación, un variado programa desde el Estudio.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

IGANDEAN ITZIAR'EN

"Gure Mutillak" eta Luistar euskal-idazleak, millaka lagunen aurrean, su ta gar biziz egin zituzten beren Batzarrak

Barrena jaunaren sermoi ederra.-Batzar-Erabakiak.-Itziar'ko Andra Mari'ren Bureskunde asmoa.-Gotzai jaunari bialdutako urrutidatz mamitsua.-Egun osoan eusko usairik jatorrena nabaitu zan

IMPRESIONES

—o—

Celebrose, por fin, el domingo en el pintoresco y poético alto de Iziar la ansiada Asamblea de luíses euskaldunes de Guipúzcoa.

Nada arredró a estos valerosos jóvenes euskeldunes para dejar de llevar a cabo su pensamiento y hacer que se convirtiera en realidad su pensamiento, tan gozosamente concebido e intimamente acariciado, de celebrar esta Asamblea en Iziar.

La lluvia copiosa que durante todo el día y la noche del sábado y la mañana del propio domingo caía tenaz y persistente, no entibió un ápice su entusiasmo.

Multitud de jóvenes euskeldunes ocupando más de medio centenar de amplios autobuses, cruzaban desde primeras horas de la mañana las carreteras de Guipúzcoa, encaminándose desde los más diversos puntos al viejo Santuario, donde se venera la histórica imagen de la Virgen de Iziar.

El aspecto que ofrecía el soberbio alto de Iziar, atalaya bellísima que se yergue al pié de la costa vasca, era inusitado de animación y de concurrencia.

Los feligreses de la parroquia brindaron a los luíses de la sección "Gure Mutillak" cordial y jubilosa acogida. Al borde de la carretera, al principio del corto camino que da acceso al lugar, había construido un arco con la sigiuente inscripción de salutación: "Donosti'ko Luistarren Buru Batzarrari eta "Gure Mutillari" ongi etorria". Todas las casas de Iziar aparecían engalanadas con colgaduras y flores y a la puerta de la iglesia parroquial leíase esta inscripción: "Agur Itziarko Birjiña Ederra."

Los txistularis de Mondragón imprimieron a los actos de Iziar prestancia y carácter de solemnidad y en todas sus partes fué la Asamblea una gratísima fiesta euskérica.

—o—

Parece innecesario encarecer su transcendencia, ni ponderar su significación con ditirambos y frases encomiásticas. Bastará conocer su desarrollo —que con todo detalle aparece en esta misma página, en euskera, como corresponde a un programa desarrollado todo él en nuestro idioma racial— para deducir las halagüeñas consecuencias que de él se derivan.

Sin embargo, queremos detener brevemente nuestra atención en este punto y destacar algunas de las reflexiones que nos sugiere esta Asamblea celebrada por los luíses de "Gure Mutillak".

Ante todo, es causa de íntimo regocijo la finalidad que se sigue en el orden espiritual en estas agrupaciones tan difundidas y tan arraigadas en nuestro país, conocidas con el nombre de Congregaciones de Luíses. Nos lo decía no hace muchos días en estas mismas columnas, el impulsador infatigable y orientador de esta magnífica organización de la juventud católica, el P. Aguirre. Pretenden estas Congregaciones, "hacer de los jóvenes que a ellas pertenecen católicos prácticos en su vida privada, y católicos de acción en su vida pública y social".

Para ello, incúlcanse en su cerebro las ideas salvadoras de la religión católica y se fomentan en sus corazones los sentimientos de esa religión. Por el convencimiento a la acción. No hay poder como el convencimiento y nada hay que un hombre sometido a la influencia de una persuasión íntima—como ha dicho el autor del "Genio del Cristianismo" y que sujeta incondicionalmente su razón a la razón ajena, no sea capaz de llevar a término feliz.

La formación religiosa de esta juventud guipuzcoana es la salvaguardia del bienestar futuro de nuestro pueblo y el medio más seguro para que nuestro progreso y nuestra prosperidad materiales se asienten sobre bases de provecho efectivo y de verdadera utilidad.

Junto a esta obra de orientación católica que es la finalidad fundamental de estas agrupaciones, vibra en el lema de "Gure mutillak" el espíritu de un profundo amor a nuestras tradiciones y lengua, a todo lo que hay en nuestro pueblo de propio. Conservar la fe de nuestros antepasados a la sombra de sus peculiaridades raciales que le dieron vida y fortaleza. Ese es el camino que siguen estos jóvenes euskeldunes que el domingo hicieron en Iziar un alarde magnífico de fe y de vasquismo, merecedor de nuestro más íntimo parabien.

—o—

En la solemne misa celebrada— por el joven sacerdote don Francisco Yarza, auxiliado de diácono por don Wenceslao Mayora y por don Nicasio Larrea de subdiácono— ocupó la sagrada cátedra el virtuoso párroco de San Vicente de Donostía don Vicente Barrena, que habló, naturalmente, en euskera.

De hondo pensamiento, su palabra cálida, de acento vibrante, expuso el señor Barrena, en su elocuente oración, ideas fundamentales de orientación y enseñanza luminosas.

Apropiado el momento y a las especiales circunstancias actuales de desercimiento y frialdad religiosa, sacó el señor Barrena corolarios prácticos de su disertación modelo.

El celoso párroco donostiarra fué muy felicitado. Invitamos al lector a leer el resumen euskérico que en su lugar damos del sermón del señor Barrena.

Por un coro compuesto de elementos diversos cantose —admirablemente, todo elogio resulta parco— la hermosa misa "Pontificalis Prima" de Perossi. Dirigió la capilla el que lo es de la "Schola Cantorum" de Motrico, señor Usabiaga, que se trasladó a Iziar con su excelente cuerda de tiples, a pié, desde la villa costeña.

Antes de la misa hubo dos actos que es preciso no dejar en el tintero.

Fué el primero, la procesión que precedió a la solemne misa. Procesión que a los acordes de la marcha de San Ignacio, interpretada por los txistularis de Mondragón, desfiló por la calle central de Iziar. En ella figuraban una veintena de las Congregaciones de "Gure Mutillak", que fueron con sus enseñas a la Asamblea. Figuraba en la procesión una antiquísima imagen, labrada en madera, con gran sentido artístico, muy venerada en la localidad. Adoran en ella especial virtud digna de ser señalada. Atribúyenla los sencillos habitantes de Iziar a la antigua efigie la facultad de hacer que los niños rompan a hablar con presteza. Por eso todos los primeros domingos de cada mes las madres con sus pequeñuelos al brazo pasan por debajo de la imagen que al efecto se instala en forma apropiada. Esto hace que los niños rompan a hablar y que de sus labios no salgan jamás palabras que a Dios ofendan.

Terminada la procesión y antes de que la imagen de la virgen entrara en el templo, los ezpatadantzaris de Mondragón bailaron ante ella como lo hacen en la citada villa guipuzcoana, ante su patrona.

Es una modalidad muy interesante de los ezpatadantzaris, que en su primitiva sencillez encierra aspectos de novedad, gracia y elegancia peculiares.

Citaremos los nombres de estos dantzaris que imprimen a las dantzas de un aire muy simpático de solemnidad y que fueron muy aplaudidos. Se llaman Lázaro Arzelus, Mariano Gabilondo, Lázaro Ayerbe y Pedro Urquiola. Los tres primeros abren la marcha del equipo de dantzaris, yendo en una misma línea con "ezpatas" en cada una de las manos. El cuarto encabeza al grupo del resto de los dantzaris que van unidos entre sí agarrando unas "ezpatas".

También consignaremos los nombres de los tres txistularis que componen una banda muy brillante. Son Pascual Ocari, Martín Zemecorta y Martín Grandas.

En una fiesta de tanto sabor vasquista como la del domingo en Iziar no podía, no debía faltar una banda de txistularis, y la hubo. Merece consignarse este detalle para que de él se sirvan tomar nota cuantos organicen fiestas en que se quiera resplandezca el carácter típico de las nuestras.

El programa previsto se fué desarrollando escalonadamente, con perfecto orden y sin el menor contratiempo. Para que todo resultara como se había concebido, con la debida brillantez, hasta el tiempo varió; cesó de llover, a ratos lució el sol y la temperatura fué agradable.

Los escritores euskéricos —una de las finalidades de la Asamblea era reunir a los euskel-idazles— se congregaron a comer en el bar Andutz que sirvió un banquete bueno y barato. Francamente hemos de reconocer que no pensábamos que en el alto de Iziar pudieran servir una comida tan bien condimentada y tan bien servida.

La sobremesa nos reservaba una gratísima sorpresa: muy a tono con la cordialidad, buen humor y franca y sana alegría que durante el banquete reinaron. Fué ello la actuación de los "bertsolaris" Xempelar, de Iziar y Valentín Múgica, de Altza. Socarrón y cachazudo el primero, inquieto y agudo el segundo, entre ambos se cruzaron estrofas llenas de ingenio y de gracia que arrancaron amplias carcajadas y aplausos cálidos de los comensales.

Xempelar tuvo frases de cortesía y de gratitud para todos, desde el P. Aguirre, alma de todo este movimiento católico soberbio, hasta la última de las congregaciones que el domingo acudió a Iziar.

A los postres irrumpieron en el comedor los tiples de la Schola Cantorum de Motrico que entre sucesivas, crecientes ovaciones cantaron empezando por el "Agur Jaunak", escogido número de composiciones populares vascas.

—o—

Después de la breve función religiosa de la tarde, que dió comienzo alrededor de las tres, tuvo lugar, primero, la Asamblea de los luíses y luego, la de escritores euskéricos.

Fué, sin duda, lo más transcendental de todos los actos.

La Asamblea de luíses sirvió para que tres jóvenes —presentados por el P. Aguirre— se revelaran como oradores euskéricos consumados. De los tres —y ésto no puede molestar a los otros dos, don Juan María González, director de los luíses de Tolosa y don Valentín Múgica de Alza— el que destacó más, el que recibió aplausos más copiosos y efusivos, fué el joven abogado don José María Lojenido, gran madera de orador euskérico por su dicción clara, agradable voz y ademán justo y sobrio.

Los discursos de los tres jóvenes oradores merecen ser conocidos en su contenido fundamental que el querido compañero "Luzear" recoge en su propia salsa, en euskera. Los tres abordan aspectos palpitantes de la vida de nuestro pueblo: las malas lecturas, las propagandas de ideas reprobables, el afán criminal de gentes extrañas a nuestro país en arrancarle sus esencias más firmes y sanas vertiendo el veneno de ideas ponzoñosas. Los tres oradores con ardoroso impulso juvenil atacan los males que van señalando y señalan para su remedio la pauta de conversar a un tiempo la fe y las costumbres consubstanciales con el mantenimiento de la personalidad vasca.

El señor Lojendio tuvo la feliz iniciativa de proponer la idea de laborar por la coronación canónica de la Virgen de Iziar, idea acogida con inusitadas muestras de júbilo y entusiasmo.

—o—

Habló en último término el Padre Aguirre, que hizo el resumen de los discursos. Recogió la iniciativa del señor Lojendio, de proponer la coronación a la Virgen y dijo que a todos cumplía ahora extender la semilla, alcanzando esta misión de una manera especial a los escritores euskéricos.

El día que la iniciativa florezca en la realidad brillante que todos anhelamos, será sin duda una fecha memorable. Claro que no puede ser mañana, pero cuando llegue todo el pueblo vasco, se postrará a los pies de la Virgen de Iziar.

Luego dió cuenta el P. Aguirre del siguiente telegrama cursado al Iltmo. Sr. Obispo de la Diócesis— que no se hallaba presente en el acto por haber tenido que acudir a los actos que se celebraban en Bilbao en honor de la Virgen de Begoña—por la junta organizadora del acto.

Dice así el aludido telegrama:

"Dos mil Luíses, representando diez y ocho mil congregantes, se reunieron adhesión fiel a su amadísimo prelado, aceptan doctrina que él enseña, rechazan "pastos venenosos que él condena" y protestan enérgicamente de la campaña anticatólica "La Voz de Guipúzcoa"—, Junta organizadora nombre Luíses".

La lectura de este despacho dirigido al Iltmo. Dr. Múgica, fué acogida con una ensordecedora salva de aplausos.

El P. Aguirre dijo luego: Yo puedo decir que la lectura de este telegrama ha merecido la ovación que acaban de tributarle. Quiero, pues, que así conste y que conste también que la iniciativa de cursar este despacho ha partido de uno de los luíses que forman parte de la Junta organizadora. Ellos han querido dar esta muestra de adhesión



Zumarraga'ko dantzari trebeak Errosario'ko Ama Neskutsa'ri beren dantza-saioa eliz atean eskeintzen.



"Gure Mutillak" Altza'tar Muxika jatorraren itzaldia entzuten.

William arg.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

al Iltmo. Sr. Obispo, enviándole el telegrama que acabais de aplaudir. Esto quiere decir, siguió el P. Aguirre, que estáis conformes con su contenido, que deseais que el despacho se curse.

Una ensordecedora muestra de asentimiento unánime siguió a la pregunta del P. Aguirre.

—o—

Tras un breve intermedio durante el que los dantzaris de Mondragón repitieron sus bailes a la puerta del templo con las puertas abiertas, frente a la Virgen de Iziar y en su homenaje, celebróse inmediatamente la Asamblea de escritores euskéricos.

Pronunció breves palabras el P. Aguirre, para ponderar la importancia del acto en el que se hallaban presentes cerca de 300 escritores euskéricos. Pero dijo que no bastaba con las palabras que se hacía preciso un aplauso a las autoridades civiles de Iziar, que prestaron la cooperación de su concurso personal a la solemne fiesta religiosa celebrada por la mañana en la iglesia.

Excusado es decir que todos los que el domingo acudimos a Iziar adoramos la imagen de la Virgen tan amada de todos los guipuzcoanos. Obligada ofrenda y muestra de amor y veneración.

ARITXULEGUI

—o—

Kristau-euskeldun gaztedi kementsua

Euskel-erriko, sustrai sakonenetatik sortutako, gaztedi alai, bulartsu... ziniskor, eta euskotar jatorra Itziar'ko muño atsegingarrian, igandean, oparotsu eta eskeinkor agertu zitzaigun.

Mutil eta gazte sasoikoak ziran, alajaña, egi eta aldatz gora zetozkiguzenak. Soro eta baratz euterietan landare erne ziritutakoa bezela Euskal-erriari, zorionaz, ernemintzen zaizkion kimu-gazteak emankor Itziar'ko Ama Neskutsari aurkeztu zitzaizkion.

¿Gazte oiek gaintzen diranean nortzuk izango ote zaizkigu? ¿Nortzuk? Euskel-errikko sinismenaren zaindari eta gordallu zintzoak, sorterriko oitura zaarrak, oraingo aurrerapenei dagokion lez egaberrituta, garbi eta txukun iraun erazi-ko dizkiotenak, euskera zabaldu eta ederragotuko dutenak.

Zinizmena zaintzearen Itziar'en bildu ziran; biotzak berotu eta gogoak sendotzeagatik. Luistarren oiturak erakuste arren euskel-erri politean ainbat gazte alkartu: alaitasun eta maitetasun atsegina azaltzeagatik. Euskera goratzearren, irribarrez ezpainetan egun osoan erabilli; beren izkera zabaldu eta maite-azitzeagatik.

Ama Neskutsaren seme leialak iza nik, Euskel-erriarenak ere, izan bear Itziar'ko Ama, len-bai-len koroiatua izan zedilla bi milla gaztek; deadar sutzuaz eskatu zuten; Euskera goratzeagatik, berriz, "Luistar idazleen bazkuna" irasi.

¿Beren asmo txalogarriak lortuko ote dituzte? Gazteak, iñor izanik, lezateke. Gazteak, bezin kementsu, langille, sutsu eta atsegiñik ez dago azia zabaldu eta asmoak buru-belarrietatik sar-erazitzeko.

Aldordi guztetan, oraingoz beintzat, asmo sutsu, txar-on-guzien zabalkundea gaztediaren eskuetan dago.

Luistar-euskeldunei, ba, zinizmena gorde eta euskera zabaltzea dagokiote.

AITZOL'dar J.

—o—

ITZIAR'UNTZ

Odei-malkoz eundutako oial itunak alaigarri guziak estali dizkigu: gau osoko negarra gutxi irudituta egon da, berriro eraso dio; ta barrungo alaitasuna mallatu nai liguken atabal kanketakorik bizienak beribil sapaia zigortzen duala irten gera Itziar'untz.

Gurekin degu Aita Agirre, luistar gudoztearen su-emalle berezia. Zerurontz begira dijua. Ta Jaunari etoitz eragikorren bat egiña izan bear du. Gure beribilla, odei-malkoiala urratuta begi-biotz pixtu oi dituan eguzki-argi-betean sartu zaigu beintzat. Goierri'runtz darama ortzeak bere samintasun negargarria; Itziar'en eguzkia Ama Miren'en gurtzallekide izango degu. Bageunden ba. ¡Eguzkia ere garbi zale purrukatua baita!

Bidean arkitu ditugu Altza'tar jatorrak. Bi beribiltzar bete dituzte, ¡60 omen dira! Ikasbide ederra ain erri koxkorrak beste aundiagoko batzuei eman diena.

Gipuzkoa'ko bidezabal zear, eguzkia lagun dala, aspertzerik ez; eta atseginbideak labur oi diranez, ustez-ustekabe Itziar aurrera iritxi giñan.

ONGI ETORRIA

Eliz eskilla izan zan, gurdibide sarreran idatzitako agurrari, bere doñutxo alaiaz bizia eman ziona: Agur —zion goxoro—, agur eusko luistarrak, agur gaur onera zatozten guziai. Ta suziriak zalaparta bizian indartzen zuten eskil maitekorrak ain goxoro ziona.

Ta ongi etorri arek ikutzen zituan bidezabal ertzean gelditutako piztitzarretan etorri giñanon maitasunariak, zer esanik ez, oñez kamioz ala mendiz sartutako gazte kementsuenak.

IBILDEUNA

Amarterdiak izango ziran Errosario'ko Amaren irudi zarrarekin ibildeuna abiatu zanerako. Ogei bat ikurrin txuri-urdin eta Zumarraga'ko espata-dantzariak aurretik zituan Ama Neskutsak, eta txistulariak Deun Iñaki'ren Ereserkia juaz aurre aurretik zirala elizaratu giñan guziok, Zumarraga'ko dantzari taldeak eliz ate nagusian Ama'ri beren dantz eskeintza egin ondoren. Oso dantza berezia zumarragatarrena. Zorionak.

MEZA NAGUSIA

¡Elizaren ederra, Donosti'ko seme Yartza jauna, Mayora ta Larrea, Zumaya ta Getari'ko elizburu agurgarriak lagunduta, meza ematera irten zanean!

Gazte sendo, gazte jator, gazte bikain, eusko mutil garbiak, itz batean GURE MUTILLAK, Jaunaren Edertasun idegabearen ixpillurik lilluragarriena bezela zillar izpiz dirdir, guziak bereganuntz eraman nairik zagerkioten Itziar'ko Ama'ren oñetan. ¡Ura elizaren ederra!

Usobiaga jaunaren makiltxoak dei egin du eta eun bat lagun urbildu zaizkio, Mutriku'ko mutikotxoakin batera Perossi'ren "Missa Pontificalis Prima" abestu naiaz. Mutikotxoen irakasle Gaztelurrutia jauna da organista (txauneskindari). Meza edor aren bukaera bikañak, txaloak sortuko zituen noski elizan izan ez bagiña. ¡Ainbeste abots gaztek nola ez patzak atera ain meza eraskidetsuari!

Sermoi garaia, txonitz garaia ere etorri zan ba, ta Donosti'ko koxketan elizburutza ain jator daraman Barrena jauna iztokira igotzen ikusiaz bat, bere itzak oroimenlagun generaman papertxo batean artzea oldoztu genun. Luze jarduteko betarik ez ordea, ta bere biotz goritutik arrapazka zetozkion esanbear cta gogai guziak asti gutxian esango bazituan bizi-bizi itz egin bear ba eta ezin lotu izan genun bere sermoia itzez-itz, guk nai bezela.

"Etsaiak, — zion —, gaurko jaia nastu nai izan duala esan diteke; baña ala ere ona emen zuek, pozez Ama Maria'ren oñetara etorri, gure asaba zarrak egin oi zuten bezela. ¡Gure asaba zarrak! Urrutienetik oñez etorri oi ziran, nekearen bildur gabe, errosarioa eskuan, cmentxe auzpeztera, beren makaltasunetan laguntz eske: ta ementxe ikusi oi ziran, batzuek besoak zabalik, negarrez besteak, beren otoitzak abots osoz, goitik esanaz asko ta asko. Gezurra dirudi, gezurra beren endakoak geranik ere.

Ona emen ordea gaur gu Ama Maria gurtzera mendira etorrita. ¡A mendia! Gallurra goruntz jasota zeruari muñ egin naiaz bezela, lurreko zikiñekin loitu nai ezpalu bezela; emen arki oi dira ibar-zelaietako lore usai atsegiñenak, emen lurreko aize osasuntsuenak; abek ditugu eudi banatzalle berezlak; Jaunaren oña bezela ikusten det nik mendia; berak ikusi zuan Abraham baten opari-biotza, berak eskeñi zizkion Isaias igarleari goi-izpi olerkitsuak; ta mendiak nere biotza lertu ta esan erazten dit "Magnificat anima mea Dominum".

Gaurko ibillera nastuai begiratu ta bai atse¡in zuek emen ikustea. Gizartea okertu nairik dabiltza gaur alde guzitan. Gure gurasoak beren sinismen osoaz ain pake ederrean bizi ziran; gaur ordea esan zaio gizarteari "Jaungoikoa ez aintzakotzat artu; gure griñak asetzeko ez dogu Jaungoiko bearrik" ¿Eta uste galgarri onek bere elbururik iritxiko ote du? Ez Ama Birjiñaren aurrean belaunikatzen dakian errian ez "Sinisten det" gizonki aitortzen dakian errian.

Sinismena da gizonaren biotzaren lenengo intziria, sinismena bere izateak eskatzen dio, sinismen bearra nabaitzen du gizonaren barrenak. Gizona Jaungoikoaren aurrean belaunikatzen ezpada, gezurrezko jainkoakk gurtuko ditu, baratza landarak, piztiak eta azkonik bere griña zital eta dongeak jainko mallaratuko ditu. Jaungoikoa, bearra du gizonak: bera gabe guda bizia dana berarekin pake biurtuko zaio.

Jaungoikoak jarria degu ba Eliza: ortxe arkituko degu Bera. Eliza zaigu, ludiko, gudan, gentza; ekaitzaldi gogorrenetan, ongiroa; illuntasun beltzenean, argia; burruka leiatuenetan, laguntza.

Kendu, kendu Eliza, ta nagusi ta langille, aberatz eta beartsu arteko arazoak nastuko dizkizute paper ziltzalleak.

Nagusiagana juan eta belarrieretzera esango dio: "Zu aberatza zera, baña geigo egin zindezke: gasta zazu, gasta ajolik gabe, ta gero zuretzako ari dan ori zenbat eta ordu geiagon lanean euki, zenbat eta alogera txikiagoa eman orduan eta geiago jasoko dezu: estutu, estutu langillea, ori ez da gizona ta".

Orixe bera, langilleagana juan eta esango dio: "Ik ez dek iñorentzat lanik egin bear, nagusia lapur bat besterik ez dek, ireak dizkik bere diru guziak, ire odol eta izerdiz gizontzen dek: gorroto bizia beraz nagusiai."

¡O irakurketaren indarra! Pizti odolzale bezela inguratzen nabaitzen dan matxinada ere berak dakarte: irakurgai gaiztoak. Tantoka tantoka biotzik onenak gaitzen dituzte. Ate zirrikitutik etxean sartzen diran paper madarikatuak ondatzen dute sendiko pakea.

Biotzetik oldozpen on guziak kentzen badituzute, kartzelak betetzen dituzten gaizkille guzien bidean jartzen dezute biotz orren jabea. Jaungoikoa biotzetik bota ezkero, ez baita biotz ori utsik gelditzen. Jaungoiko gabeko biotzean, txarrena, deabrua sartzen da. Beldurgarria deabruak artutako biotz baten amaia.

Jaungoikoaren aurrean makurtu bear ezpadegu, ezta gu makurtu eraziko gaituan gizonik ere. Au onena, ta ori orrena dala, ¿nork emanda?

Ez, ezta ori bidea. Nagusi ta langilleai itz egin bear zaie, bai, baña ona Elizaren itzak.

"Nagusi, diruduna zera, zureak dituzu lurrean aberaztasun oiek; baña ez uste nolanai erabiltzeko eman dizkizudanik. Gañezka dabilkizuna, or, ezergabe, bear gorrian dabillen anai orri eskeñi zaiozu: kontu zure anai langillea abere antzera erabiltzeaz, Ni izango natzaizu kontu artzallea".

"Langille, bear gorrian arkitzen zera, zure eskubide/: badituzu, iñork ukatu ezin ditzaken eskubideak; baña etzaitza diruzaletasunak itxutu ta bide okerretik eraman, etzazu gorroto bidera jo. Norbaitek belarri ertzera lurrean zerua jarriko dizula esaten badizu, ez sinistu, ta oroitu beti Ni zuri begira nagoala ta sinismen orrek gaizkatuko zaitu".

Ona pake bidea, ona arazo ikaragarria zuzentzeko bide bakarra.

Luistar gazteak artu zuen biotzetan asmo sendo bat. Euskadi'ko semeak, ez loitu zuen eskuak, zuen etxeak, zuen sendiak paper txarrakin. Kendu, bota zuen ingurutik "edendun bazka". Eskeñi Gotzai jaunari zuen apaltasun agurra. Beti Elizaren agindupean bizi nai dezutela adierazi.

Gazteak, zuen ziltzaldietan erortzeko arrixko bizian zabiltzatenean, gora zuen begiakk: ona nolako Ama daukazuten begira.

Gurasoak, zuen semetxo edo alabatxoari seaska gañean lo-lo abestuaz zaudetela, etorkizunari buruz oldozpen garratzen batek jotzen bazaituzte. ona nolako Ama daukazuten begira.

Bearrean arkitzen zeratenok, eskatu, eskatu bear dezuten laguntza ori emen daukazuten Ama on oni.

Eta arren ez aztu: egunero. zuen gorputza oi bigunean etzan baño len ain Ama onari zuen otoitxoa egin.

¿Nola ez zu maitatu. Ama, izarrak baño dirditsuago, illargia baño zuriago, eguzkia baño argiago, liliak baño usaitsuago, ta maitasuna ibaño maitagarrigo izanik? Ama, Itziar'ko Ama, izan zaitez beti gure Ama".

Ez degu emen diogunarekin Barrena jaunaren itzaldiaren "errañua" besterik azaldu. Oso-osorik berak esan bezelaxe jarrita ere, aren biotz-gogoak mingain eta espain bidez orantxitako garra, sua bizia paltako luteke. Ori da euskeraz egitea.

Amaitu zan meza. Ta guziok batera Salbea abestu ta Itziar'ko Amari muñ eman ondoren, gorputzari berea ematera prestatu zan jendea.

BAZKARIA

Ez dakigu bi milla gazte aiek nun eta nola jango zuten; gu beintzat lasai asko exeri giñan luistar euskal idazle artean, "Andutz jateetxean". Izan zan bai, andik, eskubiko beatz nagian daramagun erraz tun oria zala ta, bota nai izan ginduna, baña Aita Agirre'ri eskerrak etzuan mutil zar-zar-zar arek nai zuana lortu.

Bapo bazkaldu genun. Ez guri zer jan genun galdetu. ¿Nortzukin? Ori bai: Bazkalkide genitun Aitzol, Lanperna, A. B. G., Enara, Lartaun Luistar Matxinbenta'koa), Zubi-aundi, E'tar Tx., Nartxixo, Luistar, Etarne, Luistar (Azkoitiarra), Aberri (mutil zar majoa), Agiromendi, Ixaka, Goiko-kale, Itxas-aurre, Endoya, Iturri-txiki, Noiz-bait Ziriki, Egi-txulo, Pipe-kale, Txori-abeslari, Uzturre, Aritzeta, Anastaxio, Utarre, Buruntza-gain, Iturri-goxo, Altzatar, Luistar (Albiztur'koa), Oiñazkarra, Txara-mendi, Endaizu, Eizmendi, Luistar (Usurbildarra), Arrate'ko Abeslarija, ta Lide-zarra izenordez ezagututako idazleak; eta gañera Aita Agirre Muxika'tar Gotzon, Zubelzu (bertsolaria), Lojendio anaiak (Jose Mari ta Iñazio), Sagardia (Usurbildarra) ta abar.

Oen artean naitanaiez bapo bazkaldu bear. Umore ona (¡gazteak izaki!) ta abesti paltarik etzan izan. Ziri batzuek sartzeko egokitasuna nuke oraintxe, baña ezin, ez astirik ez tokirik gaurkoz beintzat.

Eta guazen berriro elizara, arratsaldeko eginkizunai asiera ematera.

AGURTZA

Jauna agerian zala esan zan. Eliza goizean baño betego. Agurtza ondoren Jaunaren Onespena. Ta bereala irten giñan enparantzara.

BATZARRA

Luistar eta gañerakoak bete zuten eliz-aurreko enparantza, ta laster azaldu zan Alondegi gañeko balkoian

AITA AGIRRE

Jantzi beltzduna asi arren, gañerako izlariak galtzadun gazteak izango genitula adierazi ondoren, gure Gotzai jaunaren eta Santander'ko Gotzai Egino jaunaren ezin etorria azaldu zuan, Albiztur'ko luistarrak eta Isasondo'ko "Murumendi"k bialdutako urrutidatzen berri ere emanaz.

TOLOSA'KO LUISTARREN LENDAKARIA

Bi itz esan zituan, Tolosa'n egin zan Eukaristi Batzarra zala ta au atzeratu bear izan zalako zordun zeudela adieraziaz asirik.

Besteak mundu guztia berena badute ere, guk Itziar'ko Ama'rekin naikoa degula esan zuan.

Inpernuko tintaz eta Satanas'en odolaz idatzitako paperak zigortu zituan, oiek idazten dituztenen bi-

(Pasa a la página 15)



Luistar euskal idazle taldea beren Bazkuna sortu ondoren. William arg.

bian pronunciado; hay que seguir trabajando con tesón, sin desmayos ni titubeos para desarrollar el programa propuesto.

A renglón seguido y en presencia de todos, en forma perfectamente democrática—emplearemos esta palabra hoy tan en moda— se adoptaron por unanimidad los siguientes acuerdos:

1. — El 12 de octubre de 1930, se funda la Sociedad de luíses idazles, bajo la protección de Nuestra Señora de Iziar.

2. — Serán fines de esta Asociación: a) Dar impulso y vigor a las Congregaciones de la Inmaculada y San Luis Gonzaga. b) Escribir, conforme el cristianismo y el vasquismo lo piden, en revistas, semanarios y diarios, en pró de la Iglesia y las buenas costumbres.

3. — El miembro de esta Sociedad deberá comprometerse a escribir: a) 5 artículos anuales como mínimun, sea en JUNIOR o en GURE MUTILLAK, órganos de la Congregación en el País Vasco; b) Más de 5 artículos anuales en los semanarios y diarios católicos. Deberá acatar además cuanto la junta acuerde.

4. — Condiciones de los escritos: a) que sean cortos; b) de buena procedencia; c) que no puedan ser causa de discordia entre católicos; d) que combatan la mentira y el mal, con dureza, pero no hieran demasiado al mentiroso o causante del mal.

5. — No hay por ahora cuota de socio, ni la habrá luego, salvo acuerdo de la mayoría.

6. — La Junta se compondrá por ahora de Director, y dos Vocales, que harán de Presidente y Secretario.

—o—

Este último artículo fué modificado, ampliándose el número de Vocales, que serán hasta cuatro, además del Presidente y Secretario, recayendo los cargos en los siguientes señores:

Presidente: Angel de Muxika.
Secretario: José María de Lojendio.
Vocales: Itxas-Aurre (Basterrechea).
Ixaka (Azpiazu).
Anastaxio (Zapirain).
E'tar Tx. (Aranguren).

—o—

Por último el Padre Aguirre dió cuenta de las adhesiones recibidas, figurando entre ellas la del Illtmo. Obispo Vasco, prelado de la Diócesis santanderina Dr. Eguino y la del semanario católico de San Sebastián "La Cruz".

A las seis de la tarde se dieron por terminados todos los actos de este día, de los que damos en las líneas que anteceden una ligera impresión.

La despedida fué cordialísima. Mientras los txistularis de Mondragón esparcían al viento las notas de la bellísima canción laburdina "Agur jaunak", se repetían los abrazos y los efusivos apretones de manos.

Todos los jóvenes euskeldunes que acudieron a esta fiesta gratísima de Iziar guardarán de ella seguramente inolvidable recuerdo.

Al virtuoso párroco de Iziar, señor Manterola, y al celoso coadjutor don Cipriano Echániz, enviamos la expresión de nuestra profunda gratitud por sus atenciones y amabilidad.

Quede también consignado nuestro aplauso a las autoridades civiles de Iziar, que prestaron la cooperación de su concurso personal a la solemne fiesta religiosa celebrada por la mañana en la iglesia.



Los nuevos esposos don Pedro Juan Peña y doña Felisa Elduayen, con los concurrentes a la ceremonia de su enlace matrimonial celebrado en el Santuario de Iziar. Foto Aguinagalde.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



INFORMACION DEPORTIVA

EN GAL

En un encuentro mediocre y aburrido, el Real Unión vence al Osasuna

El equipo navarro no se dejó ver más que en los primeros momentos del partido.-Luisito Regueiro, el mejor hombre sobre el campo.-El terreno, pesadísimo, facilitó la victoria irunesa.-Otros detalles

No fué muy halagüeña la impresión que sacamos de este primer partido de Campeonato que presenciamos.

El encuentro fué francamente malo, y los equipos no hicieron nada que permitiera a sus entusiastas, hacerse ilusiones sobre la temporada que entramos.

A nosotros nos parecieron muchas veces dos equipos de colegio, a los que el campo les venía grande, el balón les pesaba mucho, y el tiempo se les hacía largo. Hasta nos daba la tentación de acercarles un poco los palos de las porterías, y de sacarles un balón "de playa".

Dicho queda, con lo que antecede, que no vimos juego de conjunto, ni siquiera colocación de equipo, debiéndose la mayoría de los avances, más a esfuerzos individuales, algunos muy notables, que a táctica definida de juego.

—o—

No es éste el primer año en que nos sentimos pesimistas respecto al porvenir, en el Campeonato nacional, de los equipos guipuzcoanos.

Desde que la, en un tiempo, acreditadísima "cantera" irunesa, dejó de producir, sin que podamos precisar sus causas, sus finos jugadores de otros tiempos, viéndose obligado el Real Unión a alinear año tras año, a sus "viejos", en lento, pero constante, descenso de juego, y desde que la Real Sociedad abandonó aquel su juego característico, que tanta fama y provecho le proporcionó, Guipúzcoa ha perdido, en el mercado nacional, el puesto que un día ocupó.

Pareció un momento, que los segundones iban a suplir el puesto de los "ases", pero no fué así, y, una temporada más, Guipúzcoa no tiene hoy candidato a la vista, al título nacional.

—o—

Es difícil precisar qué virtud tiene la veteranía de un equipo, pero no puede negarse su influencia en los resultados de los partidos. Entre dos equipos que desarrollen en un día cualquiera, un juego parecido, es siempre el veterano el que se lleva los puntos.

A nuestro parecer, es cierto instinto defensivo de sus jugadores, que les hace adivinar los momentos de peligro, y realizar un juego de obstrucción, mucho más eficaz que lucido.

En este partido, muchos avances rojillos bien llevados, morían sin pena ni gloria, gracias a este juego de obstrucción, que se traduce muchas veces, en pequeños "fauts" que pasan casi siempre inadvertidos, que caracteriza a los equipos veteranos.

En cambio, cualquiar avance unionista, aunque no fuera llevado más que por uno o dos jugadores, bastaba para traer a mal andar a la defensa rojilla.

En Gal, en el primer tiempo, el Osasuna hizo mejor juego que el Real Unión, y, sin embargo, llegó al descanso con un 2 a 0 en contra.

Claro que no todo se debió a la capacidad defensiva del Real Unión, sino a la incapacidad ofensiva del Osasuna.

Pero ya hablaremos de esto más tarde. Digamos ahora solamente, que, una vez más, la veteranía de un equipo influyó sensiblemente en un resultado.

—o—

Si la veteranía, en un equipo, es una cualidad, no puede decirse otro tanto de la veteranía en un jugador. Y si esa "veteranía en el jugador" es demasiado abundante, y se da además en los puntales, ya no sólo no es una cualidad; es una calamidad.

La Unión cuenta hoy con demasiados veteranos; veteranos, cortos da facultades, y faltos de ilusiones, que, conscientes, sin duda, de que no van a añadir ya ni un solo laurel, a los muchísimos que llevan ganados, salen al campo y juegan, por la fuerza de la costumbre, más que por otra causa.

Entre ellos, Gamborena no estuvo mal. Tuvo intervenciones muy oportunas, pero fueron tan pocas, y en un terreno tan reducido, que no nos recordaba en nada a aquel Gamborena que cubría un campo entero. René no nos gustó; sus facultades no responden a su gran noción del juego, y sus jugadas no tienen ya la característica precisión de antaño: en su favor, anotamos, que, así como otros realizan sus jugadas y pases inteligentes en medio campo, René conserva aún la serenidad suficiente para hacerlas delante de la puerta contraria; así, le vimos algunos pases en el segundo tiempo, especialmente un adelantado maravilloso a Sagarzazuu, que merecían un gol cada uno. Pero en conjunto, su labor fué escasa, y obligado a esforzarse para suplir la falta de facultades, sus jugadas perdían en precisión.

Sagarzazu, mal; una máquina poderosa, pero sin nada que la anime. Pedrito Regueiro, desganado. Alza, bastante bien.

—o—

Lo mejor del Real Unión fueron, sin duda alguna, Luisito Regueiro y Urtizberea. El primero se paseó por el campo, como le vino en gana ,sirviendo a derecha e izquierda con gran oportunidad.

El "tanque" nos mostró nuevamente sus muy estimables condiciones de jugador.. Na vamos a decir que sea un jugador inteligente, pero es un jugador natural. Realiza jugadas sorprendentes, avances preciosos, cruzándose y atrayéndose a las defensas con gran estilo; avances que remata tan pronto con excelentes tiros a goal. en los que luce su gran soltura de chutador, como con oportunísimos pases a sus compañeros. Jugadas, en fin, de gran clase, que revelan en Urtizberea a un jugador de instinto, de inspiración, más que de cálculo, peligrosísimo en todo momento. Anteayer, Luisito Regueiro y él se bastaron para vencer al Osasuna.

De los demás, Emery, discreto. Mancisidor, bien, aunque sin dar de sí todo lo que podía esperarse de su sin igual soltura. Maya, bien, y Lecuona, apuntando un extremo peligroso.

—o—

Como conjunto, ya hemos dicho que el Real Unión no existió. Durante el primer tiempo, el Osasuna le dominó.

La desmoralización de los rojillos, producida por el segundo gol unionista, la pesadez del terreno que "disimulaba" la lentitud de los iruneses, Luisito Regueiro y Urtizberea, vencieron al Osasuna.

En un terreno más seco, creemos sinceramente que la movilidad de los rojillos, hubiera dado mucho quehacer a los todavía campeones de Guipúzcoa.

—o—

El Osasuna jugó mal, aunque creemos que puede dar mucho más de sí. Al empezar el encuentro, y aún durante toda la primera parte, desarrolló un juego combinado bastante aceptable, dominando, aunque sin llegar a marcar.

Senosiain apuntó en estos momentos su buena clase de jugador. Villacampa e Iturralde llevaron también buenos avances. Pero los extremos fallaron bastante, y, en general, todos los delanteros pecaron de ingenuos ante la puerta contraria.

Pero, como decimos, mostraron una clase de juego que, sobre un terreno más practicable que el de anteayer, les puede dar buenos resultados.

Desde luego, no es el equipo de brío excepcional de otros tiempos, pero ha ganado mucho en técnica y sin llegar a recordarnos a los grandes maestros del juego raso y combinado —léase Barcelona, Español, Real Unión y Real Sociedad, en sus buenos tiempos— posee la suficiente clase para hacer buenos partidos entre las medianías de hoy.

Como defecto se les puede señalar el escaso toque de todos sus componentes y el poco peso del equipo. Es un equipo ligero, de gran movilidad, que se agotó muy pronto en el pesadísimo terreno del domingo.

Desde luego, su actuación de Gal fué, en conjunto, muy floja. Individualmente, vimos cosas buenas en Senosiain, Villacampa, Iturralde, Bezunartea... Los extremos muy flojos. La defensa, discreta. Osés, inseguro.

—o—

Ostalé arbitró muy bien. Acertó casi siempre, y en los casos más importantes. Dirigió la lucha con buen criterio, y mostró mucha vista en los "offsides".

—o—

El público, no muy numeroso, correcto.

—o—

REAL UNION: Emery; Alza, Mancisidor; P. Regueiro, Gamborena, Maya; Sagarzazu, René, Urtizberea, L. Regueiro y Lecuona.

OSASUNA: Osés; Apat, Urdiroz; Bezunartea, Senosiain, Urdiroz II; Juanmartiñena, César, Iturralde, Villacampa y Katachú.

Arbitro: Sr. Ostalé, del Colegio aragonés.

Jueces de línea: Sres. Lizaso y Gurruchaga.

—o—

20 minutos. — Un avance de Lecuona, con centro de éste, acude a rematarlo Urtizberea. Osés se lanza a sus piés y le quita la pelota sin despejar. Acude Luisito Regueiro y la remata a gol flojamente, sin que la defensa navarra acierte a impedirlo. Primer tanto unionista.

22 minutos. — Un pase de René, lo remata Urtizberea de un zurdazo precioso. Segundo tanto irunés.

En el segundo tiempo, a los 23 minutos, un avance de la derecha pone el balón a los piés de Urtizberea. Este cede la pelota a Luisito, que de un buen tiro, marca el tercer tanto.

Resultado:

Real Unión, 3. — Osasuna, 0.

—o—

Pasean un letrero por el campo con los resultados de la región: Logroño, 4 — Real Sociedad, 2.

¿Sorpresa? Ninguna. Sorpresa sería que, como hace algunos años, la Real y la Unión ganaran todos los partidos que jugaran contra los demás equipos. Porque los "segundones" son hoy algo mejores que los de entonces, y, sobre todo, los "ases" son hoy mucho peores que los de antaño.

MUGURUZA



Momento en que el Real Unión consigue su primer tanto. - La defensa rojilla no puede impedir, a pesar de sus esfuerzos, que el balón traspase su meta por vez primera. **Photo Carte.**

EN BERAZUBI

TOLOSA, 6 - EUSKALDUNA, 1

Una primera parte sostenida por el Euskalduna y una segunda en que, a pesar de la apatía tolosana, estuvieron completamente dominados

Fuimos al terreno tolosano casi convencidos de poder presenciar un partido de juego bastante competido, pues si bien es verdad que todo hacía presumir un triunfo tolosano, creíamos ver de nuevo a un Euskalduna como el de la pasada temporada, con aquel juego rápido y desconcertante y aquella serenidad ante el ataque contrario. Y en efecto, los comienzos respondieron a nuestras suposiciones, y admiramos aquella pujanza llena de entusiasmo que imprimían a sus jugadas, y nos hicieron hasta suponer algo serio cuando en menos de seis minutos ya habían tirado tres corners contra el Tolosa.

Pero esta pujanza y acometividad del Euskalduna, que hacía del "match" lo competido que esperábamos no duró más allá de quince minutos. Los medios y defensas tolosanos mostraron su clase y fué la delantera "urdiña" la encargada de andar a vueltas con el balón durante 18 minutos de continuo tiroteo, que no pasó a mayores merced a la buena suerte que parecía proteger al meta renteriano.

Sin embargo, el goal era inminente, y éste llegó por fin a los 33 minutos de juego, cuando después de un centro soberbio de Urquiola hízose cargo del esférico Landa, el cual incrustóle cruzado en la red blanquirroja; un minuto después un centro de Insausti recogido hábilmente por Churruca, es pasado con precisión a Arteche, quien sobre la marcha logra el segundo tanto azul, y pasan cuatro minutos de angustia para la defensa renteriana, al cabo de los cuales otro magnífico tiro de Arteche da ocasión a un tercer tanto tolosano, y un minuto más tarde Churruca se encarga de empalmar el cuarto. ¡Cuatro goales en seis minutos! Termina, pues, el primer tiempo con cuatro a cero a favor de los muchachos de Berazubi.

En los comienzos de la segunda parte se nota algo del brío y juego que ha demostrado el Tolosa al final de la primera pero pronto se muestran completamente apáticos sin duda convencidos de la victoria. Sin embargo el Euskalduna no perdió la moral e inicia varios avances en terreno "urdiña", en uno de los cuales, y a pesar del buen juego de la defensa tolosana, logra Berrondo batir a Cenzano a los seis minutos de esta segunda parte.

Esto hizo sin duda que el Tolosa se rehiciera, y que cinco minutos más tarde se apuntase el quinto goal por mediación de Arteche.

Mas como antes hemos dicho, el Tolosa juega con gran apatía, y esto hace que el tanteo subsista hasta que a los 39 minutos un tiro de Urquiola, detenido por el guardameta del Euskalduna, se convierta en tanto al escapársele a éste el balón de las manos.

Sigue el completo dominio tolosano, y con dos o tres paradas enormes del... palo contrario el árbitro da por terminado el encuentro.

A nuestro juicio el Tolosa jugó bastante más que en su partido contra el Osasuna, y si el Tolosa rinde en sus próximos partidos aquel juego que rindió durante el último cuarto de hora de la primera parte, es más que probable que dé más de un disgustillo en lo que queda del campeonato. Basta con que la línea delantera carbure y ligue un poco mas y deseche la mala costumbre de llevar el juego sólo por el ala izquierda, como lo hicieron el domingo. La defensa es lo mejor que hoy por hoy posee el bando azul. Los medios, todos muy bien, aunque Gabaráin nos tiene acostumbrados a más. En fin, nada de individualidades; un conjunto bueno y que... puede hacer muchas cosas.

El Euskalduna no nos parece esté en forma para partidos de primera categoría. Posee un buen portero y una regular defensa, pero sus medios dieron ayer sensación de que no resisten mucho el empuje de una regular delantera contraria, y en su delantera no notamos peligro si exceptuamos a su extremo izquierda: Víctor.

En resumen: un partido que se torno fácil para el Tolosa, y si la buena suerte no hubiese sido la compañera inseparable del portero blanquirrojo, el resultado hubiera aumentado en algunos tantos más.

El señor Villanueva, ayundado por Zubimendi y Ledesma fué el director de la contienda, que aunque con algunos lunares juzgó con imparcialidad.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

Tolosa:

Cenzano; Andonegui y Areso; Orlcolaga, Gabarain y San Martín; Insausti, Churruca, Arteche, Lángara y Urquiola.

Euskaldunas

Benito; Maíz e Illarramendi; Gamborena, Samperio y Gamgorena; Portugal, Berrondo, Samperio, Zalacain y Víctor.

Pelota a rebote

—o—

VILLABONA VENCE A HASPARREN Y PIERDE ANTE ANDOAIN

Como estaba anunciado, el domingo se celebró en Villabona, con éxito resonante la fiesta organizada por la Asociación de Rebote.

A las diez de la mañana tuvo lugar la solemne misa mayor, cantándose en ella, la Segunda Pontifical de Perossi por un coro formado por elementos del Orfeón Donostiarra.

Terminada la misa, se jugó el partido internacional anunciado entre los bandos de Hasparren y Villabona.

La lucha fué interesantísima, presenciándola muchos aficionados. dejaron a los franceses en 9 juegos para 13.

El partido en sus comienzos se desarrolló bastante monótono, apuntándose los villabonatarras 8 juegos seguidos, pero, más tarde los franceses fueron entrando poco a poco en juego y nivelaron el partido que en sus postrimerías resultó precioso.

Todos los jugadores fueron muy aplaudidos.

Terminado el partido se celebró el banquete, durante el cual reinó la sana alegría que es de suponer.

Hubo algunos pequeños discursos.

Por la tarde, se jugó el partido de desempate para el campeonato de segunda categoría entre los equipos de Andoain y Villabona.

Vencieron los andoaindarras, por 11 juegos a 6.

Por hoy nos limitamos a enumerar los actos celebrados con motivo de este brillante "Día del Rebote".

Mañana (D. m.), ofreceremos a nuestros lectores una detallada y amplia información de nuestro activo colaborador "Irrintzi".

Federación Guipuzcoana de Pelota

Se previene a los Clubs federados, que serán cursadas a la Federación Nacional (una vez informadas por esta Junta Directiva), en cumplimiento de lo estatuído por dicha entidad, todas las demandas de licencia que se hagan de jugadores que, hallándose dentro del Reglamento de aquella Federación, deseen obtenerlas por sociedades guipuzcoanas, dado que ninguna Federación regional debe hallarse en contraposición con lo dispuesto por dicho organismo nacional, en un caso tan peculiar de su incumbencia como la concesión de licencias, sin perjuicio de sostener en la próxima Asamblea de Federaciones regionales el criterio que sustenten los Clubs guipuzcoanos federados. — **La Junta Directiva.**

Convocatoria

—o—

AVION CLUB

Se suplica a los miembros de la Junta Directiva, señores C. Iriarte, G. Yeira, M. Bayón, J. Bengoechea, A. Larzábal, J. M. Bengoechea, I. Elola y J. Olasagasti, acudan al domicilio social, al objeto de celebrar una reunión para tratar de un asunto muy importante, a las nueve de la noche, hoy martes.

Se encarece la asistencia.

El Secretario

EN LAS GAUNAS

Veinte minutos de buen juego realista que no son suficientes para lograr la victoria que consigue el Logroño, por 4 a 2

Ilundain, lesionado, tuvo que pasar a la delantera. —Un penalty contra los donostiarras, que éstos consideran injusto.-El Logroño mereció la victoria

Apuntábamos en nuestro número del viernes, que el equipo donostiarra, en un resultado normal debía vencer al Logroño. Pero también temíamos que nuestras predicciones tuvicsen el mismo éxito de las de Karaj, y en ésto sí hemos acertado.

La Real ha perdido su tercer partido, y su derrota frente al Logroño, no hace más que dar mayor interés a nuestro campeonato regional, que ha de proporcionarnos aún mayores sorpresas.

Una cosa hemos de hacer resaltar, y es, que en la presente temporada el Tolosa, Osasuna y Logroño pueden proporcionar serios disgustos a los dos clubs reales guipuzcoanos.

EL PARTIDO

A las órdenes del colegiado señor Leclercq, a quien ayudan en las líneas de toque los señores Usandizaga e Iruretagoyena se alinearon los equipos en la forma siguiente:

C. D. LOGROÑO:

Munguía; Alcalde, Recarte; González, Mugarra, Tell; Aranjo, Juliac Escola, Luisín, Poli.

REAL SOCIEDAD:

Izaguirre; Ilundain, David; Marculeta, Ayestarán, Amadeo; P. Bienzolas, C. Bienzobas, Cholín, Alvarez "Caramelero", Garmendia.

* * *

Veinte minutos de tren fortísimo caracterizaron el comienzo del partido. La Real Sociedad juega admirablemente haciendo presumir que el encuentro va a desarrollarse favorablemente para los donostiarras.

"Caramelero", en una de sus peliquien más sensación de peligro da y realiza con Cholín, magníficas arrancadas que ponen en aprieto la meta de Munguía.

Llevamos unos diez minutos de juego, cuando, como consecuencia de una pelota bombeada de "Caramelo", se forma una "melée" que es aprovechada por Custodio Bienzobas para marcar el primer gol, que es acogido con tibios aplausos

Continúan los realistas jugando admirablemente, y dominan a los riojanos que no consiguen sujetar sus nervios.

"Caramelo", en una de sus peligrosas arrancadas, y, desde lejos, larga un bonito chut cruzado y por bajo, que Munguía no puede detener. Es el segundo gol realista, que es aplaudido esta vez con más calor.

Con estos primeros 20 minutos de buen juego, la Real cree asegurado el triunfo y todos sus competentes bajan en su juego.

Ilundain, que se ha resentido de una lesión, se retira a la caseta, para volver más tarde al tereno, ocupando el puesto de Paquito Bienzobas, que pasa a jugar de back derecha.

Esto trae como consecuencia, una debilitación en la defensa donostiarra, que los medios tienen que apoyar, dejando de servir a sus delanteros que, desde este momento, no reciben un solo pase, y cuando lo gran hacerse con la pelota, ligan de mala manera algunos avances, que casi todos ellos, terminan en los pies de Mugarra que está jugando admirablemente, eclipsando a Ayestarán.

Munguía se retira, siendo sustituído por Omist.

* * *

El Logroño, constantemente alentado por sus partidarios, consigue dominar a los donostiarras, hasta el final del primer tiempo.

Los avances por sus dos alas se prodigan, y los medios realistas hacén inútiles esfuerzos para contener a Aranjo y Poli.

En uno de los avances del extremo derecha riojano, éste centra, y Escolá es objeto de un "faut" que el árbitro castiga con penalty.

Los donostiarras protestan, por creer que el castigo es excesivo, pero Leclecq mantiene su decisión, y el Logroño marca su primer tanto, no sin que Izaguirre logre detener el tiro, para él mismo después, introduce la pelota en la red.

A los diez minutoos, el Logroño consigue el empate, por obra de Escolá que remata a bolea un centro de Aranjo. Este nuevo tanto de los locales es recibido con entusiasmo por los "hinchas" riojanos, y poco después termina el primer tiempo.

* * *

Los 45 minutos de la segunda mitad, se caracterizan por un dominio acentuado del Logroño, que consiguió dos tantos más.

El primero, gracias a una jugada personal de Luisín, que culmina en un precioso chut, cuando apenas han transcurrido 50 segundos.

Este nuevo tanto causa el delirio en el público, que abraza a los jugadores.

La Real continúa sin poder acoplar sus líneas e Ilundain baja de nuevo a la defensa. ¡Falta hacía!

Con este cambio, la Real domina y presiona el marco del Logroño sin resultado.

En una arrancada, de Poli, que se interna, lanza un bonito tiro que Jesús no puede detener, consiguiendo el cuarto gol.

Desde este momento, el juego se hace duro, sobresaliendo en la "limpia" González y Marculeta, que Leclercq trata de cortar sin resultado

Termina el partido, con el triunfo del Logroño por 4 a 2.

* * *

No merece el partido grandes comentarios. Durante los veinte primeros minutos que la Real Sociedad jugó, fué con mucho el equipo que más sensación de potencialidad daba en el campo.

Cuando la Real dejó de jugar, el Logroño logró imponerse y, con entusiasmo y aceptable juego, consiguió una ansiada y merecida victoria.

De los donostiarras, y muy a pesar nuestro, no podemos hacer ninguna distinción. Todos ellos jugaron mal, y si hiciésemos alguna excepción sería la de "Caramelero" y Cholín.

El Logroño hizo su mejor partido de este compeonato, siendo Omist, Mugarra y los dos exteriores los mejores del once riojano.

El público, muy inmenso, excesivamente chilón y encantado del resultado.

* * *

Hemos hablado con algunos jugadores donostiarras que se lamentan del arbitraje de Leclercq. Creen que el penalty con que fueron castigados fué injusto y reclaman como "offside" el segundo gol de Escolá.

SUN DAY.

Estado del Campeonato Guipuzcoano de Foot-Ball

	Euzkalduna	Logroño	Osasuna	R. S.	R. U.	Tolosa	Puntos
EUSKALDUNA	■	D 1-3		D 0-9		D 1-6	0
LOGROÑO	V 3-1	■		V 4-2	D 1-4		4
OSASUNA			■	E 3-3	D 0-3	E 1-1	2
REAL SOCIEDAD	V 9-?	D 2-4	E 3-3	■			3
REAL UNION		V 4-1	V 3-?		■	E ?-?	5
TOLOSA	V 6-1		E 1-1		2-2	■	4

V, vencedor. — D, derrotado. — E, empatados

BOXEO

Ignacio Ara logra una nueva victoria, y Echeverría debuta venciendo a "Kid Charolito"

El sábado se celebró en la Habana con gran afluencia de público, una velada de boxeo, en la que tomaron parte dos púgiles españoles, los dos muy conocidos y queridos en Donostía. Nos referimos al "maño" Ignacio Ara y al guipuzcoano Echeverría, que acaba de marchar con el amigo Braña a Cuba.

Ignacio Ara se fajó contra Izzy Grove, considerado como una de las primeras figuras en la categoría de los "welters", venciéndolo por puntos después de una pelea emocionante.

Este Izzy Grove, como decimos más arriba, no es un desconocido. Su historial está lleno de victorias muy salientes, que le han hecho figurar entre los diez primeros peleadores en su categoría.

Grove, venció a Hilario Martínez, cuando éste hizo su brillante campaña por tierras americanas, derrotando también a figuras como Canadá Lee, Joe Kelly, Jimmy Goodrich, Patsy Barbera, Vince Dundée, Nick Palmer, Benny Alger y otros muchos.

Ha sufrido también algunas derrotas ante hombres de la categoría de Jimmy Finley, Tony Travers, Gorilla Jones, etc.

En resumen, el púgil derrotado por Ignacio tiene un historial lo suficientemente bueno para considerar como muy buena esta nueva victoria de Ara.

Echeverría ganó también por puntos a su primer rival en tierras americanas. Kid Charolito, que a decir de la Prensa cubana, es un muchacho en quien hay puestas grandes esperanzas.

Innecesario nos parece decir que acogemos con gran alegría este nuevo triunfo de nuestros púgiles nacionales.

De Ara no se pueden esperar ya más que triunfos. Su larga cadena de éxitos se ve cada día más cuajada de eslabones, cada uno de los cuales representan un triunfo de nuestro casi paisano.

Pero hoy además de producirnos alegría el triunfo de Ignacio nos proporciona también una bien grande el "debut" del peso mosca guipuzcoano Echeverría, que ha comenzado bien su "tournée".

¡Enhorabuena y a seguir conquistando triunfos para nuestro pugilismo nacional.

—o—

Según se desprende del cable que Ignacio Ara ha enviado a nuestro buen amigo Andrés Maiz, acreditado industrial garagista de nuestra ciudad, el "maño" embarca hoy para Nueva York, donde tiene concertadas algunas peleas de importancia.

Esperemos que el cable nos anuncie nuevas resonantes victorias de este gran púgil.

PELOTA

—o—

Breve charla con los Atano

—o—

CONTRA CUALQUIER PAREJA. — ¿AL TRINQUETE?. — EL PICACHO DE ERLO Y LA PELOTA

En busca de unos amigos de la montaña voy remontando, con la vista, la corriente terrosa, en su colorido, del hoy caudaloso Urola. Tiende a mejorar el tiempo; el sol se deja ver cada vez más y alrededor del picacho de Erlo, en la sierra brava de Izarraitz, parece que revolotean unas cuantas nubes grisáceas y juguetonas.

Siguen casi juntos el río, la carretera y el tren. Aquellos continúan pero este se detiene. Estoy en Azkoitia y puedo admirar que trás de la casa histórica de Balda algunos helechales se tiñen de arrebol. Y pienso si estando aquí, y, sin olvidar el gran interés que hoy tiene la afición sobre unos hipotéticos encuentros, no podré ver al campeón. Pero sí. He tenido suerte pues Mariano platica con unos amigos y Luciano, por la carretera de Elgoibar, aparece en forma de sencillo cazador.

No hay que desperdiciar la gran ocasión. El primer piso de "Goiko-Taberna" nos cobija. Al lado de los pelotaris "Atxondo" y Peru Alberdi. Un papel tomado al azar va recogiendo las notas emitidas por los Juaristi al lado de fina mantelería vasca.

—¿...?

—No creemos gran cosa de todos esos retos que se dicen. Al menos nosotros no tenemos conocimiento oficial de ninguno. Muchas veces es mejor no hacer caso porque nunca faltan quenes pasan el rato diciendo cosas que únicamente pasan por la imaginación de ellos.

—¿...?

—Jugaríamos contra cualquiera. Mi hermano —dice "Lusiano"— tiene hace tiempo la mano izquierda "perdida"; por tanto, mal puedo jugar con ella. Nosotros —ahora son los dos los que aseguran— jugaremos en Donostía en cuanto se arreglen las diferencias que existen; y siempre en las condiciones que se estipularon.

—¿...?

—Si se arregla "lo de Etxabe" iremos al Moderno con mucho gusto y procuraremos ganar, como siempre. Tenemos confianza en nuesra forma pelotística actual hasta tal punto que bueno será recordar que en dos años, con condiciones iguales, ninguna otra paraja nos ha vencido.

—¿...?

—Todavía no podemos asegurarlo pero es muy posible que

—¿...?

—...que este —Luciano señala al campeón— pase el invierno jugando en trinquete. Continuamente nos están requeriendo para ello. No sé, no no se, todavía. En fin: ya veremos, dice "el abogado". Y enseguida, me suelta este par de declaraciones que, los dos hermanos están dispuestos a jutificar sobre la cancha.

Atano III, solo con la mano diestra no tiene inconveniente en jugar a cualquier otro pelotari; y sin hacer uso de la izquierda teniendo de zaguero a él —a Luciano— a otra pareja que quiera oponérseles.

Nos parece que es mucho partido el último para los hermanos y así se lo hago ver a ellos. Atano II insiste y dice que "los pelotaris sobre las losas de los frontones demuestran lo que valen como tales pelotaris".

Con estas palabras ú otras —en todo caso, muy similares— me contestaron los citados hermanos el pasado domingo en un medio día tristón. Tras de las mismas la conversación se generalizó y, naturalmente se habló de retos, de algunos partidos, de fechas memorables...; para terminar pregunté a Luciano si tenía alguna cosa interesante que comunicar. Pero por él lo hizo el Peru que he citado al principio quién me espetó la siguiente frase.

"Nada, hombre, que Erlo sigue como hace cinco años: en el mismo sitio". Luego cuando siguiendo mi ruta, pasaba por la barrancada de Aizpurutxu pensé que el amigo de los Atano había dicho mucho en bien de pocas palabras. Repasé un poco y, por analogía me pareció encontrar la solución. Espero que el lector también sabrá encontrarla; ó que, al menos, lo procurará.

ONDARRAITZ

Lea usted EL DIA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El Campeonato de fútbol en toda España

En Madrid, y en un encuentro muy nivelado, empatan los "eternos rivales", resultando lesionado Ricardo Zamora

El meta nacional sufre una desviación de la clavícula.-En este partido, un espectador saltó al campo, esgrimiendo un cuchillo de cocina.-El Arenas vence al Alavés.-El Barcelona continúa ganando, y el Español perdiendo.-El Celta vence al Deportivo de Coruña.-Incidentes en el partido de Sevilla.-Otros resultados

Vizcaya

Arenas, 3.
Deportivo Alavés, 2.

Bilbao. — En el campo de Ibaiondo y con un entradón formidable se celebró el partido Arenas — Deportivo Alavés, que terminó con el triunfo de los propietarios del campo. El primer tiempo fué un completo dominio del Arenas que jugó mucho más que sus contrarios, marcando el primer gol a los cuatro minutos por mediación de Gerardo, aprovechando una melée que se formó ante la meta alavesa. A los once minutos, el Arenas logró el segundo gol, al sacar Saro un corner que fué magníficamente rematado por Gerardo. Con el resultado de dos a cero, terminó el primer tiempo en el cual jugó mucho mejor el Arenas, a pesar de haber jugado casi todo el tiempo con diez jugadores, uno de ellos, Gurruchaga, fuertemente lesionado y Juanito Echeverría que tuvo que lesionarse por motivo de su anterior lesión.

En la segunda parte Olivares, a los siete minutos, logra el primer gol al rematar en forma espléndida un buen centro de Lecube, logrando el primer gol. Un minuto después, y en un freeky con que se castiga al Alavés, por falta de Ciriaco a Rivero, es tirado por Emery en forma espléndida, escapándosele el balón a Beristain de las manos y logrando el Arenas el tercer gol. A los 17 minutos Lecube lanza un centro chut que Gerardo, que ha bajado a defender la meta arenera trata de interceptar, enviándolo a su propia meta. El Arenas, que se ve moralmente con nueve jugadores sobre el terreno, se dedica a lanzar balones fuera del campo para mantener la pequeña ventaja, lo que consigue cuando Insausti pita el final del encuentro.

El Arenas demostró sobre el terreno ser más equipo que el Alavés y de no haberle perseguido la desgracia, lesionándole a varios de sus jugadores, el tanteo hubiese sido más copioso. El arbitraje de Insausti fué nada más que regular. La alineación de los equipos fué la siguiente:

ARENAS: Zarraonandia; Torres, Arrieta; Cilaurre, Urresti, Emery; Saro, Rivero, Gurruchaga, Gerardo y Juanito.

ALAVES: Beristain; Ciriaco, Quincoces; Rey, Antero, Urquidi; Calero, Albéniz, Olivares, Jáuregui y Lecube.

Sestao, 2.
Baracaldo, 1.

Bilbao. — En el campo de Lasesarre se celebró el partido anunciado, enfrentándose el Baracaldo y el Sestao, asistiendo poco público. Tras un partido reñidísimo, el Sestao logró la victoria sobre sus contrarios por dos a uno.

Cataluña

Barcelona, 5.
Badalona, 1.

Barcelona. — Anteayer, en el campo de Las Corts, con buen tiempo y buena entrada, se celebró el partido de campeonato Barcelona—Badalona, que finalizó con la victoria del equipo azulgrana por cinco tantos a uno.

A las órdenes de Marino, que realizó un arbitraje mediano, formaron así los equipos:

BARCELONA: Llorens; Más, Zabalo; Martí, Guzmán, Castillo; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau y Sagibarba.

BADALONA: Casanova; Borrás, Rafa; Mena, Font, Cristiá; Segura, Castro, Forgas Redó y Tejedor.

A los 21 minutos Arocha recogiendo una pelota de Sagi, marca el primer tanto. Nueve minutos después, Castillo da un pase a Guzmán, que éste aprovecha para marcar el segundo. A los 35, realiza una incursión el badalonista Redó, consiguiendo el único gol para su equipo. Y cuando falta un minuto para terminar, Piera pasa la pelota a Guzmán que consigue el tercer tanto. Con el resultado de tres a uno a favor del Barcelona, termina el primer tiempo.

En la segunda parte, a los cinco minutos de comenzar, Piera pasa a Goiburu que marca el cuarto tanto y veinte minutos después el Badalona incurre en penalty por mano de Rafa, que tirado por Sagibarba es el quinto y último gol.

Europa, 2.
Español, 1.

Barcelona. — En el campo del Europa se celebró anteayer el partido Europa — Español, asistiendo mucho público. Los equipos formaron de la siguiente manera:

ESPAÑOL: Vilarrodona; Trabal, Orriols; Besoli, Soler, Espino; Ventolrá, Edelmiro, Tena II, Padrón y Bosch.

EUROPA: Florenza; Soligo Alcoriza; Albiñana, Loyola, Obiols; Gironés, Escrit, Cros, Miró y Alcoriza.

Arbitró Lloveras.

Empezó la lucha empleándose ambos equipos con entusiasmo y el primero en entrar en juego fué el portero españolista. Poco a poco fué imponiéndose el Europa pero su delantera se mostró poco eficaz, con falta de decisión en el momento oportuno.

Reacciona luego el Español, y a los 37 minutos consigue su primer gol por medio de un fuerte chut de su medio centro Solé.

En el segundo tiempo se practicó buen juego llevando también la iniciativa el Europa, que a poco de empezar consiguió el empate por medio de un chut de Gironés. Vilarrodona se estiró y logró tocar la pelota, pero la desvió Loyola, traspasando la meta españolista.

Vuelve luego a dominar el Español, defendiéndose muy bien el Europa. Lo más saliente son las escapadas de Ventolrá. A los treinta minutos Gironés lanza un buen centro sobre la meta españolista que aprovecha Alcoriza para conseguir el segundo gol del Europa y el de la victoria. El equipo propietario ha demostrado mejor acoplamiento.

El Español, en conjunto, estuvo regular. El portero no dió el resultado que se esperaba. En cambio se lució mucho el guardameta europeísta.

Los mejores fueron por el Europa, Alcoriza, Albiñana y Miró y por el Español, Orriols, Espino y Ventolrá.

Sabadell, 3.
Júpiter, 1.

Barcelona. — En Sabadell y en el campo del club de este nombre, se celebró anteayer tarde el partido de campeonato Sabadell — Júpiter, que resultó muy disputado, empleándose ambos equipos con singular entusiasmo. La victoria fué favorable al equipo propietario, por tres goles a uno.

Centro

Madrid, 2.
Athlétic, 2.

Madrid. — Anteayer jugaron su partido de campeonato, los dos primeros club madrileños, Athlétic — Madrid y su lucha terminó con el empate a dos goles.

Todos los años por unas circunstancias o por otras, la expectación y el interés que este encuentro despierta, es extraordinaria, y así, este año, por no salirse de la costumbre, se reunieron en el campo de Chamartín unas treinta mil almas llenas de gran expectación por el encuentro.

Fué uno de los Madrid-Athlétic más interesante que hemos presenciado. Jugado a gran tren y con gran dureza por ambos equipos, hizo que hasta el final no se pudiera presumir el resultado.

Como detalle de lo rápido que se jugó por ambas delanteras, citaremos que el número de corners que ambos contendientes lanzaron, fué extraordinario.

En la primera parte el Madrid dominó ligeramente a sus contrarios y fueron más numerosos sus ataques por el peligro que creaba Triana, el veterano jugador, hoy reaparecido y conductor de línea más formidable que nunca.

Pero terminó el primer tiempo con el empate a cero.

En el segundo, nada más salir, Marín cedió un balón a su compañero Losada que veló, y sin detenerse, preparó un tiro enorme que Zamora, el guardameta nacional defensor del Madrid, no pudo hacer nada por detenerlo.

Esto hizo crecerse a los athléticos, que arrollaban a sus enemigos y en seguida, en uno de sus avances Marín se disponía a tirar, cuando Zamora ávido de demostrar su reconocida clase, se arrojó valientemente a sus pies, quedando en el suelo conmocionado.

El lío siguió ante la potería madridista, deteniéndose un balón en el larguero y no continuó, porque el público invadió el campo de juego y no hubo más remedio que suspender la contienda.

Calmados los ánimos, se vieron que por el suelo quedaban varios jugadores lesionados, pero desde luego el único de importancia, Ricardo Zamora. Trasladado a la caseta en brazos de sus compañeros, nos comunicaron que sufría una desviación de importancia de la clavícula derecha, de la que tardará en curar algunos días, de no sobrevenir complicaciones.

Le sustituyó en la portería Vidal y el juego continuó. Poco después, en el remate de un corner, Lazcano, oportunista, y de un buen cabezazo, logró el empate para las huestes merengues.

El partido continuó movido y en un pase de Buiria a Marín mediado el tiempo, este jugador de fuerte tiro batió por segunda vez al portero madridista.

Ya en los finales, Lazcano se hizo con un balón, que le cedió Rubio, y de un tiro fuerte, volvió a conseguir la igualada a dos, resultado final del encuentro.

Este le consideramos justo. Si bien es verdad que el Madrid impresionó más por la facilidad de los avances que bordaban Triana y Rubio, el Athlétic demostró tener mejores chutadores.

Algo mejores los medios madridistas pasando, que los athléticos, y de los defensas, aunque mejor la madrileña, superior Torregrosa a Quesada.

Los porteros bien. El athlético Antonio más humilde que su contrincante, intervino con energía y seguridad.

El arbitraje, pese a la opinión de algunos, nos pareció ecuánime. No es posible arbitrar a gusto de todos y más si la gran mayoría se inclina a un determinado bando.

Como nota pintoesca del encuentro citaremos la detención de un individuo cuando saltaba al campo de juego, con un cuchillo de cocina de dimensiones extraordinarias.

Los equipos formaron:

ATHLETIC: Antonio; Corral, Alater; Santos, Ordoñez, Arteaga; Illera, Marín, Losada, Buiria y Costa.

MADRID: Zamora (luego Vidal); Torregrosa, Quesada; Prats, Esparza, Peña; Lazcano, Triana, Rubio, Leoncito y Olaso.

Cantabria

Racing, 5
Cultural de Guarnizo, 1

Santander. — El domingo, el Racing derrotó a la Cultural por cinco a uno.

Siguiendo la táctica de todo el Campeonato, presentó el reserva.

En el primer tiempo marcaron dos goles de penalty. En la segunda mitad, Vega marcó el tanto de la Cultural, y los racinguistas Chaves, Ibarra y Torón, aumentaron la ventaja.

Arbitró el colegiado local Celestino Rodríguez.

Eclipse, 4
Unión, 2

Santander. — En el Astillero, el Eclipse venció por cuatro a dos al Unión.

Asturias

Sporting de Gijón, 5.
Club Gijón, 0.

Gijón. — Anteayer se celebró el partido de campeonato Club Gijón—Sporting, en el terreno de la Campona, a pesar de que con motivo de la lluvia caída estos días se creía se iba a celebrar en el Molinón.

A las órdenes del colegiado madrileño Escartín, se alinearon los equipos en la forma siguiente:

CLUB GIJON: Armando; Parera, Félix; Antonio, Sirio, Avelino; Jaime, Avilesu, Vallejo, Chico y Ordiales.

SPORTING: Sión; Pena, Quirós; Tronchín, Moro, Luisín; Adolfo, Abdón, Chicote, Pin y Nani.

Durante todo el partido el dominio fué mayor del Sporting que logró cinco corners por tres de los contrarios. El primer tiempo terminó con un resultado de tres a cero marcado el primero a los veinte minutos por Abdón que remató un corner, sacado por Adolfo. A los 38 minutos, un pase de Pin a Nani lo terminó éste, en un gran centro, que remató Chicote a las mallas logrando el segundo y cuando faltaban dos minutos para terminar la primera parte, Pin logró el tercer goal al rematar un pase de Nani.

En el segundo tiempo el juego fué desde los primeros momentos duro siguiendo el dominio del Sporting, pero cuando a los quince minutos Abdón marcó el cuarto goal, los jugadores del Club Gijón se lanzaron a la caza del hombre, destacando en esta modalidad de juego el defensa Parera que inutilizó al medio Moro, que tuvo que pasar de extremo derecha. Siguió el juego durísimo, hasta que Escartín, faltando pocos minutos, se cansó de soportar las durezas de Parera, castigando una sucia entrada a Abdón con penalty que Pin se encargó de convertir en el quinto goal. Terminó el partido con cinco a cero a favor del Sporting.

El arbitraje de Escartín fué bueno, aunque excesivamente tolerante para los jugadores del Club Gijón. Asistió mucho público.

Oviedo, 4.

Stadium Avilesino, 0.

Avilés. — En el terreno del equipo local Stadium, se celebró el partido de campeonato entre los propietarios del terreno y el Deportivo Ovetense, que terminó con la franca victoria de las huestes de Oscar, por cuatro tantos a cero.

El partido fué aburridísimo, viéndose escasas jugadas de valor y si alguna hubo fué producto de iniciación personal. El primer tiempo terminó con un tanto a cero a favor de los vencedores, marcado por Inciarte. No hubo en este tiempo jugada resaltable, siendo todo él de juego anodino.

El segundo tiempo, aunque con las mismas características que el primero, distrajo más a los concurrentes, por marcarse en él mayor número de goles. A los dos minutos, Urrutia logró el segundo tanto. Poco después, Polón el tercero y avanzado el tiempo el mismo jugador marcó el cuarto y último gol. Se distinguieron por los vencedores, sobre todos, Polón. Los demás en un mismo plano. Por el Stadium Avilesino el mejor Ballina. Después de él Pachuco y Tito. Durante esta segunda parte jugó con diez jugadores algún tiempo el equipo local, por haberse retirado lesionado de un encontronazo, Jesús.

El arbitraje del madrileño Melcón, bueno.

Los equipos formaron así:

STADIUM DE AVILES: Rogelio; David, Pico; Martín, Armando, Pachuco; García, Guerra, Ballina, Jesús y Tito.

OVIEDO: Oscar; Galiche, Trucha; Sión, Chust, Avilesu; Papo, Inciarte, Urrutia, Polón y Camargo.

Galicia

Eiriña, 2.
Racing del Ferrol, 1.

Pontevedra. — En el terreno del Eiriña, correspondiente al campeonato regional, se celebró un encuentro entre el equipo propietario del terreno y el Racing ferrolano, terminando con la victoria merecidísima del Eiriña, por dos tantos a uno, tanteo que si no hubiese habido desgracia en el equipo vencedor, sería mayor.

El primer tiempo terminó con un tanto a cero marcado por Chaco. El Eiriña a pesar de jugar bien y dominar mucho más que sus contrarios, no logró marcar más tantos. En el segundo tiempo el juego fué algo más nivelado, pero aunque con mayor presión de los vencedores. Estos lograron otro tanto por mediación de Buela, siendo Rubichi el marcador del tanto ferrolano.

A las órdenes del asturiano Menchaca, que actuó magníficamente, formaron los equipos así:

EIRIÑA: Cepena; Neno, Eloy; Paredes, Guevara, Chacho; Gabriel, Buela, Noleto, Celino y Rodríguez.

RACING DEL FERROL: Suárez; Moreno, Manolín; Silvosa, Ribera, Basterrechea; Torolla, Melchor, Leló, Alfredín y Rucichi.

Celta, 4
Deportivo de la Coruña, 1

Vigo. — Anteayer, en el campo de Balaidos, el Celta se enfrentó con el Deportivo en partido de Campeonato. Asistió mucho público y le derretó por cuatro goles contra uno.

Alas órdenes del árbitro Cartagena, formaron los equipos:

CELTA: Lilo; Zozo, Montes; Paredes, Vega, Costa; Reigosa, Chaco, Rogelio, Polo y Piñeiro.

DEPORTIVO CORUÑA: Isidro; Giménez, Alejandro; Jacobo, Esparza, Fariñas; Torres, León, Chaco, Hilario y Rubio.

A los cinco minutos, un centro de Reigosa lo remató Piñeiro a las mallas, siendo el primero. Polo fué el autor del segundo tanto vigués y los coruñeses marcaron su tanto al lanzar Torres un faut, que Esparza remató a la red.

En el segundo tiempo, un penalty que lanzó Polo fué el tercer tanto vigués, y después de lograr el gol, Polo tuvo que retirarse lesionado, para reaparecer y jugar de extremo izquierda.

A os 38 minutos, el interior derecha Chicha pasó a Reigosa, que marcó el cuarto gol vigués.

Destacaron por el Celta Polo y Reigosa, y por el Deportivo Hilario, Esparza y Torres.

Burgas, 1
Coruña, 0

Coruña. — En el campo del Club Coruña se ha celebrado el partido arriba indicado, ante escasa animación de público, terminando con el difícil triunfo del equipo Burgas de Orense por uno a cero.

Andalucía

El partido Recreativo-Sevilla se suspende, por incidentes, cuando iba ganando el segundo.

Huelva. — En el campo del Recreativo se celebró anteayer el partido de campeonato entre este equipo y el Sevilla F. C. que había despertado gran interés.

La lucha no tuvo desarrollo normal, porque el público sevillano, que había venido a presenciarlo, coaccionó a los jugadores.

El Recreativo de Huelva alineaba a sus nuevos elementos. Muchos de ellos procedentes del Racing de Madrid y por falta de compenetración y conocimiento del terreno, no dieron el resultado esperado.

El Sevilla alineó un buen conjunto, en el que el mejor elemento fué Eizaguirre, que realizó paradas primorosas.

En la primera parte, en que el dominio fué alterno, aunque empezó a señalarse el mejor juego sevillano y éstos consiguieron sus goles, el público empezó a señalar su disgusto, pero no tuvo manifestación violenta hasta el segundo tiempo. En tres buenos avances de esta parte consiguieron los andaluces sus tres goles. Dos de ellos por Gual y uno por Adelantado.

En la segunda parte transcurrieron los primeros minutost ambién con juego igualado y al cuarto de hora, con motivo del modo diferencia de apreciar una jugada, surgieron los primeros incidentes. El público local estimaba que la pelota había ido a corner, mientras que los jugadores andaluces, lo negaban.

El árbitro andaluz Trujillano, no estuvo lo suficientemente enérgico y contribuyó a que el partido no se desarrollara normalmente. Como además su labor fué pródiga en errores, ésta fué la causa de los incidentes que siguieron. Cuando iban 35 minutos de juego, Trujillano dió un fallo improcedente, que excitó a la afición. Algunos acalorados comenzaron a discutir con los jugadores y agredieron al portero del Sevilla, por lo que este equipo decidió retirarse del terreno. En vista de ello el árbitro decidió dar por terminado el partido. En aquel momento el marcador señalaba tres cero a favor del Sevilla.

La afición local estima que los incidentes han sido provocados a propósito por los aficionados forasteros llegados para ayudar al Sevilla.

Los equipos formaron:

SEVILLA: Eizaguirre; Sedeño, Iglesias; Rey, Abad, Caballero; Roldán, Benítez, Adelantado, Gual y Brand.

RECREATIVO: Silon; Morán, Muñoz; Chicholin, Gurruchaga, Soler; Forti, Payan, Orama, Campos y García.

Betis, 6.
Malagueño, 0.

Sevilla. — En el terreno de los béticos se celebró este encuentro correspondiente al campeonato regional que terminó con la franca y fácil victoria de los béticos, por seis tantos a cero.

Asistió gran cantidad de público, pues se esperaba que el encuentro fuese más disputado ya que el Malagueño esta temporada había preparado a su equipo notablemente, intentando lograr uno de los puestos que le permitiese tomar parte en la competición nacional.

A las órdenes del colegiado madrileño señor Balaguer, formaron los equipos de esta manera:

BETIS: Jesús; Tondo, Jesusín; Martín, Saladrero, Adolfo; Tinin, Adolfo II Carerño, Sanabria y Sans. (Este recién traspasado por el Madrid).

MALAGUEÑO: García; León, Manolé; Vides, Casado, Luna; Hernan-

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

do, Butina, Casero, Lliso y Fuentes.

En el primer tiempo únicamente se logró un tanto, siendo su autor el mejor jugador sobre el terreno, Carreño.

En el segundo tiempo el juego fué más animado y el Betis presionó constantemente, siendo dueño del terreno. A los ocho minutos, al rematar un pase de Sans, logró el primer tanto. Pocos minutos después un centro de Tinini es rematado por Carreño a las mallas. A los 23 minutos de este tiempo, la defensa malagueña al interceptar con desgracia un centro de Sans, marca en su propia portería. A los cinco minutos de este tanto, un nuevo fallo de la defensa bética, lo aprovecha Carreño y marca el quinto gol y a los 33 minutos, Adolfo rematando un magnífico pase de Carreño marca el sexto y último tanto.

Se distinguió por el Betis la delantera y sobre todo Carreño, y del Málaga, la línea media.

Hubo gran animación, pues vinieron muchos aficionados de la población vecina.

Extremadura

Sport Villanovense, 1
Deportivo de Don Benito, 1

Villanueva de la Serena. — Con gran animación se ha celebrado el partido anunciado entre el Sport de Villanueva y el Deportivo de Don Benito, terminando con el empate a un tanto. Los goles se marcaron en el primer tiempo. El del Deportivo al rematar magníficamente Ponce un centro de Girón, y el del Sport por un absurdo penalty que castigó el árbitro al Deportivo, que logró transformarlo en gol Rodríguez.

En el segundo tiempo no se marcó ningún tanto.

Arbitró parcialísimamente a favor de los locales Balanzategui, quien alineó a los equipos en la forma siguiente:

DEPORTIVO: Jara; Paredes, Calvo; Taguas, Alfonso, Aparicio; Flori, Monchín, Sánchez, Ponce y Girón.

SPORT DE VILLANUEVA: Ruiz; Muñoz Lunar; Salgado, Gálvez, Macías; Bordallo, Lozano, Manolo, Rodríguez y Alfredo.

Levante

Castellón, 7
Saguntino, 3

Castellón. — Anteayer, en el campo de Sequiol, el Castellón derrotó al Saguntino por siete goles contra tres.

Aunque había mucha expectación y haber jugado el Saguntino un buen partido, el encuentro no tuvo dificultades para los locales.

A las órdenes del colegiado valenciano Gómez Juan, formaron los equipos:

SAGUNTINO: Bado; Carello, Gutiérrez; ;Martí, Marsal, Rodrigo; López, Luisín, Ródenas, Llorens y Galarza.

CASTELLON: Altés; Coello, Vidal; Archiles, Gómez, Beltrán; Arroniz, Broto, Capilla, Montañés y Pascual.

A los dos minutos marcó Ródenas el primer gol del Saguntino, y al minuto Arroniz tiró y Bado la metió en su propia puerta. Poco después, un chut de Llorens fué el segundo del Saguntino. Pero antes de terminar el tiempo, Pascual marcó el segundo y el tercero de los locales.

En el segundo tiempo, Capillas fué el autor de los goles cuarto, quinto y sexto para los campeones valencianos, y el séptimo fué obra de Montañés. El tanto tercero de los saguntinos lo marcó Galarza.

El arbitraje detestable.

Valencia, 2.
Levante, 0.

Valencia. — En el campo de Mestalla se jugó anteayer el partido de campeonato Valencia—Levante, que finalizó con la victoria del propietario por dos a cero. A las órdenes del catalán Vilalta formaron los equipos de la siguiente forma:

VALENCIA: Cano; Torregaray, Pasarín; Inosi,, Salvador, Amorós; Torredeflot, Costa, Navarro, Conde y Sánchez.

LEVANTE: González; Alamar, Villar; Balaguer, Montañés, Hilario; Pérez, Puig II, Moreira, Silvino y Arater.

El primer tiempo fué de presión valencianista, pues se desenvolvió mejor que el equipo contrario.

Al minuto escaso de juego, Conde desde un metro fusila el primer gol para el Valencia. Continúa este equipo presionando y se tira un corner para cada equipo. A los once minutos, Torregaray lanza un freekick por falta del Levante y la pelota, después de rechazar en el larguero, traspasa por segunda vez la meta de González.

En el segundo tiempo en el que no se marcó ningún tanto, continuó predominando el juego valenciano. Los del Levante hicieron un juego algo violento. Se tiraron varios corners para cada bando. Destacaron en el Levante, González y en el Valencia, Torregaray e Imosi. El arbitraje de Vilalta nada más que regular.

Cartagena, 3.
Imperial, 1.

Cartagena. — Anteayer se celebró el partido de campeonato regional entre el Cartagena y el Imperial, ante escasa concurrencia, pues el partido no tenía gran interés Venció el Cartagena, por tres a uno, marcados, dos en el primer tiempo por mediación de Reine a los 15 minutos del primero y Luis a los 35 el segundo.

En la segunda parte el Imperial presionó algo y forzó un corner que el defensa Paz, del Cartagena lo envió desgraciadamente a su misma puerta. En las postrimerías del encuentro, Reine logró magníficamente el tercer gol.

Arbitró con gran acierto el colegiado murciano señor Avellan, y los equipos se alinearon de la forma siguiente:

CARTAGENA: Blasco; Paz, Pepele; Mondragón, Jáuregui, Giner; Blasco II, Reine, Luis, Noy y Angelillo.

IMPERIAL: Paco; Garcerán, Pardo; Miguel, Zorita, Lázaro; Tiriri, Albadalejo, Sevilla, Soler y Lerroux.

Castilla-León

Valladolid, 4.
Cultural de León, 1.

Valladolid. — A pesar del gran tiempo, asistió escaso público al encuentro Valladolid — Cultural de León. Las alineaciones de los equipos fueron las siguientes:

CULTURAL DE LEON: González; Castilla, Pepín; Barrio, Belauste, Montero; Pantaleón, Palacios, Colinas, Isidro y Rubiera.

VALLADOLID: Irigoyen; Chacartegui, Giralt; David, Estanga, Antonio; Cimiano, Zuzaeta, Anduiza, López y Grande.

La Cultural Leonesa causó deplorable impresión. No es ni sombra del equipo de la temporada pasada. Dominó durante todo el encuentro el Real Valladolid que marcó tres goles en el primer tiempo; el primero, a los tres minutos, rematando Anduiza un gran centro de López. El segundo, a los veinte minutos, de un tiro largo de Cimiano y el tercero, a los cuarenta minutos, en una melée bien aprovechada por Anduiza. Destacó en este primer tiempo la labor de la delantera vallisoletana.

A los cinco minutos de la segunda parte, Anduiza remató en forma magnífica un centro de Grande, logrando el cuarto gol y Colina, a los veinte minutos, logró el gol del honor para la Cultura Leonesa. Arbitró bien y sin dificultades, el colegiado madrileño Iglesias.

Baleares

Alfonso XIII, 5
Constancia, 1

Palma de Mallorca. — Anteayer se celebró con gran animación el partido de Campeonato de fútbol entre el Alfonso XIII y Constancia venciendo los del Alfonso XIII por cinco a uno.

Marcaron por el Alfonso XIII, Gornes dos, Tomás, Andrés y Moranta y el del Constancia París.

El estado de Zamora a ultima hora de la tarde

—o—

Madrid. — Después de practicarle al guardameta nacional las curas de urgencia en el campo de Chamartín, donde varios doctores le redujeron la luxación de la clavícula izquierda, en un coche fué trasladado al Hotel donde se hospeda.

A última hora de la tarde se encontraba en cama y los dolores, aunque le persistían, se habían amenguado.

Numerosos amigos se interesaban por su estado.

Se encontraban en sus habitaciones el directivo de la Nacional, Cabot, y los jugadores Félix, Quesada y otros significados madridistas.

La impresión es de que el guardamete nacional en tiempo no muy lejano podrá volver al campo de fútbol, esto sin perjuicio de lo que resulte hoy de la radiografía que el presidente de la Federación Regional del Centro le practicará.

EN PASAJES DE SAN PEDRO

Homenaje popular a los valientes remeros sampedrotarras

—o—

¡La pintoresca villa sampedrotarra estaba el domingo en fiestas!

No era para menos. Se rendía a los valientes muchachos que defendieron su "txoko" tan dignamente en las pasadas regatas de Donostia, el merecido homenaje popular a que se han hecho acreedores.

Después de la solemne misa mayor, se reunieron unos 165 comensales en los comedores de la Fonda del Puerto.

Vimos sentados a la mesa al alcalde de Pasajes y todos los ediles de San Pedro, excepto el señor Arrieta, que no pudo asistir por el reciente fallecimiento de su señora madre política (q. e. p. d.)

Desde luego asistieron también los remeros. a excepción de Vicente Echeverría, retirado a causa de una pequeña caída, sin importancia afortunadamente

Vimos también al señor ingeniero jefe de la Junta de Obras, don Javier Marquina, el señor Artaza, Vidaur (los tres hermanos), Ignacio Urbina, Otaño. Lasagabaster, Gurruchaga, Bontigui. Balda, médico, representación de Ur-Kirolak presidida por Irigoyen, Egurbide y Andonaegui y otros muchos que sentimos no recordar.

Había representaciones de Ondárroa, con el conocido deportista Shanti de Meabe, a la cabeza; de Zumaya, Guetaria, Alza. Rentería y un gran número de donostiarras.

A los postres, el representante Fachado, leyó unas cuartillas en vascuence, por cierto muy inspiradas. Dió las gracias en primer lugar a los organizadores del acto y en segundo a los demás concurrentes, especialmente a los forasteros. A continuación leyó unas cuartillas del párroco en las que, lamentando el no poder acudir al acto, se adhiere, sin embargo con todo entusiasmo al mismo tiempo que hace el obsequio de una caja de puros.

Después el maestro de la escuela del Pósito, leyó unas cuartillas, dedicando un recuerdo a Vicente, quien no asistió por el motivo ya mencionado.

Por fin habló Shanti de Meabe. Hizo un caluroso elogio del deporte del remo, el cual juntamente con la pelota, es el deporte por excelencia.

Ensalzó a los sampedrotarras por sus brillantes triunfos, haciendo votos para que con idéntico motivo, pueda reunirse en años sucesivos.

Se exhibió un precioso busto del patrón Manuel Arrillaga, modelado por un artista de renombre; todo el mundo elogió la obra artística que podría considerarse como modelo.

También vimos ampliaciones de fotografías de la tripulación y del patrón. Varias de ellas dedicadas por don Javier Vidaur a Manuel Arrillaga.

Después hubo derroche de buen humor. Cantó el tenor Arruti unas coplas alusivas al acto, por cierto muy bonitas.

Después cantó todo el mundo. Aún a la noche todavía continuaba el buen humor.

Como se esperaba, fué el día de ayer de esos que califican de memorables. Hubo muy buena organización y buen humor dentro del mayor orden posible.

Ayer no se hablaba en San Pedro más que del éxito del homenaje y la brillantez del acto.

Entre las adhesiones había una muy expresiva, desde Madrid, de don Antonio Vega de Seoane, no asistiendo al acto por la ausencia.

—o—

Las más cumplidas gracias a la sociedad Muelles y Almacenes, quien prestó las mesas y se puso a la completa disposición de la Comisión organizadora.

SECCION ECONOMICA Y FINANCIERA

Bolsa de Madrid

	Día 13
Interior 4 %	70'00
Exterior 4 %	81'50
Amortizable 4 %	74'25
" 5 % 1917	86'00
" 5 % 1920	91'00
" 5 % 1926	—
" 5 % 1927 c/1	82'80
" 5 % 1927 s/1	99'00
" 5 % 1929	99'20
" 4 % 1928 s/1	86'55
" 5 % 1928 s/1	—
" 3'50 % 1928 s/1	—
Empréstito oro	176'50
D.ª Ferroviaria 4'50 %	88'00
" " 5 %	99'00
Emp.º Argentino 6 %	101'00
Céd. B.º Hipotecario 4 %	93'00
" " 5 %	97'85
" " 6 %	109'70
Banco de España	595'00
" Hipotecario	—
" Central	106'00
Español de Crédito	442'00
B. Esp. Río de la Plata	—
Cía. Arrend. de Tabacos	229'00
Explosivos	1024'00
Duro Felguera	100'50
Azucareras ordinarias	—
Fc. Norte España	554'00
" M. Z. A.	515'00
Tranvías de Madrid	118'75
Rif. al portador	577'00
Idem nominativas	562'00
E. A. de Electricidad	640'00
H. E. Española	247'00
Mengemor	268'50
O. Nortes 1.ª hipoteca	68'25
O. Nortes 6 %	—
Valencianas 5'50 %	—
M. Z. A. 1.ª	332'00

Bolsa de Barcelona

	Día 13
Fc. Norte España	110'65
M. Z. A.	102'40
H. A. de Electricidad	638'00
Minas Rif, portador	115'00
Idem nominativas	—
Explosivos	1025'00
Tabacos de Filipinas	436'00
Cía. Esp.ª Petróleos	1095'00
Tranvías de Barcelona	—
Argentinas	—

Bolsa de París

	Día 13
Renta Francesa 3 %	87'15
Idem ídem 4 % 1918	100'60
Idem ídem 5 % 1920	137'30
Idem ídem 6 % 1920	103'75
Idem ídem 6 % 1927	108'10
Credit National 5 % 191	615'00
" " 6 % 1921	570'00
Banco de Francia	21450'00
Credit Lyonnais	2795'00
Ríotinto, ordinarias	3750'00
" preferentes	—
Tharsis	442'00
Unión y Fénix	2520'00
Fc. Norte España	—
Fc. M. Z. A.	—
Wagons-lits	406'00

Bolsa de Londres

	Día 13
Exterior Español	56 5/8
Cons. Ing., 2'50 %	—
War Loan 5 %	92'00
Funding Loan 4 %	95 3/4
Victory Bons 4 %	30 1/4
Acciones Ríotinto	27 3/8
" Royal Dutch	4 1/16
" Shell Transport	9'00
" Mexican Eagle	101 1/4
Japonés 4 %	91 1/2
Idem 5 %	36 1/2
C. Argentinas 6 %	

MONEDA EXTRANJERA

FLUCTUACIONES DE AYER

	Anterior	Apertura	Mediodía	Cierre
Pesos Argentinos	3'40	3'52	3'55	3'58
Francos	39'10	39'70	39'83	40'10
Libras	48'40	49'10	49'15	49'60
Dollares	9'96	—	—	10'15
Belgas	139'00	141'00	141'25	142'00
Liras	52'15	52'75	53'00	53'40
Suizos	193'60	196'25	196'75	197'20
Marcos	237'50	242'00	242'50	243'00

CIERRES OFICIALES

Barcelona

Francos	
Libras	
Dollares	
Belgas	
Liras	
Suizos	
Marcos	

Madrid

Pesos Argentinos	3'58
Francos	39'70
Libras	49'15
Dollares	10'011
Belgas	141'10
Liras	52'91
Suizos	196'30
Marcos	2'42

Londres

París	12392
Nueva York	48580
España	4965
Suiza	2500
Holanda	120502
Italia	92'80
Suecia	1809
Argentina	—
Montevideo	—

París

Londres	123935
Bélgica	—
España	25187
Holanda	1028
Italia	13345
Nueva York	25512
Suecia	—
Suiza	49550



Bolsa de Bilbao

OBLIGACIONES

F. c. Tudela 5 %	98'25
Hidroeléctrica Ibérica, 5 %	89'00

ACCIONES

Nortes	557'00
Alicantes	516'00
Banco de Vizcaya serie B	476'00
Hidroeléctrica Ibérica	860'00
Electra de Viesgo	737'50
Altos Hornos de Vizcaya	183'50
Siderúrgica	105'00
Explosivos	1027'50
Sierra Menera	130'00
Marítima Unión	220'00

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

FUTBOL INTERNACIONAL

Brillante victoria del Athletic bilbaíno en París

Athlétic de Bilbao, 5.
Racing de París, 2.

París. — Con asistencia de numerosísimo público se celebró en el Stadium Búfalo el encuentro concertado por el "Journal", de París entre el Athlétic de Bilbao, campeón de España y el Racing parisino, finalista del campeonato de Francia.

Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

RACING: Tassin; Anatol, Capelle; Guezon, Gauteroux, Villaplane; Geitner, Delfour, Lhotka, Veinante, Galley.

En el equipo francés se alinean 10 internacionales entre ellos los húngaros Geitner y Lhotka. El único jugador que no ha tomado parte en encuentros internacionales es el medio Guezon que sin embargo fué el año pasado seleccionado por la Liga de París.

ATHLETIC DE BILBAO: Blasco; Castellanos, Urquizu; Garizurieta, Muguerza, Roberto; Felipes, Iraragorri, Unamuno, Aguirrezabala y Gorostiza.

En el primer tiempo la lucha resultó muy movida e interesante. Cuando los equipos estaban empatados a cero, el árbitro concedió un penalty al Racing que no fué convertido en tanto. En esta parte el equipo vizcaíno consiguió dos tantos marcados por Gorostiza y Unamuno. Los dos del Racing fueron logrados por Villaplane. En la primera parte terminó con el empate a dos.

En el segundo tiempo, el Athlétic se impone. Su línea media domina la situación. Magníficos pases y combinaciones de los delanteros vizcaínos. El Racing dominado, recurre en ocasiones al juego violento. El equipo francés es castigado con un penalty. Este es lanzado admirablemente por Aguirrezabala que es el tercer tanto del Athlétic, tanto que deshace el empate.

El dominio del bando campeón de España se acentúa. Con un buen remate de cabeza, logra Unamuno el cuarto tanto y poco después, Felipes marca el quinto.

El triunfo del equipo español fué merecidísimo. En la segunda parte el público les ovacionó con entusiasmo en diversos momentos. La superioridad de los españoles quedó evidenciada en el transcurso del partido por el mayor tecnicismo de su juego, la agilidad de sus valores y el dominio perfecto en el pase de todo el conjunto. Gustó extraordinariamente la rapidez de la línea delantera y la maravillosa actuación del guardameta Blasco.

Cañardo resulta vencedor de la Vuelta a Levante

LA ULTIMA ETAPA LA GANO NICOLAU

Valencia, 13. — Ayer se corrió la última etapa de la vuelta ciclista a Levante organizada por el diario "El Pueblo". Se dió la salida a las siete y diez de la mañana en Vinaroz a 42 corredores que habían de recorrer los 160 kilómetros que separan a esta población de Valencia. Hacía magnífico tiempo y la animación fué muy grande lo mismo en las metas de salida y llegada que en los pueblos del trayecto.

Los corredares realizaron en esta etapa grandes marchas llevando un tren de paseo. Solo los corredores locales se esforzaron bastante para ser los primeros en pasar por los pueblos de su residencia. Los ases se ejercieron mutua vigilancia y trataron de conservar su puesto en la clasificación.

A la llegada a Valencia tuvo lugar en el paseo de la Alameda donde se había congregado mucho público se echó encima haciendo muy difícil la clasificación de estos y de los llegados después.

La clasificación de la etapa fué la siguiente:

Primero Nicolau 5 horas 27 minutos 21 segundo.

Segundo, Sans, en el mismo tiempo.

Tercero, Cañardo en el mismo tiempo.

Curto Mateu; quinto Figueras; seis Goldarry; séptimo Salvador; octavo Soler; noveno Ballester; décimo Goméz; ondécimo Escurriot; doce Flauar; decimotercero Roglá; decimocuarto Martínez y decimoquinto Gil.

Todos estos emplearon 5 horas 27 minutos y 21 segundos, clasificándose exequeo en el cuarto puesto.

Después Pou en 5. 27. 22.; Serrán en el mismo tiempo; 18 Michelín 5 h. 32 m.; 19 Tallada, 5. h. 34 m. 10 s.; 20. Madrid, 5. h. 41 m; 20 s. 21 Segarra.

La clasificación general fué laboriosa y terminó bien entrada la noche. Los primeros puestos fueron los siguientes.

Primero Cañardo, 35 h. 31 m. 8 segundos.

Segundo, Sans, 36 h. 15 m. 43 s.

Cuarto Gomis, 36 h. 27 m. 10 s.

Quinto Escurriet 36 h. 28 m. 10 segundos.

Gomis que ha conseguido el cuarto puesto es el vencedor regional y el primero de tercera categoría.

Telmo García en la etapa de hoy tuvo varios reventones por lo que perdió puestos en la clasificación general.

Los vencedores fueron muy felicitados y obsequiados con ramos de flores. El buen orden que se había mantenido durante toda la carrera no tuvo hoy el debido epilogo por la impetuosidad del público.

SOCIEDADES DONOSTIARRAS -

Las fiestas de Ulía se celebraron con gran animación

Anteayer dieron comienzo las fiestas por la Gimnasia de Ulía en honor de sus bolaris, campeones de Guipúzcoa, y en homenaje al grupo femenino que les regaló la hermosa bandera que el domingo último por primera vez, ondeó en la vieja casa de "Kaxan". Comprendemos que el espacio apremia y hemos de ser breves no sin demostrar nuestro contento ante el formidable éxito alcanzado por los deportivos uliatarras. Que continúe el entusiasmo para bien del sport vasco.

Se bendijo la bandera y hubo alarde de espatadatza tras solemne misa. Los tres actos magníficos agradaron sobremanera. El partido de pelota de la mañana no pudo celebrarse por el mal tiempo. Sin embargo se jugó el concurso de "toka" venciendo tras de disputada final, Altuna. Los puestos siguientes los ocuparon Anabitarte, Iroala y Nemesio.

La exhibición de este mismo juego en una distancia de cien pies fué realizada por Félix Ansa ("Sharpa") en el cual no pudo vencer a los jóvenes Txomin Goicoechea y Jeshus Lerchudi. Estos triunfaron sobre el campeón por dos solos puntos.

Por la tarde los subcampeones de segunda categoría, Goicoechea y Abalia, contendieron contra Sixto y Múgica, a los que vencieron no sin algún trabajo. Se notó en el zaguero vencedor el desconocimiento del frontón. Cosa esta muy natural, pues en el de "Beko-etxe" no juega bien cualquiera.

Para terminar los festejos deportivos, se jugó un partido de bolos entre Mariano Lerchundi y Angel Otaegui, por un bando, y Miranda, uno de los campeones guipuzcoanos, y "el argentino" Segundo Galarza. Los cuatro actuaron muy bien y los primero lograron la victoria por dos puntos, haciendo una marca de setenta y dos en las diez y seis tiradas.

Después siguió el jolgorio hasta media noche. De dar animación y motivo de expansión a la juventud se encargaron con la brillantez en ellas habituales, la popular y simpática "Iruchulo" y la "triki-trixa" de Olarrea.

En medio de un estruendo de cohetes fué arriada la hermosa enseña, entre las aclamaciones entusiastas de la multitud apiñada frente al domicilio social de la entidad festejadora y festejada.

B.

Por los frontones

EN EL MODERNO

Daba gloria ver el brillante aspecto que ofrecía el frontón del paseo del Duque de Mandas, el "finado" domingo rebosante de público en todas y cada una de sus localidades.

Por otra parte, el magnífico programa confeccionado al efecto, daba derecho a esperar un éxito rotundo de taquilla como así sucedió.

En el primer encuentro reaparecía el "león' navarro" ausente cierto tiempo de nuestra cancha, por una relajación en su potente brazo.

Contendieron Irigoyen y Zumeta rojos, contra Mina y Zabaleta azules, sacando del once y medio el "chato" y del once nuestro tocayo Mina.

Todavía estamos por ver una salida de dinero en contra del veratarra y nos parece que para rato hay "caldo": 40 a 32 fué el tipo de momio que de primeras se daba por el navarro.

En la primera decena se colocaron iguales a 1 6 7 8 y 10; los colorados logran cinco tantos de ventaja; son "cazados" en el 22; en adelante presenciamos brava pelea, abundando los empates con diversas alternativas de dominio pero siempre el dinero por Irigoyen; iguales a 24 28 29 30 32 34 39 40 41 y 46; hubo momento en que parecía decidirse el partido por los colorados, cuando se hallaban 42 por 46, momento en el que se derrochó mucho dinero favorable a los mismos y cuando menos se esperaba, un supremo y último esfuerzo de los azules, trajo por consecuencia el triunfo de sus colores, dejando a Irigoyen y Zumeta en 47 tantos.

Los cuatro actuaron con gran entusiasmo, destacando ligeramete el soberbio juego desplegado por Manolo Zabaleta. Irigoyen no acertaba en los saques, su punto fuerte y todos sabemos lo mucho que influye este factor, saque, en los numerosos triunfos de su brillantísima carrera.

Mina, que mejoró actuaciones pasadas no ha logrado, sin embargo, hallar su formidable cachete de media volea. Zumeta tampoco está en su verdadera forma sin que esto quiera decir que lo hizo mal ni mucho menos.

La "panadera" recibida por la "catedra", fué como para recordarla en mucho tiempo.

—o—

El segundo encuentro lo jugaron Echániz y Aramburu rojos, contra Lasa e Iturain azules, sacando Echaniz del diez y Lasa del once y medio.

A pesar del cuadro y medio de ventaja en el saque, se canta el dinero 40 a 36 azules.

Igualados a 3—4—11—12 y 16, se adelantan los colorados, venciendo por trece tantos.

Echániz supo sacar partido de su ventaja en el saque, descartando al delantero rival y haciendo andar de cabeza al zaguero. Aramburu y Lasa bien e Iturain sin acertar a colocarse y descancertado.

Los de ayer

Como es natural, la entrada de ayer distaba mucho a la del día anterior, no siendo sin embargo, mala.

Izaguirre y Zumeta rojos, contra Echániz y Altuna azules, sacando los delanteros del once, jugaron el primer partido de la semana.

El dinero, 40 a 32 rojos.

De salida avanzan los colorados, venciendo por diez tantos.

Zumeta hízo mucho mejor partido que la tarde anterior. Izaguirre, continúa con su juego fuerte y seguro. Echániz y Altuna se defendieron lo posible, sobre todo el segundo, en quien recayó todo el peso del encuentro.

—o—

Terminaron la jornada Erviti y Areitio rojos, contra Ormazábal y Marich azules, sacando los delanteros del once.

La "cátedra", con muy buen acuerdo, ordena las apuestas 40 a 38 azules.

Anotamos les igualadas 3 y 4, desde donde avanzan los azules, para vencer por doce tantos.

Ormazábal y Marich, bien; éste con más fuerza que el otro y aquél con más marrullerías que éste; Erviti jugó con el brazo encogido; suelte, suelte un poco ese brazo y verá cómo le salen mejor las jugadas; Areitio, hubo momentos que se colocaba muy bien, pero ha de procurar hacerlo siempre, pues fuerza no le falta ni remonte tampoco.

En los dos partidos salieron satisfechísimos los "catedráticos". No había más que verles la cara: para ellos, seguramente que los ocho pelotaris actuaron archidespampanantemente.

IÑAKI.

ANUNCIOS ECONOMICOS

ACADEMIA ESTORNES. Contabilidad. Comercio, Idiomas, Prácticas, oficina moderna. Legazpi, 5

ACADEMIA ESTORNES. Próximo curso. 1.° Octubre. Contabilidad. Comercio, Idiomas, Prácticas oficina moderna. Legazpi, 5.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; camas desarmables, 18; jergones tapizados, sorchos, cojines, sillas.

AMUEBLADORA Vitoriana, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 26; lana bellón, 5'50; miraguanos.

ARTICULOS PARA REGALOS, cubiertos de plata, vajillas, mantas, sábanas, hules, imágenes. Ventas contado y plazos. Casa Mauri. Calbetón. 42.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 185 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas. 5. Buen Pastor, 2.

AMUEBLADORA VITORIANA, Urbieta, 21. Por reforma local hace en todos sus géneros grandísimas rebajas.

COLEGIALES: Estuches dibujo, gran surtido, todos precios, piezas sueltas, Gerber - Optica, Urbieta, 3

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 8. "Al Centro de Ocasión".

GRAN TALLER mecánico de reparaciones de calzado. Especialidad en suela de crepé. San Bartolomé, 5.

HACE FALTA oficiala de modista, Hernani, 8.

LOCAL adecuado para bar, pastelería u otro negocio que requiera sitio céntrico, se ofrece. Dirigirse al corresponsal de este periódico en Villafranca de Oria.

MUCHACHA para limpieza casa, todo el año, buen sueldo. Se necesita. General Jáuregui, 6, tienda.

MUEBLES, comedores, dormitorios, sillería, aparatos de luz, barbería, alfombras. Ventas contado y plazos. Casa Mauri. Calbetón. 42.

PRISMATICOS "ZEISS", ocasión, de 12 y 8 aumentos, Gerber-Optica y Fotografía. Urbieta, 3.

PISO PRIMERO, Vergara 8, alquílase amueblado invierno. 9 balcones, 11 camas, baño, gas, teléfono. Precio económico.

PISO AMUEBLADO, situación inmejorable, centro población, se alquila. Informarán, Centenario, 2. Oficina.

PERDIDA paraguas negro de señora se gratificará, Elcano, 5, segundo.

PRISMATICOS Zeis gran aumento compraría de ocasión. Escribir R. Larrañaga. Usandizaga, 25.

PERDIDA: de una cartera de bolsillo con dinero y apuntes. Se suplica la devolución cuando menos de éstos últimos.

SE NECESITAN bancos con respaldo, para salón de cine. Dirigirse a don Eugenio Aseguinolaza (Cegama).

TAQUIGRAFIA. Clases particulares económicas. Loyola, 12, 4°., izquierda.

SE HA EXTRAVIADO un perro de caza; se gratificará, Fermín Calbetón, 14, primero.

EN MUEBLES

Podemos dejar complacido su delicado gusto
SEA VD. NUESTRO CLIENTE

Letemendía y Compañía.-ZARAUZ

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

(Viene de la página novena)

itzia ezagutuko bagenu nazkatuko iñakela esanaz.

Ama'ri dei egin zion, bere seme Jesus'ek illorduan esandakoatzaz pitzeko eskatuaz. "Orra or zure ama". ¿Ta Ama'gana juan eta estutakoa iritxi gabe gelditu danik ai ote?

¡Gora gure Itziar'ko Ama! ta Gora Euskalerri ta mundu guziko luistarrak! deadar egiñaz bukatu nan.

Txalo askko entzun zuan.

MUXIKA'TAR BALENDIN

Itzik egiteko asmorik ez bazuan e, ainbeste jende ikusteak ortara ri zuala esanaz asi zan.

Gure aurrekoak etsaiak ikusi oi tuztenean, arrixkoa irrintzi bidez karri adierazi oi zioten bezela luisar izlariak ere irrintzi indartsu bat otatzera etorri zirala esan zuan.

Etsaiak alde guzitan dabizkigu Guzia jakin bear dala diotenak, sisa karrak ere jan bear dirala diotenak añakoak dirala derizkio. "Tripa rabia nai duanak je bitza sisa karrak, guk ez degu onelakorik ear". Lastur'ko zezenak bezela loka ri gabe bizi nai luteke olek. "Gu llunpetan gabiltzala, ta berak Jauaren argia itzali nai. Guk badegu gure argia: eliza bidez Jauna bera". Izenez katoliko, ta izanez kaiku ranak, ebaindu zituan.

Gure aurreko ospatsu batzuek, ma Birjiñari zioten oneraspena, ta a Birjiña'k euskal erriari egiko ainbeste onura azaldu zituan Ta "Ama, zaindu mundu guztia aña ez aztu Euskalerria" eskariaz maitu zuan.

Txalo ugari izan zan.

DANTZARIAK

Batzar-bixigarri bezela dantzaldi at egin zuten berriro zumarragarak.

LOJENDIO'TAR JOSE MARIA

Emeretzi urteko legegizon gaztea alkoiean azaldu zanean, jende guia ixil-ixilik gelditu zan. Lerden eti ortan aria bezela, patxara ederean, ondo oguziaz, bere aotik zinzilik euki gindun donostiar jator rek. Ona bere itzaldia. Osorik dioa, baña berari entzuuda ¡beste gazik zuan! Irakurri ala ere.

"¡Jaunak! ¡Luistar lagunak!

Zañetan daramagun euskal odolak akarki gaur onera. ¡Zenbat aldiz ure lengo zarrak, euskal itxas gizon bulartsu ayek, ez ziran aldapa rretatik igoko! Beren maitetasunean, beren poz eta samiñetan, Itziar'o Amarengana zetozen.

Gaur ere ayen semien semeak one a gatoz, gure Amari, kantaera zarak dion bezela, gogo-onez eskeintzera, biotz eder bana.

Itziar'ko Ama'k bere bakartasunean bakar egunero Jaungoikkoari gure alde otoitzik samurrenak eskeintzen dizkio. "Egun abetan ainbat gazte galtzen diralarik nere biotzeko seme leyalak ez ditezela galdu; ez dezatela utzi beren lengo biziera, ain garbi ta ederra; beren egizko sinismena..." esaten dio.

Ta orregatik orain, ainbeste erri berri ondatzen diran bitartean, Euskalerria, erririk antziñena, bere betikko gaztetasunaren indarrak bulzata, aurrera dijua, aurrera, bai.

¡Poztu zaitezte Euskalerriko mendi gallurrak! ¡Poztu zaitezte! Euskaldunak ez dira ill, ez dira, Jaungoikkoaren laguntzarekin, ilko ere.

Ona emen bere gaztedia, iñoiz baño indartsuago, iñoiz baño euskaldunago, erri-zaratak utzirik, Itziar'ko Amaren ondoan bilduta.

Gaur beste errietako gauz txarrak sartzen zaizkigularik, beñere baño euskaldunagoak izan bear degu; baztertu ditzagun kanpoko gauz oyek eta gure egizko biziera artu dezagun orrela benetako gazte indartsuak izango gera ta, noski. ¡Indartu gaitezen gure alkartasunean, luistar anaiak! Ontasunaren etsaiak asko dira ta.

Gure Euskalerrian ere langillien laguntzalleak deitzen diran batzuek badabiltza. Geycnetan ez dira langilleak ezta Euskaldunak ere, baña zoritxarrez beren ondoren gazte asko daramate.

¿Gazte oyek, nora dijuaz? Berak ez dakite beintzat, baña zuzentzen dituztenak Jaungoikoaren etsaiak badira gaizki izan ditezke Eusko langillien laguntzallcak; Jaungoikoaren etsaiak beti euskaldunen etsai diralako.

¡Beren itzak ez zaitzaztela itxutu lantegi ta oletan zabiltzatenak! ¡Ez zaitezte izan zuen etsaien gudariak! ¡Ez dezalegun utzi gizon oyei gure erri maitean agintzen!

Gazteak gera ta indartsuak ere bai ¿zer bear degu geiago? ¿Agintaria? Ba daukagu, bai. Gure zarrak berekin eun itxaso zear eraman zituanak ez gaitu orain bakarrik utziko. Itziar'ko Ama, gure zaindaria izango da. ¡Aurrera bada, Luistarrak gurekin badator, ez degu izan bear beldurrik!

Baña, ¿nola eskertu dezaiokegu bere laguntza? ¿Nola gure maitetasuna erakutzi?

Ludiko aberaztasun danak batuko bagenitu ere, badakit ez geniokela bere zaindaritza bear bezela ordaindu ko; baña ala ere gure Zeruko Amari ta erri guztiai, euskaldunen sinismena galdu ez dala ikusi arazi bear diotegu.

¿Nola?

Gure asabak ainbeste bider belaunniko gurtu zuten buru maitetsu orre tan urrezko koroi eder bat jarri dezagun, euskaldun guztien biotzak koroi orretan batuta Itziar'ko Amaren ondoan betiko bizi ditezen.

Izan gaitezen luistarrak lenbizikoak deadar au botatzean: ¡Koroitu dezagun Itziar'ko Ama!

Gure deadarra, mendirik mendi uririk uri, baserriz baserri, euskal dun guztienganaño iritxiko dala ondo dakigu, euskaldunak beren Ama'ri dioten maitetasunaren sustraiak indartsu ta zarrak diralako.

Zuei, Euskalerriko ta batez ere Itziar'ko apaiz agurgarriei eskeintzen dizutegu Luistarren asmoa. Alkarrekin lan egin dezagun Itziar'ko Ama'ren koroikunde edo bureskunde eguna lenbaitlen iritxi dedin.

Orduan ez gera luistarrak bakarrik izango emen. Egun orretan arrantzalc ta nekazari, mendi t'erritar, gizon t'emakume, gazte ta zar, Euskalerri osoak alkartuta, Itziar'ko Ama'ri bere biotz beroa eskeiñiko dio.

Luistarrak ere emen izango gera noski ta biotz biotzez onela esango diogu:

Ama, gorde gaitzazu Euskaldun gazteak garbi ta leyal. Orain alde guztietatik ainbeste guda egiten digutelarik, ez ditezela galdu gure lengo zarren oiturak, ez dedilla juan beñere gure ezpañetatik Jaungoikoak eman zigun izkuntz ederra, lenengo otoitzak ikasi genituen izketa maitagarri onetan, izan ditezela azkenekoak ere. Ta egun alaien batean gure semeak biotzetan fedea t'ezpañetan euskera dituztela zure ondoren ikusi ditzagula egin zazu Itziar'ko Ama.

Jendeak luzaro jarraitu zuan txalo ta txalo.

AITA AGIRRE

Lengo itzaldiaren emaitz bezela, Itziar'ko Ama'ren bureskunde ori egipidean jartzeko eskatzen du "Azia ereinda dago — zion — orain guziak landu lurra, landarea erne ta laster arnaria jaso dezagun".

GOTZAI JAUNARI URRUTIDATZA

Erdel atalean irakurriko zenuten Gotzai jaunari bialdu zitzaion urrutidatz mamitsua. Txalo ta gora artean irakurri zituan Aita Agirre'k luistar gazte batzuek idatzitako lerro bizi-biziak. Norbaitzuei mingarri bazaizkie beren erruz izango da noski

LUISTAR IDAZLE BAZKUNA

Aita Agirre'k asmo eder au azaldu zuan ondoren, eta idazleak ao batez ontzat artu zituzten ondoren dijuazen oñarriak:

1.—Itziar'ko Andra Mari'ren babesean 1930'garren urteko Urrilla'ren 12'an sortu da Luistar idazle euskaldunen Bazkuna.

2.—Bazkun onen egitekoa da: a) Andra Mari ta Luis Gonzaga Deunaren Laguntaldeai idaz-lanen bidez laguntza ta indar berriak ematea. g) Elizaren eta oitura garbien alde benetako kristautasunak eta euskaltasunak eskatzen duan bezela, aldizkari, asteroko ta egunkarietan idaztea.

3.—Bazkun ontako lagun izan nai duanak biali bear ditu gutxienez urteoro: a) Andra Mari ta Luis Gonzaga Deunaren Euskalerriko Aldizkari naiz "Junior" naiz "Gure mutillak"etara bost idazki; g) asteroko ta egunkari katolikoetara bost baño geyago. Gañera Batzordeak erabakitzen duana ontzat eman bear du.

4.—Idazkiak izan bitcz: a) al diran laburrenak; g) iturri garbitik artutakoak; k) katolikoen artean aserrerik sortzeko biderik emango ez dutenak; y) gezurra ta gaizki egiña gogor eta benetan, gezurtia ta kal tegillea ere gogor, baña iñola al dala miñik eman gabe zigortuko dutenak.

5.—Oraingoz ez zayo iñori dirurik eskatzen eta ez zayo eskatuko ere Bazkide geyenen oniritzia artu gabe.

6.—Batzordea oraingoz Zuzendari batek eta bi lagun: Buru ta Idazlariak egingo dute.

—o—

Azkeneko baldintz au bakarrik ikutu zan, Buru ta Idazlariz gañera lau lagun izendaturik.

Ona aututako Batzordea:
Zuzendari: Aita Agirre.
Buru: Muxika'tar Gotzon.
Idazlari: Lojendio'tar Jose Maria
Lagun: "Itxas-aurre" (Basterretxea).
"Ixaka" (Azpiazu).
"Anastaxio" (Zapirain).
"E'tar Tx." (Aranguren).

Zorionak eta ekin gogor, ementxe gaude zuen lan zai ta.

JUAN ZAN

Aurtengo Euskalegunetan bat geigo izan degula jo genezake noski ta ez makalena. ¡Amaika esku langille estutu gendun igandean, pozik alare! Kaxo, emendik; kaxo, andik; etxeratu giñanean ez genun Ander esanda erantzuten, Kaxo izena genulakoan noski.

"Agur" bateri ta "agur" besteari "urren arte" oni, "laster arte" ari ta atzera gure beribillera.

"Tene" ere antxe ikusi genun azken orduan. Idazki xorta polit bat agindu zigun. Ori ondo.

"William, gure adiskide jatorra... bai... argazkigillea... uuraxe ere an arkitu genun. Gibela ondo ote zebilkin galdetu genion. Baietz esan zigun; baña ezetz esango genuke. ¡¡Gaur, Zarautz'ko billera polit artako argazkiak bialdu ez dizkigu ba!! Ezin liteke onela estutzen dan gizonaren gibela ondo egon. bear omen du ta.

Eta... agur... futbolak ere tokia

LUZEAR

INFORMACION POSTAL

Desde Eibar

—o—

CONVOCATORIA. — Hoy, martes, a las ocho y media de la noche, tendrá lugar la Junta general extraordinaria del Club Deportivo de Eibar, para tratar del nombramiento de dos delegados para la Asamblea de Arrate, y otro asunto de interés.

LA PATRONA DE LA BENEMERITA. — El domingo celebraron los individuos de la Guardia civil la fiesta de la Virgen del Pilar, patrona del Cuerpo.

A las nueve celebraron una misa, asistiendo todos los de este puesto con su digno y apreciadísimo teniente don Adolfo Muñoz.

Al mediodía se reunieron en fraternal banquete.

Los integrantes de nuestra notable capilla musical de la Parroquia también quisieron festejar a la Pilarica, cantando, con la asistencia de casi todos ellos, la "Davidica" de Perossi a tres voces. En el ofertorio, el magnífico tenor Joshe Mari Eguren, cuya voz ha ganado tanto en esplendor en estos últimos años, cantó espléndidamente el Ave María de Riga.

Por último el genial y admirado artista, doctor Guisasola, sintiendo sin duda el soplo de la inspiración, y en la misa de once y media arrancó inusitadas armonías al gran órgano que embellece los cultos de nuestra Parroquia.

Todos los que se hallaban presentes se sintieron felices unos momentos, transportados por su arte mágico a la serena alturas del divino arte.

EN EL ASTELENA. — Con un llenazo de los que se recuerdan pocos, pues, además de colocarse numerosos asientos adicionales, hubo de colocarse el cartelito soñado por todos los empresarios.

En primer lugar jugaron Zabala y Mondragonés contra Echave IV y Chapasta, a sacar todos del tres. El dinero salió a la par.

La primera decena resultó superior, con diversas igualadas, jugando bien los cuatro pelotaris. pero en especial Chapasta, que hasta resentirse de la mano, en el tanto 12, fué con bastante diferencia el mejor. La última igualada se registró en el tanto 11, y después, debido en gran parte al percance aludido, se impuso Mondragonés, quien mejoró en esta segunda parte su actuación, llegando a los 22 tantos cuando sus contrarios no pasaban del 15.

La impresión del partido fué la pobre actuación de Echave IV, de quien se esperaba mucho, dada la fama que posee. Decepcionó a los muchos espectadores que fueron exclusivamente a verle. Zabala y Mondragonés, bien a secas, no siendo su actuación como la de otras veces.

A continuación jugaron Atano VII (otra promesa de la pelota) y Murúa I contra Murúa II y Echániz I, sacando todos del tres también.

Resultó un partido soberbio, que agradó al público mucho más que el de los "ases", que en conjunto resultó mediano.

Después de numerosas igualadas, la última a 20, ganaron Atano y Murúa I, haciendo consecutivos los dos tantos que les faltaba.

Los cuatro pelotaris tuvieron una actuación admirable. Nota a destacar fué la manera de alentar del público al último de la dinastía del campeón, cuya volea es algo notable, llamando poderosamente la atención.

ENFERMOS Y OPERADOS. — Se encuentran operados en la clínica Arcilga, del doctor Arrese, de Bilbao, nuestro querido amigo don Angel de Jáureguibarría y el conocido industrial don Vicente Bascarán.

—En la clínica del doctor Egaña, de San Sebastián, la agraciada señorita Isabel Maidagan.

Hacemos votos por el pronto restablecimiento de los citados.

BAUTIZO. — El domingo se administró el Sacramento del Bautismo al niño que días pasados dió a luz la esposa de don Pedro Orbea, nacida doña Basilia Echeverría.

De padrinos del primer fruto del matrimonio actuaron el bizarro jefe de la Guardia municipal, don Joaquín Orbea y doña María Bengoechea, abuelos del neófito, al que impusieron el nombre de Joaquín.

EL CORRESPONSAL

Desde Villafranca de Oria

—o—

Las fiestas de Zaldivia:

Muy animadas han resultado las fiestas patronales del pintoresco "txoko" zaldiviatarra. El tiempo ha coadyuvado eficazmente a la brillantez que revistieron los festejos celebrados. La aglomeración de público fué extraordinaria. Los ordicianos, como es natural, dieron el mayor contingente, por lo que nuestra villa quedó el domingo semi-desierta. Excusamos decir, que los ya tradicionales "mondejus" fueron el "plato fuerte" de las fiestas para los gastrónomos.

El elemento joven halló también materia a placer para su diversión. Y los amantes de lo coreográfico, pudieron rendir culto a Terpsícore. Los imprescindibles bailes en los amplios salones de don Juan Cruz Mendizábal, tuvieron este año su epílogo digno en la mansión señorial de don Faustino Lasa. En ambos y durante los tres días de fiestas, se congregó lo más granado de la juventud local y forastera, a la que las bellísimas hijas de Juan Cruz, supieron, con exquisita galantería, hacer los honores debidos. En especial Dolores, que siempre guarda para los ordicianos, lo mejor de su acrisolada simpatía...

Omisión involuntaria. — En la reseña que publicamos días pasado, referente al reparto de premios de la Escuela de Artes y Oficios, omitimos involuntariamente entre las personalidades que asistieron a dicho acto, al Secretario municipal don Cándido Elorza, cuya activa labor en lo concerniente a la preparación del acto, hacemos resaltar aprovechando la oportunidad.

P. B.

Villafranca, octubre 1930.

Desde Arrona

—o—

Bautizo. — La esposa de José María Egaña del caserío de Azketa, dió a luz un niño, a quien el sábado al administrársele el bautismo le fueron impuestos los nombres de José María, Francisco. ¡Enhorabuena a los jóvenes esposos!

Proclama. — El domingo se leyó en nuestra parroquia la primera proclama de la joven Benita Urbieta, del lejano basarri de Belioso-bekoa, que contraerá matrimonio con el conocido mendizale José María Sudupe, de Azcoitia. ¡Nuestra más cordial felicitación a los futuros esposos!

Aniversario. — El jueves pasado a las nueve, tuvieron lugar los actos del aniversario por el alma de don Juan María Galdona de la barriada de Ibiñarrieta. Con esta ocasión saludamos aquí al culto párroco de Urnieta.

Renovamos a sus desconsolados hijos y hermanos del finado, nuestra condolencia.

—o—

Con un ruido estrepitoso pasó ayer a la una de la tarde por el alto de Andutz-mendi un avión.

Mezclillas. — Después de haber visitado las poblaciones más importantes del país vasco, volvieron de viaje de boda, José María Zumeta y Manuela Echeberría.

—Fué a Madrid el asiduo lector de EL DIA, don Eustaquio Gorriti.

—o—

Hemos tenido en nuestras manos varios ejemplares del pájaro de pico cruzado que tanto está dando que pensar a nuestros laboriosos "nekazaris". No estaría mal, que cada Municipio premiada al cazador que más matase del ya popularizado bicho.

ARRI ERRI

Desde Vergara

—o—

ADVERTENCIA. — Se ha fijado en los soportales de la Casa Consistorial un edicto anunciando que todos los vecinos que estén sujetos al servicio militar deberán presentarse en el puesto de la Guardia civil a pasar revista durante los meses de octubre, noviembre y diciembre.

UNA PETICION. — En los paseos de esta villa, cuando se hicieron las reparaciones necesarias, se colocaron varios bancos, que por cierto están muy bien, pero al parecer, no se dieron cuenta de la nueva Plaza de D. Domingo Martínez de Irala, que por cierto en esta referida plaza hacen falta unos cuantos bancos.

He aquí la petición que hemos formulado y esperamos de nuestro bondadoso alcalde, don Luis Ruiz de la Prada, que nos satisfará en esta pequeña petición y al mismo tiempo favorecerá a la plaza.

FALLECIMIENTO. — Ha fallecido en esta villa, a la edad de setenta años, el respetable señor don José Marzán.

Ayer se celebraron en la iglesia parroquial de San Pedro la conducción del cadáver y los funerales por el eterno descanso de su alma, concurriendo un numeroso público.

A su desconsolada esposa y demás allegados acompañamos en el dolor que les embarga por la irreparable pérdida, y a los lectores una oración por el eterno descanso de su alma.

DE REGRESO. — Después de una larga ausencia, y completamente restablecido, ha vuelto el apreciado secretario municipal de esta villa, don Pedro de Zabala y Garay.

—Hemos tenido el gusto de estrechar la mano del joven pelotari Alejandro Guisasola, que ha venido de México.

Bien venidos.

EL CORRESPONSAL

Vergara, 11—10—1930.

Desde Azpeitia

Domingueras. — Los actos religiosos se vieron muy concurridos. Las Hijas de María celebraron su congregación mensual. En misa de nueve el señor párroco explicó a los fieles la irreverencia cometida por el señor Ostolaza de Deva con nuestro amadísimo prelado contestando a una carta escrita con toda bondad y consideración, rogándole que retirase, de la biblioteca de la escuela de Deva, algunos libros inmorales que tanto daño hacen en los tiernos infantes.

También nos dijo el señor Párroco que como pastor de los feligreses azpeitianos se veía obligado a repetir lo que tantas veces se ha llamado de este santo púlpito la lectura de cierto periódico donostiarra que tanto daño causa a nuestra santa religión pues también en este caso de Deva ha salido en contra de nuestro querido Obispo.

¡Abajo la pornografía y sus defensores!

A las doce y media se jugó el partido de desafío en el frontón "Chiquito" entre Odriozola y Cartor I contra Olaizola y Arocena que se suspendió cuando la segunda pareja tenía 18 y 17 los primeros por un incidente surgido por causa de la poca caballerosidad de Castor cuyos comentarios merecen una reseña de dicado a ello.

Por la tarde hasta obscurecer hubo música, que la juventud aprovechó de lo lindo.

Los jóvenes Luises estuvieron en Iciar de donde regresaron muy satisfechos y contentos de haber cumplido como buenos Luises. Bien por vosotros.

Natalicio. — La esposa de nuestro amigo Félix Beorneso dió a luz una hermosa niña que en la pila se le impuso el nombre de Pilar. Tanto la madre como la niña se encuentran bien. Zorionak.

IZARRAITZ

Muebles

¡Los más sólidos! ¡Los más económicos!

Camas doradas y de hierro

La Villa de Bilbao

REINA REGENTE, 1 y ALDAMAR, 4

TELEFONO 1-07-55

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El vapor "Cabo Creux" embiste al "Octubre" en el puerto de Santander

—o—

Y el barco de la matrícula de Zumaya se hunde rapidísimamente

—o—

Perece con la embarcación su patrono José María Antía

Santander. — Ayer por la tarde, a las seis, cuando salía de este puerto el vapor "Octubre" de la matrícula de Zumaya, de ciento cuarenta y cuatro toneladas de registro, se cruzó con el vapor "Cabo Creux, que penetraba en aquel momento en el puerto.

Ambos barcos se cruzaron frente a la Magdalena y, por efecto de una mala maniobra, chocaron entre sí con tan mala fortuna, que el vapor "Cabo Creux", dió un fuerte golpe con la proa al vapor "Octubre", produciéndole una gran vía de agua que le echó rapidísimamente a pique.

El patrón del vapor "Octubre", llamado José Miguel Antia, que acudió presuroso a su camarote para recoger la documentación, no le dió tiempo de ponerse a salvo, y se hundió con el vapor

El resto de la tripulación, compuesta de un maquinista, un fogonero y dos marineros, lograron ponerse a salvo, siendo recogidos por el "Cabo Creux" y por un velero que navegaba muy próximo al lugar del suceso.

El vapor "Octubre" se hundió rápidamente, en la misma entrada del puerto.

Iba cargado de cemento y marchaba con dirección a Avilés.

Del hecho se dió conocimiento a la comandancia de Marina, interviniendo el Juzgado, para depurar responsabilidades si las hubiere.

Esta mañana los buzos efectuaron un reconocimiento en el vapor hundido, para ver si encontraban el cadáver del patrón, esperándose que será sacado esta tarde.

Ultima hora deportiva

—o—

¿Zamora inutilizado para el deporte?

—o—

¿ZAMORA INUTILIZADO PARA EL DEPORTE?

Madrid — Esta tarde, a las seis le ha hecho el doctor Ollero una radiografía a Ricardo Zamora, en la parte que se lesionóayer durante el partido Athétic-Madrid.

Terminada la radiografía el doctor Oller ha manifestado que ayer en el vestuario del Madrid, después del reconocimiento que hizo a Zamora ya pudo apreciar que además de la luxación del humers, que ya tuviese la fractura del omoplato.

—Desgraciadamente la radiografía que acaba de hacer —dijo— ha confirmado mis temores.

Zamora sufre la fractura completa del omoplato izquierdo en sentido longitudinal, de abapo a arriba. La lesión no puedo ocultar que es grave y para persona que se dedique a juegos violentos, como Zamora, mucho más.

Preguntado si creía que quedaría inútil para el juego dijo que de momento no podía contestar, pero que desde luego no podrá actuar antes de tres o cuatro meses.

Terminó diciendo que por la forma de la fractura no creía que fuera una patada, aunque Zamora asegura que sí.

"EL DIA"
DIARIO GUIPUZCOANO DE INFORMACION

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Real orden de Hacienda dictando normas para el mejor y más exacto cumplimiento de las disposiciones encaminadas a limitar la compraventa de divisas extranjeras

Romanones considera de extrema gravedad la situación actual. - Detalles de la huelga de Murcia. - ¿El 4 de Enero las elecciones a diputados a Cortes? - Otras noticias

IMPORTANTE REAL ORDEN SOBRE LA COMPRA-VENTA DE DIVISAS EXTRANJERAS

Madrid.— Por el Ministerio de Hacienda se ha dictado la siguiente real orden:

"Excmo., Señor:

Para el mejor y más exacto cumplimiento de las disposiciones dictadas para evitar la compra-venta de divisas extranjeras que no respondan a verdaderas necesidades de la vida de relación con el exterior, se hace indispensable dictar reglas a las que haya de acomodarse la justificación de dichas operaciones, cuyo cumplimiento ha de exigirse con inexorable severidad, que impida la evación de capitales y la situación de especulación que pudiera intentarse. En su virtud, S. M. el Rey (que Dios guarde), se ha servido disponer:

Primero. — Las peticiones de moneda que se hagan a los Bancos establecidos en España deberán ir acompañados necesariamente de la correspondiente factura o documento equivalente. En su defecto cuando se trate de necesidades comerciales y en otros casos de una declaración privada del comitente en que se hagan constar los motivos de la demanda. Igualmente se exigirá la misma justificación cuando se trate de órdenes de abono a la Prensa extranjera.

Segundo. — Los Bancos y banqueros establecidos en España habrán de tomar nota detallada de las facturas bajo su responsabilidad, estampando en ellas un sello que impida su utilización para nuevas adquisiciones de moneda y dichas facturas deberán ser conservadas por los notariados en unión de los demás documentos que justifiquen la operación de compra de divisas, así como los Bancos y banqueros guardará las declaraciones juradas para que unos y otros justificantes puedan servir de base para las comprobaciones que se estimen necesarias.

Tercero. — Las demandas de moneda o de abonos en contra serán rehusadas por la Banca cuando no vayan acompañadas de las referidas justificaciones de su necesidad y aún presentadas deberán pedirse otras complementarias cuando por las condiciones del comitente, la clase de negocios a que se dedique o por cualquiera otra causa se estime sospechosa o desproporcionada la petición.

Cuarto. — El Centro Regulador de operaciones de compra-venta completará con las disposiciones que considere oportunas, las que contiene esta real orden a fin de asegurar la mayor eficacia de lo mandado.

Quinto. — Las infracciones de lo dispuesto serán denunciadas a los Tribunales, sin perjuicio de las sanciones gubernativas que proceden.

Dios guarde a V. E. muchos años. Madrid, 10 octubre 1930,

El ministro, Wais.

Señor Director General del Tesoro público.

ROMANONES CONSIDERA DE EXTREMA GRAVEDAD LA SITUACION ACTUAL

Madrid.— El conde de Romanones ha manifestado a un periodista que se hallaba muy impresionado, él que siempre ha sido optimista, a consecuencia de la baja de la peseta.

Añadió de un momento de tanta gravedad para España que es preciso dejarse de política menuda y de personalismos para acudir a la salvación del país.

Dijo que también todos los hombres de buena voluntad, aunque no sea más que por patriotismo, deben ver en este problema una cuestión fundamental para la vida de la patria.

DECLARACIONES DEL PRESIDENTE

Madrid. —El presidente recibió a última hora de la tarde a don César Silió, al general Sala, jefe de los servicios militares de ferrocarriles y al señor Büigas de la Exposición de Barcelona.

Conferenció finalmente con el ministro de la Gobernación.

Poco después de las nueve de la noche abandonaba su despacho con objeto de asistir a una comida en honor de nuestro embajador en los Estados Unidos a la que asistieron además los ministros de Estado y Gobernación.

Al abandonar el despacho se dirigió a los periodistas y dijo irónicamente:

—Hoy es un día triste; verdaderamente estamos apesadumbrados por la catástrofe de Murcia.

Y añadió:

—Si es verdad lo que publican algunos periódicos, Murcia no debe existir o poco menos. Pero, en fin, llamaremos al ministro de la Gobernación para que éste les explique a ustedes lo que ha pasado.

En efecto, salía el ministro de la Gobernación y dió a los periodistas la siguiente referencia:

—Lo que ha ocurrido es que la Confederación Nacional del Trabajo quería ir a la huelga por que había uno de dicha entidad detenido y en la mdrugad promovieron algunos alborotos y perturbaciones, tratando de coaccionar y arrastrar a la huelga a otros elementos. Debido a las coacciones abandonaron el trabajo esta mañana algunos ramos.

El día ha transcurrido con tranquilidad. Han intentado promover más coacciones, pero sin resultado. Intentarán esta noche que no haya pan mañana, pero se han tomado precauciones. También es probable que intenten coaccionar a los lecheros abastecedores, pero también se han tomado las debidas percauciones. Esto es todo lo que ha ocurrido.

El presidente intervino entonces en la conversación y anunció a los periodistas que facilitaría una nota respecto a confusión suscitada con motivo de la concesión de un crédito de diez millones de pesetas para atenciones militares.

El ministro de la Gobernación, que atendía al diálogo, preguntó:

—¿Se refiere al de la fábrica de aviones?

Y el presidente respondió:

—No; es del capítulo de atenciones para el personal.

Añadió que no se trataba de un crédito que tuviese la debida consignación, sino lo que se hace ahora es repartir parte de la cifra global que el Gobierno anterior consignó en el presupuesto con el epígrafo: "Para atenciones extraordinarias del Ministerio del Ejército". De aquellos 30 millones, van gastados unos 28.

El ministro de la Gobernación dijo que le pasaba algo parecido en su Ministerio, donde había tenido que pedir un crédito extraordinario de 400.000 pesetas para dotación de los carteros toda vez que en el presupuesto citado se dejaron indotados varios servicios.

El Consejo de ministros está anunciado en principio para el jueves. Es probable que éste tenga transcendencia política.

Con este motivo vuelve a insistirse otra vez en un posible cambio de alguna cartera, no faltando incluso quien lo relacione con la visita que esta tarde a última hora hizo al presidente del Consejo, el ex ministro don César Silió.

Esta noche marchó a Alhama de Aragón el ministro de Justicia señor Estrada.

Aunque se dudaba que al primer Consejo de ministros que se celebrase no asistiría, es probable que concurrirá al mismo.

LA HUELGA EN MURCIA

Murcia.— La huelga solo ha alcanzado al ramo de la Construcción y similares.

Los estudiantes del Instituto y de la Normal se han unido a los manifestantes.

Las fuerzas de Seguridad los han dispersado de las calles céntricas.

"El Liberal" no ha publicado la edición de esta noche.

La Guardia civil patrulla por las calles y se vió obligada a dar varias cargas en las calles de San Francisco y en la Glorieta de San Antolín.

Se han recogido todas las armas de las armerías de la ciudad.

El comercio no ha secundado a los huelguistas, pero ha cerrado los escaparates.

En la calle de San Antolín los guardias de Seguridad dieron una carga, resultando herido un obrero.

Por la Glorieta y San Antón un grupo de manifestantes paseó unos cartelones en los que se leía:

"Queremos libertad para los detenidos", refiriéndose a los recluidos gubernativamente como presuntos organizadores de la huelga.

La impresión general es de que el movimiento ha de decaer y que mañana empezarán las gestiones para solucionar la huelga.

LA FECHA DE LAS ELECCIONES DE DIPUTADOS

Madrid.— Se dice esta noche que el Gobierno tiene ya fijada la fecha del 4 de enero para las elecciones de diputados a cortes.

El decreto de convocatoria es posible que sea estudiado en el próximo Consejo, después o más tarde, en el que se celebre después.

LA HUELGA DE MALAGA TERMINADA

Málaga.— La huelga puede considerarse virtualmente resuelta, aunque no hay ninguna declaración oficial sobre el asunto.

Esta noche se reunirá el Comité paritario del ramo de obras del puerto, que presentará las mismas condiciones que fueron llevadas hace días sobre la cuestión de las paradas que rechazaron los obreros.

Hay la impresión de si serán aceptadas, con lo que el motín quedará resuelto, definitivamente.

A última hora de la tarde el aspecto de la población es normal y se ha trabajado en muchas obras.

No ha habido incidentes.



La señorita Josefina Villagrasa (x), rodeada de numerosas amigas, a quienes obsequió con un "lunch" con motivo de su próxima boda. Photo Carte.

EL OPTIMISMO DE UZCUDUN

—o—

Confía en vencer a todos y ser campeón mundial

—o—

París. — Un corresponsal de la Agencia Fabra ha interrogado hoy a Paulino Uzcudun.

El púgil vasco se ha mostrado muy optimista a propósito de su próximo encuentro con el boxeador Griselle.

No le conozco, — ha dicho — ni le he visto tampoco actuar en el ring, pero sin embargo espero vencerle sin dificultad. Fiado en esto he aceptado el combate.

En cuanto a este combate, quedan todavía algunos detalles secundarios pero espera que todo esté ultimado en breve.

Después Paulino comentó jocosamente las preguntas difíciles de contestar que llevados del interés de informar a sus lectores le hacen algunos periodistas principalmente en lo referente a ganancias y amores.

El periodista preguntó al de Régil si no tenía algo interesante y nuevo que añadir y dijo:

Como hablo con tantos periodistas, es difícil que tenga ninguna información, pero hoy precisamente llega esta oportunidad y puedo decirle que después de mi combate con Carnera en Barcelona embarcaré para los Estados Unidos a últimos del próximo mes noviembre. En América celebrará varios combates, pero desconozco los nombres de mis adversarios. Hasta mí ha llegado el rumor de que uno de mis adversarios será Sharkey, pero esto es difícil, pues ese boxeador se ha negado siempre a enfrentarse conmigo.

Paulino continúa decidido a la conquista del campeonato del mundo de pesos pesados.

Terminó diciendo que está muy reconocido a los periodistas y prensa española, a la que envía un cordial saludo por mediación de la Agencia Fabra.